

Entrevistas

Andrea Duro
JAVIER SIERRA

CON FIRMA,
por Pedro Piqueras

Destino Túnez

Stella McCartney,
moda SOSTENIBLE

ESPAÑA
EN LA CONQUISTA
DEL ESPACIO



CLINICA DENTAL MASCARAT



Mirador de la Galera 1 | 03590 Altea | N332, Km 163,5
www.alteadental.com | info@alteadental.com



DENTISTRY

T. +34 966 880 080

Editorial

JAVIER DE CÉSPEDES | DIRECTOR MG MAGAZINE

Con la llegada de la primavera, Marina Greenwich inaugura su calendario de eventos, con uno en especial que tuvo lugar el fin de semana del 8 y 9 de marzo, coincidiendo con el Día Internacional de la Mujer. Se trata de la segunda edición de la Greenwich Women's Cup, una regata exclusiva para tripulaciones femeninas y en la que esta vez, además de contar con los mejores equipos del panorama nacional, tuvimos el honor de recibir a otros participantes procedentes de Reino Unido, Alemania y Turquía.

Ha sido una cita única, no solo por su espíritu, sino también por su escenario: el campo de regatas se desarrolló en pleno Meridiano de Greenwich, el legendario Meridiano Cero, que convierte a nuestro puerto en el único del mundo atravesado por esta referencia geográfica tan emblemática. Un marco inmejorable para una regata que crece en prestigio y en participación.

La próxima parada será nuestro III Boat Show, que tendrá lugar del 15 al 18 de mayo, una muestra náutica donde se podrá visitar embarcaciones nuevas o seminuevas, todas listas para entrega inmediata, ofreciendo una oportunidad única para los amantes del mar.

A lo largo de la temporada, os seguiremos anunciando nuevas actividades que estamos seguros despertarán vuestro interés y harán de Marina Greenwich un punto de encuentro imprescindible. ¡Y ahora, a navegar! ✨



With the arrival of spring, Marina Greenwich sets sail on its event calendar with a special one that took place on the weekend of March 8 and 9, coinciding with the International Women's Day. We are referring to the second edition of the Greenwich Woman's Cup, a regatta exclusively for female crews and this time, in addition to having the best teams on the national scene, we also had the honour of receiving other participants from the United Kingdom, Germany and Turkey.

It has been a unique event, not only in spirit, but also for its setting: the regatta course was held in the middle of the Greenwich Meridian, the legendary Zero Meridian, which makes our marina the only one in the world crossed by this emblematic geographical reference. An unbeatable setting for a regatta that grows in prestige and participation.

The next stop will be our III Boat Show, which will take place from May 15 to 18, a nautical exhibition where we will be able to visit new and semi-new boats, all ready for immediate delivery. Without a doubt a unique opportunity for sea lovers.

Throughout the season, we will continue to announce new activities that we are sure will spark off your interest and make Marina Greenwich an essential meeting point. And now, let's sail! ✨

"Si puedes mantener el rumbo firme cuando todos a tu alrededor dudan y se dejan llevar por la tormenta, entonces, marinero, el mar será tuyo y todo lo que hay en él."

"If you can keep a steady course when everyone around you doubts and lets themselves be carried away by the storm, then, sailor, the sea will be yours and everything in it."

(If, Rudyard Kipling adapted / adapted)



MG Magazine es una revista editada por el Puerto Deportivo Marina Greenwich | MG Magazine is a publication by the Puerto Deportivo Marina Greenwich

PUERTO DEPORTIVO

Marina Greenwich

000°00'00"

PURA ESENCIA MEDITERRÁNEA

Pure Mediterranean essence



El puerto deportivo Marina Greenwich, situado a menos de 6 kilómetros de Altea, está rodeado de magníficas calas y posee un clima agradable prácticamente todos los días del año. Dispone de las últimas tecnologías, modernas instalaciones, personal cualificado y un completo abanico de servicios que hacen de esta marina un lugar privilegiado, exclusivo y seguro. ¡Venga a disfrutar de uno de los mejores puertos deportivos del Mediterráneo!

FÁCILES COMUNICACIONES

Por carretera, la N-332 y la AP7. A 61 km del aeropuerto de Alicante y 116 del de Valencia. Por mar, Ibiza y Formentera se encuentran a 65 millas.

SERVICIOS

542 puestos de atraque, varadero, travelift 75t, brokerage, limpieza y mantenimiento de embarcaciones, servicio tripulaciones, Royal Service (concierge), wifi, app gratuita del puerto...

ÁREA COMERCIAL Y MARINA SHOPPING

Restaurantes, terraza chill-out, pubs, lounge bar, cafeterías, boutiques, inmobiliarias, venta de barcos...

ACTIVIDADES NáUTICAS

Escuela de vela, kayak y stand up paddle (sup), escuela de buceo, alquiler de motos de agua y charter.

Marina Greenwich, situated less than 6 kilometers from Altea, is surrounded by magnificent coves and has a perfect climate practically every day of the year. It is equipped with the latest technologies, modern installations, a highly qualified personnel and a complete range of services which makes this marina a privileged place, exclusive and secure. Come and enjoy one of the best Marinas on the Mediterranean!

COMMUNICATIONS

By road, the N-332 and the AP7. 61 kilometres from the airport of Alicante and 116 from Valencia. By sea, Ibiza and Formentera at 65 miles.

SERVICES

542 moorings, dry dock, travelift 75t, brokerage, cleaning and maintenance for boats, crew services, Royal Service (Concierge), wifi, free app of the marina...

COMMERCIAL AND SHOPPING AREA

Restaurants, terraza chill-out, pubs, lounge bar, coffee shops, boutiques, estate agents, yacht brokerage...

NAUTICAL ACTIVITIES

Sailing, kayak and paddle boarding (sup) school, diving school, rentals of jet skis and charter.



PUERTO DEPORTIVO MARINA GREENWICH

03599 Altea-Alicante
T. 965 842 200 | F. 965 842 307
www.marinagreenwich.com
marina@marinagreenwich.com

18

26

62

82

72

Sumario

Summary

- 8 A FONDO • IN DEPTH**
El fascinante y hermoso mundo de las orquídeas
The beautiful and fascinating world of orchids
- 16 CON FIRMA • WITH SIGNATURE**
Pedro Piqueras: No se puede decir adiós al mar sino con dolor
You can't say goodbye to the sea without feeling pain
- 18 VIAJES • TRAVEL**
Túnez: El mix perfecto • Tunisia: The perfect mix
- 26 ENTREVISTA • INTERVIEW**
Andrea Duro
La Favorita 1922 y otras reflexiones • La Favorita 1922 and other thoughts
- 32 MEDIOAMBIENTE • ENVIRONMENT**
Renaturalizando los océanos con Life-Booting Units
Infusing new life into the oceans with Life-Boosting Units
- 38 SALUD • FITNESS**
Bandas elásticas, el aliado perfecto para tu salud y entrenamiento físico
Elastic bands, the perfect ally for your health and physical training
- 42 HISTORIAS DEL MAR • SEA STORIES**
Alex Pella: Desafío Victoria • Victoria Challenge
- 48 MÉDICO A BORDO • DOCTOR ON BOARD**
Dr. S. Giménez Artieda:
Enfermedad del Virus del Nilo Occidental (VNO) • West Nile Virus Disease (WNV)
- 50 ACTUALIDAD • UP-TO-DATE**
España en la carrera hacia la conquista del espacio • Spain in the race to conquer space
- 56 TENDENCIAS • TRENDS**
Tendencias de joyería 2025 • Jewellery trends 2025
- 62 MODA • FASHION**
Stella McCartney: La diseñadora que revoluciona la moda sostenible
The designer who is having a huge impact on sustainable fashion
- 68 CULTURAL**
Expo 2025: La isla de los sueños • Island of dreams
- 72 ENTREVISTA • INTERVIEW**
Javier Sierra: El maestro del misterio • The master of mystery
- 78 MISTERIOS • MYSTERIES**
El enigma del Triángulo de Alaska • The enigma of the Alaska Triangle
- 82 EXPERIENCIAS • EXPERIENCES**
Kelly Slater: La mejor ola está por llegar • The best wave is yet to come
- 88 GASTRONOMÍA • GASTRONOMY**
Saborea la primavera en cada plato • A taste of spring in every dish
- 98 YATES • YACHTS**
Colossea, el superyate capaz de volar • The superyate capable of flying
- 100 CARTA NÁUTICA • NAUTICAL CHART**
Una jornada de pesca en Marina Greenwich • A fishing day in Marina Greenwich
- 102 CONSEJOS DEL VARADERO • TIPS FROM THE DRY DOCK**
Decapado de antifouling • Antifouling stripping
- 106 BROKERAGE**
¿Vas a comprar un barco? • Are you going to buy a boat?
- 109 NOTICIAS • NEWS**

Staff • 2025

Director: Javier de Céspedes

Directora de estilo y traducciones: Drucilla Williams

Redactora jefa: Marta Copeiro del Villar

Diseño y maquetación: Jade Costa • Posh Visual Poetry

Publicidad: Rosa Mesa

Fotografía: Archivo MG Magazine

Foto de portada: Pep Portas

Impresión: 3Tipos Imprenta

Editado por: Puerto Deportivo Marina Greenwich www.marinagreenwich.com

Revista digital realizada por Soporte Informático: www.soposte-informatico.es

Depósito legal: B-29221-2010



Novedades

Descubre
tu mejor versión.

Medicina estética | Cirugía Plástica | Nutrición y Obesidad | Unidad Capilar | Estética Avanzada

A FONDO IN DEPTH





EL FASCINANTE Y HERMOSO

de las **mundo**
orquídeas

THE BEAUTIFUL AND
FASCINATING WORLD
OF ORCHIDS

Emblema de la elegancia y la resiliencia, pocas flores en el mundo evocan tanta admiración y asombro como las orquídeas.

Few flowers in the world evoke as much admiration and wonder as orchids, true symbols of elegance and resilience.

POR | BY: REDACCIÓN MG



Las orquídeas son unas de las flores más admiradas del mundo. Con más de 25.000 especies identificadas, esta planta de origen tropical ha capturado siempre la atención de botánicos, cultivadores y amantes de la naturaleza. Este artículo explora las características que las hace únicas, así como sus cuidados esenciales y su importancia a lo largo de la historia.

¿Cómo son?

Las orquídeas (nombre científico Orchidaceae) son plantas de origen tropical, y pertenecen a la familia de plantas monocotiledóneas, una de las más grandes del reino vegetal. Se distinguen por la complejidad de sus flores y por su papel clave en la polinización. Resultan altamente reconocibles por sus simetrías bilaterales, su labio inferior modificado, sus colores –que van desde el blanco más puro hasta el púrpura más intenso– y sus pétalos, que a menudo imitan insectos o animales.



Orchids are one of the most admired flowers in the world. With more than 25,000 identified species, this plant of tropical origin has captured the attention of botanists, growers and nature lovers for centuries. This article explores the characteristics that make them unique, as well as tips for their essential care and their importance throughout history.

What are they like?

Orchids (scientific name Orchidaceae) are plants of tropical origin, and belong to the family of monocotyledonous plants, one of the largest in the plant kingdom. They are distinguished by the complexity of their flowers and their key role in pollination. They are highly recognizable by their bilateral symmetries, their modified lower lip, their colours –which range from the purest white to the most intense purple– and their petals, which often imitate insects or animals.



Algunos tipos de orquídeas

Existen muchas especies y variedades de orquídeas, y aquí destacamos algunas de las más comunes y fáciles de cultivar:

A-PHALAENOPSIS: de tonos blancos, rosas, púrpuras o amarillos, es comúnmente conocida como orquídea mariposa (por su forma) y es originaria de regiones tropicales de Asia, como Filipinas, Indonesia, Malasia, y de algunas partes de Australia. Es apreciada por su floración duradera y la facilidad de cuidado, con flores que pueden durar varios meses.

B-CATTLEYA: es la orquídea más emblemática en arreglos florales, muy preciada en floricultura y exhibiciones debido a su belleza, caracterizada por sus flores grandes y fragantes, y de colores vibrantes. Florece una vez al año y es originaria de Centro y Sudamérica.

C-DENDROBIUM: es una planta epífita (que crece sobre otra sin parasitarla) con flores vistosas y variadas en color que crecen debajo de cada hoja. Muy resistente, versátil y con capacidad de adaptarse a diferentes condiciones climáticas. Su hábitat natural es India, Indochina, Filipinas, Malasia, Indonesia y Nueva Guinea.

D-VANDA: de flores grandes y coloridas, necesita más luz que otras orquídeas. También es epífita, no necesita que sus raíces estén en el sustrato. Generalmente crece en árboles o rocas y necesita un ambiente muy húmedo, por eso es propia de selvas tropicales.



Some types of orchids

There are many species and varieties of orchids, and here we will highlight some of the most common and easy to grow:

A-PHALAENOPSIS: in white, pink, purple or yellow tones, it is commonly known as the butterfly orchid (because of its shape) and is native to tropical regions of Asia, such as the Philippines, Indonesia, Malaysia, and some parts of Australia. It is appreciated for its long-lasting flowering and ease of care, with flowers that can last for several months.

B-CATTLEYA: it is the most emblematic orchid in floral arrangements, highly prized in floriculture and exhibitions due to its beauty, characterized by its large, fragrant, and vibrantly coloured flowers. It blooms once a year and is native to Central and South America.

C-DENDROBIUM: it is an epiphytic plant (it grows on another plant without parasitizing it) with showy, varied-coloured flowers that grow under each leaf. Very resistant, versatile and capable of adapting to different climatic conditions. Its natural habitat is India, Indochina, the Philippines, Malaysia, Indonesia and New Guinea.

D-VANDA: with large, colourful flowers, it needs more light than other orchids. It is also epiphytic, it does not need its roots to be in the substrate. It generally grows on trees or rocks and needs a very humid environment, which is why it is native to tropical forests.



Algunos consejos para el cuidado de las orquídeas

- La **iluminación** es clave, ya que afecta directamente a sus hojas. Lo ideal, es colocarlas en espacios donde reciban luz indirecta. Las hojas de color verde oscuro denotan falta de luz, y con tonalidad rojiza un exceso. Un ambiente con una temperatura entre los 15 y 30°C, es perfecto debido a su origen tropical.
- En cuanto al **riego**, las orquídeas necesitan un sustrato bien drenado y aireado. Se debe evitar que las raíces permanezcan encharcadas. En general, es mejor regarlas una vez que el sustrato esté seco al tacto, aproximadamente cada 7-10 días. Durante el invierno, el riego puede reducirse.
- No es recomendable **pulverizarlas**, basta con agregar unas gotas de agua y secarlas inmediatamente con un paño limpio para que su centro no absorba la humedad. También podemos optar por humedecer las raíces de las orquídeas para que se oxigenen, sumergiendo completamente la base de la planta, y luego, dejarla escurrir.
- Es recomendable usar **fertilizantes** específicos para orquídeas cada 2-3 semanas durante la temporada de crecimiento (primavera y verano), y espaciar su utilización en otoño e invierno.
- Normalmente, se deben **trasplantar** cada dos años, y para airear sus raíces, la mezcla del trasplante debe ser ligera, mejor un compuesto especial de poliestireno y corteza de pino.

Historia y simbolismo de las orquídeas

A lo largo de la historia, las orquídeas han sido el símbolo del amor, del lujo y de la belleza. En la antigua Grecia se creía que las orquídeas podían influir en el género de los niños por nacer, mientras que en la época victoriana eran símbolo de refinamiento y riqueza. Hoy en día, las orquídeas representan elegancia, pureza y pasión. Son una de las flores más regaladas en ocasiones especiales, como bodas y aniversarios.

Some tips on caring for orchids.

- **Lighting** is key, as it directly affects its leaves. Ideally, they should be placed in spaces where they receive indirect light. Dark green leaves indicate a lack of light, and reddish ones indicate an excess. An environment with a temperature between 15 and 30°C is perfect due to its tropical origin.
- As for **watering**, orchids need a well-drained and aerated substrate. The roots should not remain waterlogged. In general, it is best to water them once the substrate is dry to the touch, approximately every 7-10 days. During the winter, watering can be reduced.
- It is **not advisable to spray them**, just add a few drops of water and dry them immediately with a clean cloth so that their centre does not absorb moisture. We can also choose to moisten the roots of the orchids so that they are oxygenated, completely submerging the base of the plant, and then letting it drain.
- It is advisable to use specific **fertilizers** for orchids every 2-3 weeks during the growing season (spring and summer), and space out their use in autumn and winter.
- Normally, they should be **repotted** every two years, and to aerate their roots, the repotting mixture should be light, preferably a special compound of polystyrene and pine bark.



History and symbolism of orchids

Throughout history, orchids have been the symbol of love, luxury and beauty. In ancient Greece it was believed that orchids could influence the gender of unborn children, while in the Victorian era they were a symbol of refinement and wealth. Today, orchids represent elegance, purity and passion. They are one of the most gifted flowers on special occasions, such as weddings and anniversaries.



Orquídeas curiosas

1-ORQUÍDEA ABEJA (*Ophrys apifera*)

Muy extendida en el Mediterráneo, su labio es un pétalo que asemeja una hembra de abeja de tal forma que los zánganos van a ella con la intención de copular. Su tamaño medio, color y olor resultan importantes, los machos prefieren los colores oscuros y son atraídos por sustancias que estas segregan.

2-ORQUÍDEA CARA DE MONO (*Dracula Simia*)

Incluye alrededor de 120 especies, los sépalos asemejan a los colmillos de un vampiro. Nativa de las selvas montañosas de Ecuador y Perú, crece entre los 1.000 y 2.000 metros de altitud. Florece todo el año, con un aroma suave afrutado. Está amenazada por la deforestación y el cambio climático.



3-ORQUÍDEA HOMBRE DESNUDO (*Orchis itálica*)

Es una planta mediterránea famosa por sus flores que asemejan un hombre desnudo. De color rosado o blanco sus inflorescencias están formadas por numerosas flores con pétalos y sépalos que imitan la silueta humana. Florece en primavera y se encuentra en prados y colinas de clima cálido.

4-ORQUÍDEA PATO VOLADOR (*Caleana Major*)

Es una pequeña orquídea nativa de Australia, conocida por sus flores de color púrpura-marrón que imitan la forma de un pato en vuelo. La planta crece en áreas boscosas y húmedas, floreciendo en primavera y principios de verano. Es muy apreciada por coleccionistas y amantes de la naturaleza.



5-ORQUÍDEA MURCIÉLAGO (*Tacca chantrieri*)

De flores oscuras con grandes pétalos y con forma de alas de murciélagos, es originaria del Sudeste asiático. Posee largas brácteas colgantes (las hojas que crecen abrazando a las flores). Prefiere ambientes cálidos y húmedos y florece en verano.

6-ORQUÍDEA PALOMA (*Peristeria elata*)

Conocida como "flor del Espíritu Santo", es originaria de América Central. Florece en verano y prefiere climas cálidos y húmedos. Está en peligro de extinción por su excesiva recolección y pérdida de su hábitat.

7-ORQUÍDEA ARAÑA (*Brassia*)

Originaria de América Central y del Sur, sus largas y estrechas flores imitan las patas de una araña. Posee pétalos y sépalos de color amarillo, verde o marrón. Ayuda atraer a ciertos insectos que intentan atacarla, facilitando la polinización. Florece en primavera y verano.

Las orquídeas son mucho más que simples plantas ornamentales. Son flores exquisitas que representan un fascinante microcosmos de adaptabilidad, belleza y misterio en el reino vegetal. Llenas de rarezas, han despertado siempre la curiosidad del hombre y su estudio y protección son fundamentales para preservar su gran diversidad de cara a las generaciones futuras. ✨





Curious orchids



1-BEE ORCHID (*Ophrys apifera*)

Widely spread in the Mediterranean, its lip is a petal that resembles a female bee in such a way that the bee males go to it with the intention of copulating. Their average size, colour and smell are important, the males prefer dark colours and are attracted by the substances that these flowers secrete.

2-MONKEY FACE ORCHID (*Dracula Simia*)

Includes around 120 species, the sepals resemble the fangs of a vampire. Native to the mountainous forests of Ecuador and Peru, it grows between 1,000 and 2,000 meters above sea level. It flowers all year round, with a soft fruity aroma. It is threatened by deforestation and climate change.

3-NAKED MAN ORCHID (*Orchis italica*)

It is a Mediterranean plant famous for its flowers that resemble a naked man. Pink or white in colour, its inflorescences are made up of numerous flowers with petals and sepals that imitate the human silhouette. It blooms in spring and is found in meadows and hills in warm climates.

4-FLYING DUCK ORCHID (*Caleana Major*)

This is a small orchid native to Australia, known for its purple-brown flowers that mimic the shape of a duck in flight. The plant grows in wooded and humid areas, blooming in spring and early summer. It is highly appreciated by collectors and nature lovers.



5-BAT ORCHID (*Tacca chantrieri*)

With dark flowers with large petals and shaped like bat wings, it is native to Southeast Asia. It has long hanging bracts (the leaves that grow around the flowers). It prefers warm and humid environments and blooms in summer.

6-PIGEON ORCHID (*Peristeria elata*)

Known as the "flower of the Holy Spirit," it is native to Central America. It blooms in summer and prefers warm and humid climates. It is in danger of extinction due to excessive collection and loss of habitat.

7-SPIDER ORCHID (*Brassia*)

Originally from Central and South America, its long, narrow flowers imitate the legs of a spider. It has yellow, green or brown petals and sepals. It helps attract certain insects that try to attack it, facilitating pollination. It blooms in spring and summer.



Orchids are much more than simple ornamental plants. They are exquisite flowers that represent a fascinating microcosm of adaptability, beauty and mystery in the plant kingdom. Full of rarities, they have always aroused the curiosity of man and their study and protection are essential to preserve their great diversity for future generations. ✨



LA BRUSCHETTA



PASTA CASERA
TRUFA FRESCA EN TEMPORADA
HOMEMADE PASTAS
FRESH TRUFFLES IN SEASON



No se puede decir *adiós* al mar sino con *dolor*

Del “Confieso que he vivido” de Neruda... **he pasado a la convicción de que algo o mucho de la vida me he perdido.** Empecé a pensarlo hace algo más de cinco años; poco antes de que estallara la pandemia del Covid que tanto nos ha hecho reflexionar, aunque a veces pienso que para mal. Había cumplido 64, convencido de que había dedicado tanto tiempo a mi trabajo que debería mentalizarme para iniciar el camino de un retiro positivo. Sí, vivir lo que no había vivido o, por lo menos, aquello que veía en las vidas de los otros. Fue entonces cuando comencé a iniciar actividades y aficiones que había dejado en un aparte **pensando que el tiempo no era tan inexorable**, tan brutal en su caminar, como más tarde he comprobado. Fue entonces cuando decidí reanudar una actividad, la de la vela, que había interrumpido unos 12 años antes como consecuencia de un trabajo bello pero muy absorbente a la vez.

Es difícil compaginar una responsabilidad como jefe de informativos, la edición y presentación de un noticiario de televisión... con el mar. Aun así, decidí comprar un velero de segunda mano, un Jeanneau, el Eliza Fernley –que su anterior dueño mantenía en perfecto estado– y poner proa desde Altea a cualquier lugar de la costa alicantina o de Baleares. Aprovechaba cualquier momento para viajar desde Madrid, fundamentalmente alguno de esos fines de semana en los que se prevé una actividad informativa no demasiado estresante. Pero **siempre fue insuficiente**. Mi amor por la náutica, por la vela, por este mar y esta tierra alteana, no podían combatir la presión de un trabajo por lo general tan exigente.

En el Parque del Oeste de Madrid, donde aún quedan nidos de ametralladoras de la guerra civil, hay un monumento que conozco desde hace casi 52 años. Entre los grandes pinos, robles y encinas aparece luminosa la figura de José Ignacio Ribero, director del Diario de la Marina, seguramente uno de los periódicos más sobresalientes de la historia de Cuba. Dicen que es el monumento artístico menos conocido de la capital de España y, sin embargo,

yo lo veía casi todos los días –en mi época de estudiante de Ciencias de la Información– cuando cruzaba el parque desde mi residencia en un colegio mayor a los primeros edificios del barrio de Moncloa. En la parte superior, como coronando esa figura rodeada de barcos y mar, hay una frase en la que Ribero decía: **“El periodismo es en lo externo una profesión, en lo interno un sacerdocio”.**

Tanta dedicación al trabajo me había procurado una carrera, pero me impidió disfrutar de la mar y el viento como anhelaba. Cerca ya de los 70 –los cumplo ahora– he vendido el Eliza Fernley y ese no fue un día feliz. Ya saben el dicho tan repetido de que hay dos días dichosos: “cuando se compra el barco y cuando se vende”. Quienes lo dicen no tienen ni idea del sentido del amor al mar y a la náutica... **Dejé de navegar porque me faltaban fuerzas** y porque algunos de quienes me acompañaban tenían menos fortaleza y menos afición de las que tengo yo. Pero no lo hice con gusto... sino con dolor y, cuando el velero pasaba a otras manos, fue cuando me dije y os digo que las obligaciones y las devociones caben en nuestras vidas. No nos equivoquemos y huyamos del exceso agobiante de las ataduras. **La felicidad es muy importante** y si esta viene con el viento que empuja una vela sobre el Mediterráneo, es algo más: es poner a prueba nuestra destreza, nuestra inteligencia y nuestra capacidad para buscar la aventura, el placer y la calma. ✨

You can't say goodbye to the sea without feeling pain



por / by : Pedro Piqueras

From Neruda "I confess that I have lived"... **I have come to the conviction that I have missed something or a lot of life.** I began to think about it a little over five years ago; shortly before the Covid pandemic broke out, which has made us reflect so much, although sometimes I think for the worse. I had turned 64, convinced that I had dedicated so much time to my work that I should mentally prepare myself to begin the path of a positive retirement. Yes, to live what I had not lived or, at least, what I saw in the lives of others. It was then that I began to start activities and hobbies that I had put aside, **thinking that time was not so inexorable**, so brutal in its path, as I later found out. It was then that I decided to resume an activity, sailing, which I had interrupted about 12 years earlier as a result of a beautiful but very absorbing job at the same time.

It is difficult to combine the responsibility of being News Director, editing and presenting a television news programme... with the sea. Even so, I decided to buy a second-hand sailboat, a Jeanneau, the Eliza Fernley –which its previous owner kept in perfect condition– and set sail from Altea to any place on the Alicante or Balearic coast. I took advantage of any moment to travel from Madrid, mainly on one of those weekends when news activity is not supposed to be too stressful. But **it was always insufficient.** My love for sailing, for this sea and this land of Altea, could not fight the pressure of a job that is generally so demanding.

In the Parque del Oeste in Madrid, where there are still remains of machine gun nests from the civil war, there is a monument that I have known for almost 52 years. Among the large pines, oaks and holm oaks, the figure of José Ignacio Ribero, stands out luminously. He was the director of the Diario de la Marina, surely one of the most outstanding newspapers in the history of Cuba. People say it is the least known artistic monument in the

capital of Spain, and yet I saw it almost every day –during my time as a student of Information Sciences– when I crossed the park from my residence in a college to the first buildings in the Moncloa neighborhood. At the top, as if crowning that figure surrounded by ships and sea, there is a sentence in which Ribero said: **"Journalism is a profession on the outside, a priesthood on the inside."**

So much dedication to work had given me a career, but it prevented me from enjoying the sea and the wind as I longed for. At almost 70 years old –I'm nearly there now– I have sold the Eliza Fernley, and that was not a happy day. You know the so repeated saying about the two happiest days: "when you buy the boat and when you sell it". Those who say that have no idea of the meaning of love for the sea and sailing... **I stopped sailing because I lacked strength** and because some of those who accompanied me had less strength and less enthusiasm than I have. But I didn't do it with pleasure... but with pain and, when the sailboat passed into other hands, that was when I told myself and I tell you that obligations and devotions fit into our lives. Let us not be mistaken and let us flee from the oppressive excess of ties. **Happiness is very important** and if it comes with the wind that pushes a sail over the Mediterranean, it is something more: it is testing our skill, our intelligence and our ability to seek adventure, pleasure and peace. ✨

VIAJES TRAVEL

تونس

El mix perfecto
The perfect mix

POR • BY: LUCÍA PORTA



Entre las estribaciones orientales de la cordillera montañosa del Atlas y el mar Mediterráneo, descubrimos este destino lleno de una historia y geografía apasionantes.

Between the eastern foothills of the Atlas Mountains and the Mediterranean Sea, we discover this destination full of exciting history and rich geography.

POR | BY: LUCÍA PORTA



Túnez promete aventuras únicas. Como adentrarse por el desierto del Sahara o vivir la experiencia de recorrer la vibrante medina de la capital, Túnez. Es un país que fusiona una historia milenaria con paisajes deslumbrantes, y cada rincón ofrece algo especial. Aquí te presentamos un recorrido por los lugares más destacados de este fascinante país.

Tunisia promises unique adventures. Like venturing into the Sahara Desert or experiencing the vibrant medina of the capital, Tunis. It is a country that fuses a thousand-year-old history with stunning landscapes, where every single corner treasures something special. So here is your ultimate bucket list showcasing the must-see highlights of this fascinating country.



Médina de Túnez: UN LABERINTO DE HISTORIA Y CULTURA

Comenzamos el viaje en la medina de Túnez, un lugar declarado Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO. Este laberinto de calles adoquinadas se caracteriza por su impresionante arquitectura, desde antiguas mezquitas a solemnes palacios y pintorescos mercados o zocos (**souks**), llenos de colores, aromas y sonidos que crean una experiencia sensorial inolvidable. Aquí encontrarás artesanías locales, especias y textiles que son perfectos para llevarte un pedacito de Túnez de recuerdo.



Médina of Tunis: A LABYRINTH OF HISTORY AND CULTURE

We begin the journey in the medina of Tunis, a UNESCO World Heritage Site. This labyrinth of cobbled streets is known for its impressive architecture, from ancient mosques to solemn palaces and picturesque markets (**souks**), full of colours, aromas and sounds that create an unforgettable sensory experience. Here you will find local crafts, spices and textiles that are perfect for taking a little piece of Tunisia home with you as a souvenir.



Cartagö:

TRAS LAS HUELLAS DE UNA CIVILIZACIÓN ANTIGUA

A pocos kilómetros de la capital se encuentran las ruinas de Cartago, la que fue una de las ciudades más poderosas del mundo antiguo. Pasear entre los impresionantes escenarios de las **Termas de Antonino y el santuario de Tophet** te transportará a épocas pasadas. Las vistas del Mediterráneo desde estas ruinas son simplemente espectaculares, ofreciendo una combinación de historia y belleza natural.

El Jëm: UN IMPONENTE ANFITEATRO

El siguiente destino de nuestra lista es El Jem, hogar de uno de los anfiteatros romanos mejor conservados del mundo. Este monumento, que tiempo atrás albergó **gladiadores**, es un testimonio impresionante de la **ingeniería romana**. Se puede explorar su interior y no resulta difícil imaginarse las emocionantes batallas que tuvieron lugar en este escenario. Este sitio te dejará sin aliento y es una parada obligada para cualquier amante de la historia.

The Jëm: AN IMPOSING AMPHITHEATRE

The next destination on our list is The Jem, home to one of the best-preserved Roman amphitheatres in the world. Once home to **gladiators**, this monument is an impressive testament to **Roman engineering**. You can explore its interior and it is not difficult to imagine the exciting battles that took place here. This site will take your breath away and is a must-see for any history lover.

Carthagë:

IN THE FOOTSTEPS OF AN ANCIENT CIVILISATION

Just a few kilometres from the capital are the ruins of Carthage, once one of the most powerful cities in the ancient world. Walking through the impressive scenery of the **Baths of Antoninus and the sanctuary of Tophet** will transport you back in time. The views of the Mediterranean Sea from these ruins are simply spectacular, offering a combination of history and natural beauty.





سیدی بوع ساید:

UN PUEBLO COSTERO DE ENSUEÑO

Sidi Bou Said se caracteriza por sus **casas encaladas con hermosas puertas azules**. Un lugar perfecto para pasear, disfrutar de las vistas del mar y hacer muchas fotos, ya que cada uno de sus rincones parece sacado de una postal. Sus cafés ofrecen deliciosos té de menta y pasteles, ideales para relajarse contemplando el horizonte.

سیدی بوع ساید:

A DREAMY SEASIDE VILLAGE

Sidi Bou Said is characterized by its **whitewashed houses with beautiful blue doors**. A perfect place to stroll, enjoy the views of the sea and take lots of photos, as every single spot is stunning. Its cafes offer delicious mint teas and pastries, ideal for relaxing while gazing at the horizon.

جزیرة دیربا:

PLAYA Y MUCHA HISTORIA

La isla de Djerba es un destino fascinante que ofrece una mezcla de cultura, playas paradisíacas y una vibrante vida local empezando por su capital, **Houmt Souk**. Aquí puedes callejear por su medina y sus zocos, descubrir sus mezquitas, admirar sus casas blancas y su fortaleza de **Borj El Kebir**, además de relajarte en sus playas de arena blanca.

جزیرة دیربا:

BEACH AND LOTS OF HISTORY

Djerba Island is a fascinating destination that offers a mix of culture, paradisiacal beaches and a vibrant local life starting with its capital, **Houmt Souk**. Here you can wander through its medina and souks, discover its mosques, admire its white houses and its **Borj El Kebir** fortress, as well as relax on its white sand beaches.



دوغا: LAS RUINAS QUE CUENTAN HISTORIAS

Continuamos hacia Dougga, otro sitio arqueológico que no se puede pasar por alto. Este **antiguo asentamiento romano** es uno de los más espectaculares de Túnez. Camina por sus calles y admira estructuras como el capitolio y el teatro, rodeados de un paisaje montañoso que añade un toque especial a la visita.

دوغا: THE RUINS THAT TELL STORIES

We continue towards Dougga, another archaeological site that cannot be missed. This **ancient Roman settlement** is one of the most spectacular in Tunisia. Walk through its streets and admire structures such as the capitol and the theatre, surrounded by a hilly landscape that adds a special touch to the visit.

Desierto del Sahara:

MÁS IMPACTANTE DE LO QUE IMAGINAS

Ningún viaje a Túnez estaría completo sin una visita al desierto del Sahara. Es imprescindible realizar una excursión en camello, explorando las vastas dunas de arena y durmiendo en lujosas jaimas. Resulta muy recomendable incluir el **Oasis Sabikah**, donde la vegetación y las aguas cristalinas crean un contraste deslumbrante con el desierto. Es una experiencia que te conectará con la naturaleza de una manera única.



Playas de ensueño y lugares de película:

Y, finalmente, las localidades costeras más destacadas para disfrutar del sol y del mar: **Hammamet, Sousse y Monastir**, donde el placer del *dolce fare niente* lo podemos combinar con unas últimas visitas inolvidables: **Kairouan**, famosa por su rica historia y arquitectura, y las cinematográficas **Matmata y Tataouine**, conocidas por sus casas subterráneas y viviendas trogloditas. Allí se rodaron importantes escenas de la saga de Star Wars. Un lugar perfecto para despedirnos de este destino de película. ✨

Sahara Desert:

MORE IMPRESSIVE THAN YOU IMAGINE

No trip to Tunisia would be complete without a visit to the Sahara Desert. A camel ride is a must, exploring the vast sand dunes and sleeping in luxurious tents. It is highly recommended to include the **Sabikah Oasis**, where vegetation and crystal-clear waters create a dazzling contrast with the desert. It is an experience that will connect you with nature in a unique way.



Dream beaches and movie locations:

And finally, the most outstanding coastal towns to enjoy the sun and the sea: **Hammamet, Sousse and Monastir**, where the pleasure of *dolce far niente* can be combined with some unforgettable last visits: **Kairouan**, famous for its rich history and architecture, and the cinematic **Matmata and Tataouine**, known for their underground houses and troglodyte dwellings. Important scenes from the Star Wars saga were filmed there. A perfect place to say goodbye to this destination. ✨



Dónelq alqjárqē | Where to stay



IBEROSTAR SELECTION ROYAL El Mansour Mahdia

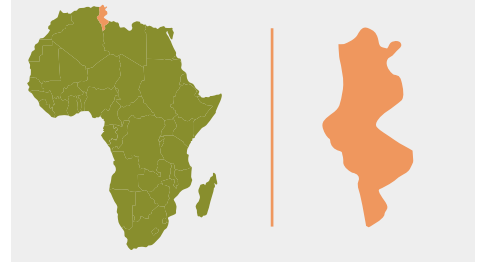
Este resort combina la elegancia de un hotel cinco estrellas con el encanto de la playa de Mahdia, ofreciendo habitaciones con vistas espectaculares y servicios exclusivos. Además cuenta con un spa de primer nivel, una deliciosa oferta gastronómica y actividades para todas las edades.

This resort combines the elegance of a five-star hotel with the charm of Mahdia Beach. It offers rooms with spectacular views and exclusive services. It also has a first-class spa, a delicious gastronomic offer, and activities for all ages.

www.iberostar.com



MAPA / MAP - TÚNEZ / TUNIS



Anantara Sahara Tozeur RESORT & VILLAS

Supone una puerta de entrada al misterio del desierto, un refugio de lujo en su mismísimo corazón. Inspirado en la arquitectura tradicional tunecina, el resort combina diseño local con servicios exclusivos y comodidades modernas y posee villas privadas, piscinas infinitas y vistas impresionantes a las dunas.

A gateway to the mystery of the desert, a luxurious retreat at its very heart. Inspired by traditional Tunisian architecture, the resort combines local design with exclusive services and modern amenities. It features private villas, infinity pools, and stunning views of the dunes.

www.anantara.com/en/sahara-tozeur





TERRAZA & MAR

La terraza más exclusiva de Altea

The most exclusive terrace in Altea

Descubre la magia de nuestro lounge desde un lugar exclusivo, donde la experiencia y el lujo, te llevará a una sensación única e inolvidable.

Discover the magic of our lounge from an exclusive location, where the experience and luxury will take you to a unique and unforgettable experience.



Cocelería
Fina!
Fancy cocktails!



Comida
Exquisita!
Food Exquisite!



DJs
en vivo!
Live DJ



Área
Exclusiva
Exclusive Area

ROOFTOP DEL RESTAURANTE CLUB NÁUTICO

RESERVAS: +34 604 46 12 61

RESERVADO EL DERECHO DE ADMISIÓN I Aforo LIMITADO

@terrazaboavistaaltea



S SUPREME
LUXURY RENTALS

ALQUILER DE COCHES DE LUJO

@supreme_luxuryrentals Puerto Deportivo Marina Greenwich | Altea

ENTREVISTA | INTERVIEW

ANDREA *Duro*

ENTREVISTA EXCLUSIVA PARA | AN EXCLUSIVE INTERVIEW FOR:

MG Magazine

PRODUCCIÓN | PRODUCTION: **VILLARRAZO MADRID**

FOTOGRAFÍA | PHOTOGRAPHY: **CUCO CUERVO**

www.cucocuervo.com





Se hizo popular por su papel de Yoli en la serie *Física o Química*, lo que la catapultó a la fama y la convirtió en un rostro imprescindible de la ficción española. Ha participado en otras muchas producciones, como *Velvet Colección*, *La catedral del mar* y *FoQ: El reencuentro*. Con una sólida trayectoria, Andrea Duro es una de las actrices más destacadas de su generación.

Cine, televisión, teatro... ¿en qué formato te sientes más cómoda trabajando y por qué?

Siempre me han gustado más la tele y el cine, supongo que porque es lo que empecé haciendo y un rodaje es como mi sitio de trabajo habitual. Pero también me encanta el teatro y estoy loca por tener buenas oportunidades.

Eres muy recordada por tu papel en *Física o Química*. ¿Cómo has evolucionado desde entonces?

Empecé siendo una niña de 16 años y ahora tengo 33... He aprendido mucho en estos 17 años. He tenido la posibilidad de interpretar personajes con historias muy diferentes. He aprendido a estar en un set y a comprender las dinámicas de rodaje. He descubierto cual es mi método y mi forma más eficaz de trabajar como actriz. También he crecido como persona, llevo más de media vida en la interpretación y me ha dado todo.

Has trabajado en varias producciones de Telecinco. ¿Cómo es tu experiencia con la cadena y qué diferencia notas con otros proyectos?

Creo que este es mi tercer o cuarto proyecto con ellos. Para mí es casa, y más ahora después de *La Favorita 1922*. El trato siempre ha sido fantástico, me he sentido muy valorada, cuidada y respetada como profesional, y espero poder seguir estando en sus repartos.

¿Qué papel te gustaría interpretar?

Juana la Loca, cualquier personaje femenino de Lorca... no sé, siempre hay personajes que te pueden apetecer.

¿Qué te atrae de un personaje?

Me gusta que representen lo opuesto a mi personalidad... A veces me gusta también defender cosas indefendibles, lo complicado siempre me ha gustado porque soy así de guerrera. Me influyen los repartos también. Alguna vez he escogido un proyecto porque me apetecía trabajar con compañeros que ya estaban confirmados.

¿Cómo influye tu imagen en los personajes que interpretas? ¿Te condiciona de alguna manera?

Bueno, la transformación forma parte de la creación de los personajes. Por ejemplo, Ana Ferrer (mi personaje de *La Favorita 1922*) es una mujer de 1922, pero que estudió y vivió años en Francia. Por lo tanto, el look del personaje

es mucho más moderno y atrevido que el del resto de personajes que le acompañan. Su pelo es mucho más corto, liso y de color anaranjado. No ha sido mi cambio de look favorito, pero estamos al servicio del personaje y ese es nuestro trabajo. Me parece divertido y, además, así tengo excusa para cambiar.

Eres muy activa en redes sociales. ¿Cómo gestionas la exposición y los comentarios en Internet?

Siempre intento ser bastante irónica cuando decido contestar algún comentario que considero desafortunado por parte de algún seguidor. También graciosa y educada... e incluso un poco ácida. A veces es agotador, porque todo el mundo siente que puede opinar sobre tu vida, y no te conocen de nada. Me he aburrido un poco de las redes sociales, no te voy a engañar.

¿Quiénes han sido tus referentes en el mundo de la interpretación?

Uf, muchísimas actrices. Desde Carmen Maura a Charo López, Candela Peña, Natalie Poza, Meryl Streep, Verónica Sánchez, Carmen Machi..., muchas.

Si pudieras trabajar con cualquier director o actor, ¿a quién elegirías y por qué?

Carmen Machi, Candela Peña y Meryl Streep... igual es tópico, pero quiero que me enseñen.

¿Puedes adelantarnos algo sobre tus próximos proyectos? ¿Veremos a Andrea Duro en un registro nuevo?

El pasado 17 de marzo se estrenó en Telecinco *La Favorita 1922*, producida por Bambú. Estoy feliz de volver a trabajar con la productora después de *Velvet*. También estrenaré en cines *Pequeños Calvarios* y *Arcadia*, que se verá en la plataforma Vix para México. Y ahora estamos negociando otros proyectos que todavía no podemos contar, pero espero que sea pronto.

Para acabar... ¿conoces Altea? ¿Hay algún lugar especial al que te guste acudir en vacaciones?

Estuve de vacaciones en Altea el verano pasado. Lo disfruté mucho, me pareció un sitio con mucho encanto donde disfruté mucho de la playa y, especialmente, de la gastronomía, que es el gran amor de mi vida. ✨

ANDREA
Duro



She became popular for her role as Yoli in the series *Física o Química*, which made her really famous, becoming an essential face of Spanish fiction. She has participated in many other productions, such as *Velvet Colección*, *La catedral del mar* and *FoQ: El reencuentro*. With a solid career, Andrea Duro is one of the most outstanding actresses of her generation.

Cinema, television, theatre... in which format do you feel most comfortable working and why?

I have always liked television and cinema the most, I suppose because it's what I started doing and a shoot is like my usual place of work. But I also love theatre and I am crazy about having good opportunities.

You are well remembered for your role in *Física o Química*. How have you evolved since then?

I started as a 16-year-old girl and now I'm 33... I've learned a lot in these 17 years, and I've had the chance to play characters with very different stories. I've learned to be on a set and to understand the dynamics of filming. I have discovered what my method is and my most effective way of working as an actress. I've also grown as a person, and what more is I've been acting for more than half my life and it's given me everything.

You have worked in several Telecinco productions. What is your experience with the TV channel and what difference do you notice with other projects?

I think this is my third or fourth project with them. For me it's home, and even more so now after *La Favorita 1922*. The treatment has always been fantastic, I have felt very valued, cared for and respected as a professional, and I hope to continue being in their casts.

What role would you like to play?

Juana la Loca, any female character from Lorca... I don't know, there are always characters that you might like.

What attracts you to a character?

I like them to represent the opposite of my personality... Sometimes I also like to defend indefensible things, I have always liked complicated things because I am like a warrior. I'm also influenced by the casts. Sometimes I have chosen a project because I wanted to work with colleagues who were already confirmed.

How does your image influence the characters you play? Does it condition you in any way?

Well, transformation is part of the creation of the characters. For example, Ana Ferrer (my character in *La Favorita 1922*) is a woman from 1922, but she studied and

lived in France for years. Therefore, the character's look is much more modern and daring than that of the other characters who accompany her. Her hair is much shorter, straighter and orangy. It has not been my favourite change of look, but we are at the service of the character and that is our job. I find it fun and, in addition, it gives me an excuse to change.

You are very active on social networks. How do you manage exposure and comments on the Internet?

I always try to be quite ironic when I decide to answer a comment that I consider unfortunate from a follower. I am also funny and polite... and even a little acidic. Sometimes it is exhausting, because everyone feels that they can comment on your life, and they don't know you at all. I'm a little bored of social media, I'm not going to lie to you.

Who have been your role models in the world of acting?

Wow, so many actresses. From Carmen Maura to Charo López, Candela Peña, Natalie Poza, Meryl Streep, Verónica Sánchez, Carmen Machi..., so many.

If you could work with any director or actor, who would you choose and why?

Carmen Machi, Candela Peña and Meryl Streep... it might be a cliché, but I want them to show me and teach me.

Can you tell us something about your next projects? Will we see Andrea Duro in a new role?

La Favorita 1922, produced by Bambú, was released on Telecinco last March 17. I'm happy to be working with the production company again after *Velvet*. I will also be releasing in cinemas *Pequeños Calvarios* and *Arcadia*, which will be shown on the Vix platform for Mexico. And now we are negotiating other projects that we can't tell you about yet, but I hope I will be able soon.

Finally, do you know Altea? Is there any special place you like to go to on holiday?

I was on holiday in Altea last summer. I enjoyed it very much, I found it a very charming place where I really enjoyed the beach and, especially, the gastronomy, which is the great love of my life. ✨

ANDREA
Duro





Infusing *new life into the oceans with*
Life-Boosting Units





Renaturalizando *los océanos con las* Life-Boosting Units ● ● ● ●

En un mundo donde los ecosistemas marinos se enfrentan a crecientes amenazas, los proyectos de renaturalización son más importantes que nunca.

In a world where marine ecosystems face increasing threats, renaturalisation projects are more important than ever.

SCORPAENA PORCUS

El último informe de 2024 revelaba unos resultados muy positivos sobre los efectos de las Life-Boosting Units (LBUs), unas estructuras instaladas en Marina Greenwich diseñadas para regenerar la biodiversidad marina y mitigar el impacto humano en los océanos.

The latest 2024 report revealed very positive results on the effects of Life-Boosting Units (LBUs), structures installed in Marina Greenwich designed to regenerate marine biodiversity and mitigate human impact on the oceans.



PAGURUS ANACHORETUS

¿Qué son las LBUs?

Las Life-Boosting Units son dispositivos diseñados para fomentar la biodiversidad marina en zonas afectadas por la actividad humana, como puertos y áreas costeras. Están fabricadas con materiales ecológicos, y no solo proporcionan un hábitat para especies marinas, sino que también facilitan el crecimiento de comunidades más robustas y diversas.

What are LBUs?

Life-Boosting Units are devices designed to promote marine biodiversity in areas affected by human activity, such as ports and coastal areas. They are made of environmentally friendly materials, and not only provide a habitat for marine species, but also facilitate the growth of more robust and diverse communities.

Resultados destacados: biodiversidad y biomasa en aumento

Desde su instalación en Marina Greenwich, en julio de 2023, las LBUs han producido resultados impresionantes:

1. En octubre de 2024, se encontraron **47 especies diferentes en las LBUs**, un incremento del 95,8% frente al área de control, que registró solo 24 especies.
2. La **biomasa acumulada alcanzó los 156,4 kg**, frente a los 15,9 kg en la pared de control, un aumento del 884% respecto al punto de partida.

Estos números reflejan no solo un aumento en la cantidad de organismos, sino también en la calidad del ecosistema, con la aparición de especies clave, como las **algas rojas** del género *Lithophyllum* y **peces depredadores**, como el *Epinephelus marginatus* (mero).

Highlights: increasing biodiversity and biomass

Since their installation at Marina Greenwich in July 2023, the LBUs have produced impressive results:

1. In October 2024, **47 different species were found in the LBUs**, an increase of 95.8% compared to the control area, which recorded only 24 species.
2. Cumulative **biomass reached 156.4 kg**, compared to 15.9 kg in the control wall, an increase of 884% from the baseline.

*These numbers reflect not only an increase in the number of organisms, but also in the quality of the ecosystem, with the appearance of key species such as red algae of the genus *Lithophyllum* and predatory fish such as *Epinephelus marginatus* (grouper).*

Un impacto ambiental positivo

La instalación de estas unidades ha favorecido el crecimiento de nuevas especies y ha contribuido a una fijación de CO2 directamente proporcional al aumento de la biomasa. Desde julio de 2023, se han acumulado 193 kg de biomasa, lo que supone un aumento del 440% en comparación con el área de control. Este avance demuestra que las LBUs pueden ser una herramienta eficaz para mitigar el impacto del cambio climático en los océanos.

Factores clave: calidad del agua y productividad estacional

El informe también destaca la relación entre la calidad del agua y la biodiversidad. En octubre de 2024, la temperatura del agua fue de 23,6 °C, un valor adecuado para la proliferación de especies marinas. Sin embargo, la concentración de clorofila fue alta (1,5 mg/m³), indicando aguas eutróficas con un exceso de nutrientes, lo que puede ser perjudicial si no se controla.

Además, se observó que los meses más productivos en términos de especies fueron el verano y el otoño, posiblemente debido a la mezcla de nutrientes en la columna de agua durante el cambio estacional.

El futuro: tecnología e investigación marina

Con el próximo muestreo, se implementarán marcos para facilitar la observación mediante vehículos operados a distancia (ROV). Esto permitirá un monitoreo más eficiente y menos invasivo, optimizando los recursos para futuros análisis.



BOTRYLLOIDES LEACHI

”

Los resultados obtenidos con las LBUs en Marina Greenwich demuestran el potencial de estas estructuras para regenerar ecosistemas marinos, ofreciendo además una esperanza renovada para la conservación de los océanos. Este proyecto es un recordatorio de que, con innovación y compromiso, es posible revertir el daño causado y devolver a los océanos su vitalidad natural. ✨

A positive environmental impact

The installation of these units has favoured the growth of new species and contributed to a CO₂ fixation directly proportional to the increase in biomass. Since July 2023, 193 kg of biomass have been accumulated, which represents an increase of 440% compared to the control area. This progress demonstrates that LBUs can be an effective tool to mitigate the impact of climate change on the oceans.

Key factors: water quality and seasonal productivity

The report also highlights the relationship between water quality and biodiversity. In October 2024, the water temperature was 23.6 °C, a value suitable for the proliferation of marine species. However, the concentration of chlorophyll was high (1.5 mg/m³), indicating eutrophic waters with an excess of nutrients, which can be harmful if not controlled.

In addition, the most productive months in terms of species were observed to be summer and autumn, possibly due to the mixing of nutrients in the water column during the seasonal change.

The future: technology and marine research

With the upcoming sampling, frames will be implemented to facilitate observation by remotely operated vehicles (ROV). This will allow for more efficient and less invasive monitoring, optimising resources for future analysis.



CRATENA PEREGRINA

”

The results obtained with the LBUs at Marina Greenwich demonstrate the potential of these structures to regenerate marine ecosystems, also offering renewed hope for ocean conservation. This project is a reminder that, with innovation and commitment, it is possible to reverse the damage caused and return the oceans to their natural vitality. ✨



Macao Altea - Lounge Bar

Macao Altea es un lugar único e inigualable con maravillosas vistas al mar. Destaca por sus exquisitos cócteles, aperitivos elaborados con productos premium y champagnes de lujo. Además, cada fin de semana disfrutarás de las fiestas más vibrantes de la Costa Blanca con grandes DJs y la mejor música en vivo. Es el paraíso en la tierra.



Puerto Deportivo Luis Campomanes - Marina Greenwich
Altea, Alicante
Tlf: +34 966 88 06 10
@macaoaltea



En forma con **MG Magazine**

*Entrena
con nosotros*

*Bandas elásticas, el aliado perfecto para tu
salud y entrenamiento físico*



» ***Descubre cómo las
bandas elásticas
transforman las
rutinas de ejercicio,
mejoran la fuerza
muscular y cuidan tus
articulaciones.***

El entrenamiento de resistencia con bandas elásticas ha ganado mucha popularidad en los últimos años, especialmente por su versatilidad, accesibilidad y efectividad. Estas bandas, hechas de goma o látex, permiten trabajar una amplia variedad de grupos musculares de manera segura y adaptable.

Las bandas permiten realizar una gran variedad de ejercicios para todo el cuerpo. Desde trabajo de fuerza en el tren superior (hombros, brazos, espalda) hasta el tren inferior (piernas, glúteos, caderas), las bandas ofrecen resistencia en diferentes ángulos, lo que permite un entrenamiento más completo.

7 Ejemplos de ejercicios básicos para trabajar todo el cuerpo

1. SENTADILLAS: Piernas y glúteos

Coloca la banda encima de las rodillas, con los pies separados hasta nuestro ancho de hombros y manteniendo la tensión en la banda. Baja en sentadilla con la espalda recta y el abdomen contraído y regresa a la posición inicial.

2. REMO SENTADO: Fortalece espalda y bíceps

Pon la banda alrededor de la planta de los pies. A continuación, coge el otro extremo con las manos y las palmas hacia dentro y tira de la banda hacia el estómago. Mantén la tensión brevemente y vuelve a la posición inicial.

3. PRESS DE PECHO: Trabaja pectorales, hombros y tríceps

Sujeta la banda detrás de tu espalda, a la altura del pecho, y empuja ambos extremos hacia adelante hasta estirar los brazos.

4. PUENTE DE GLÚTEOS: Centrado en glúteos y zona lumbar

Acuéstate boca arriba con las rodillas dobladas y la banda sobre los muslos. Eleva las caderas mientras mantienes la tensión en la banda, apretando los glúteos en la parte superior. Baja lentamente.

5. PLANCHA CON ABDUCCIÓN DE PIERNAS: Fortalece core y glúteos

Colócate en posición de plancha, con la banda elástica en los tobillos, abre una pierna lateralmente, manteniendo el abdomen firme y la espalda alineada. Regresa la pierna al centro y repite con la otra.

6. CURL DE BÍCEPS: Desarrolla fuerza en los brazos

Sujeta la banda elástica con ambos pies y agarra los extremos. Flexiona los codos hacia los hombros, mantén control y baja lentamente.

7. PATADAS HACIA ATRÁS: Glúteos

Con la banda alrededor de los tobillos, colócate en posición de cuatro puntos. Extiende una pierna hacia atrás, manteniendo la resistencia de la banda. Regresa y alterna con la otra.



”

Rutina sugerida:

Elige 5 ejercicios y realiza 3 series de 12-15 repeticiones, descansando 30 segundos entre series, 3 veces por semana.

Una de las mayores ventajas del entrenamiento con bandas elásticas es su portabilidad. Las bandas son ligeras, ocupan poco espacio y son fáciles de transportar, lo que las convierte en una excelente opción para quienes entrenan en casa, viajan con frecuencia o buscan complementar su rutina en el gimnasio sin necesidad de grandes equipos.

Si estás buscando una manera versátil y económica de diversificar tu rutina, las bandas elásticas son una excelente opción para añadir resistencia y desafío a tu entrenamiento. ✨



In shape with **MG Magazine**

Train with us

Elastic bands, the perfect ally for your health and physical training



➤ *Discover how elastic bands transform exercise routines, improve muscle strength and take care of your joints.*

Resistance training with elastic bands has gained a lot of popularity in recent years, especially for its versatility, accessibility and effectiveness. These bands, made of rubber or latex, allow you to work a wide variety of muscle groups in a safe and adaptable way.

Bands allow you to perform a wide variety of exercises for the entire body. From strength work on the upper body (shoulders, arms, back) to the lower body (legs, glutes, hips), bands offer resistance at different angles, allowing for a more complete workout.

7 Examples of basic exercises to work the entire body

1. SQUATS: Legs and glutes

Place the band on your knees, with your feet shoulder-width apart and keeping tension on the band. Lower yourself into a squat, keeping your back straight and your abdomen contracted, and return to the starting position.

2. SEATED ROW: Strengthens back and biceps

Place the band around the soles of your feet. Then, grab the other end with your hands, palms facing inward, and pull the band towards your stomach. Hold the tension briefly and return to the starting position.

3. CHEST PRESS: Works your chest, shoulders, and triceps

Hold the band behind your back at chest level and push both ends forward until your arms are straight.

4. GLUTE BRIDGE: Focuses on your glutes and lower back

Lie on your back with your knees bent and the band over your thighs. Lift your hips while keeping tension on the band, squeezing your glutes at the top. Slowly lower yourself down.

5. PLANK WITH LEG ABDUCTION: Strengthen core and glutes

Get into a plank position with the resistance band around your ankles. Open one leg to the side, keeping your core tight and your back aligned. Return the leg to the centre and repeat with the other.

6. BICEP CURL: Build arm strength

Hold the resistance band with both feet and grab the ends. Bend your elbows towards your shoulders, maintain control, and slowly lower yourself.

7. KICKBACKS: Glutes

With the band around your ankles, get into a four-point position. Extend one leg back, keeping the resistance of the band. Return and alternate with the other.



”

Suggested routine:

Choose 5 exercises and perform 3 sets of 12-15 reps, resting 30 seconds between sets, 3 times a week.

One of the biggest advantages of resistance band training is its portability. Bands are lightweight, take up little space, and are easy to transport, making them a great option for those who train at home, travel frequently, or are looking to supplement their gym routine without the need for large pieces of equipment.

If you're looking for a versatile and affordable way to diversify your routine, elastic bands are a great option to add resistance and challenge to your workout. ✨



DESAFÍO VICTORIA, ALEX PELLÁ

UN VIAJE ÉPICO DE INNOVACIÓN Y VALENTÍA
AN EPIC JOURNEY OF INNOVATION AND COURAGE

POR | BY: MARTA COPEIRO DEL VILLAR



MUELLE DE LAS CARABELAS, PALOS DE LA FRONTERA

Alex Pella es habitual en nuestras páginas, pero es que pocos nombres resuenan con tanta fuerza como el suyo en el mundo de la navegación oceánica. En el número anterior avanzábamos su nueva aventura oceánica: el Desafío Victoria. Un ambicioso proyecto que busca establecer récords en diversas rutas oceánicas, culminando con la vuelta al mundo hacia el oeste en el Trofeo Oceánico Elcano. Un reto que combina historia, tecnología y aventura. Aquí te desgranamos el desenlace de los acontecimientos hasta la fecha.

Alex Pella is a regular on our pages, as he is nowadays one of the most renowned men in the world of ocean sailing. In the previous issue we reported on his new ocean adventure: the Victoria Challenge. An ambitious project that seeks to set records on various ocean routes, culminating in a westward voyage around the world in the Elcano Ocean Trophy. A challenge that combines history, technology and adventure. So, let's have a look at the outcome of this ocean adventure so far.





En 2024, el Desafío ha cubierto 3 de los 4 retos marcados: el **“Récord de la vuelta a Menorca”**, el **“Récord de la vuelta a España”** y, por último, el **“Récord de la Ruta del Descubrimiento”** con salida en Huelva, escala en La Gomera y llegada a la isla de San Salvador, emulando el histórico viaje de Cristóbal Colón desde España hasta América.

DETALLES DEL TERCER RETO

El equipo liderado por Alex Pella ha navegado a bordo del **Maxicat Victoria**, un multicasco oceánico de 33,5 metros de eslora, especialmente preparado para este tipo de desafíos. La tripulación incluía a los navegantes Lalou Roucayrol, Alejandro Cantero, Alberto Muñoz, Pablo Santurde, Pilar Casares y Manuel Maqueda.

La travesía comenzó en Palos de la Frontera, Huelva, con una primera etapa que abarcó hasta La Gomera. Después, zarparon rumbo a San Salvador, en Bahamas, en una segunda etapa que culminó el 10 de diciembre estableciendo un nuevo récord. El Maxicat Victoria completó la travesía en **9 días, 17 horas, 41 minutos y 41 segundos**, superando el anterior récord en más de un día y marcando un nuevo hito en la Ruta del Descubrimiento.

Durante la travesía, el equipo mantuvo una velocidad media notable, aprovechando los vientos alisios y las corrientes oceánicas para optimizar el rendimiento de la embarcación.

IMPORTANCIA DEL RETO

Este desafío no solo puso a prueba las habilidades náuticas de la tripulación, también sirvió como preparación esencial para el **objetivo final del Desafío Victoria: la circunnavegación del mundo hacia el Oeste en el Trofeo Oceánico Elcano**, que tendrá lugar este **2025**. Una gran hazaña de

SALIDA DE HUELVA | SAILING FROM HUELVA

resistencia y habilidad marítima que pretende establecer un nuevo tiempo de referencia en la vuelta al mundo navegando hacia el Oeste.

EL DESAFÍO VICTORIA: NAVEGANDO EN LA HISTORIA

Este proyecto dividido en diferentes retos que van *in crescendo* busca de manera global rendir un homenaje a la primera circunnavegación del mundo realizada por la expedición de Magallanes y Elcano, entre 1519 y 1522.

La idea es recrear ese viaje histórico, pero con una perspectiva contemporánea que **combina tecnología avanzada, sostenibilidad y un espíritu explorador moderno**, promoviendo valores esenciales como el respeto por los océanos, la innovación en navegación y la conciencia ambiental.



IMPORTANCE OF THE CHALLENGE

This challenge not only tested the crew's nautical skills, it also served as essential preparation for the **ultimate goal of the Victoria Challenge: circumnavigating the world to the West in the Elcano Oceanic Trophy** that will take place in **2025**. A great feat of endurance and maritime skill that aims to establish a new reference time for sailing around the world to the West.

THE VICTORIA CHALLENGE: SAILING IN HISTORY

This project, divided into different challenges with an increasing degree of difficulty, seeks to globally pay tribute to the first circumnavigation of the world carried out by the Magellan and Elcano expedition, between 1519 and 1522.

The idea is to recreate that historic journey, but with a contemporary perspective that **combines advanced technology, sustainability and a modern exploratory spirit**, promoting essential values such as respect for the oceans, innovation in navigation and environmental awareness.

In 2024, the Challenge has covered 3 of the 4 trials set: the **"Menorca Round Trip Record"**, the **"Spain Round Trip Record"** and, finally, the **"Discovery Route Record"** with departure in Huelva, a stopover in La Gomera and arrival on the island of San Salvador, emulating Christopher Columbus' historic voyage from Spain to America.

DETAILS OF THE THIRD CHALLENGE

The team led by Alex Pella sailed aboard the **Maxicat Victoria**, a 33.5 metre oceanic multihull, specially prepared for this type of challenge. On board, the crew included the navigators Lalou Roucayrol, Alejandro Cantero, Alberto Muñoz, Pablo Santurde, Pilar Casares and Manuel Maqueda.

The journey began in Palos de la Frontera, Huelva, with a first stage that covered La Gomera. Afterwards, they set sail for San Salvador, in the Bahamas, in a second stage that culminated on December 10, establishing a new record. The Maxicat Victoria completed the journey in **9 days, 17 hours, 41 minutes and 41 seconds**, beating the previous record by more than a day and marking a new milestone on the Route of Discovery.

During the crossing, the team maintained a remarkable average speed, taking advantage of the trade winds and ocean currents to optimize the boat's performance.



UN PROYECTO DE ALTA TECNOLOGÍA Y SOSTENIBILIDAD

Para el reto, Pella cuenta con su **Maxicat Victoria**, un barco especialmente diseñado para navegar grandes distancias de manera eficiente y respetuosa con el medio ambiente. **Rápido, resistente y sostenible**, cuenta con tecnología de última generación para aprovechar al máximo las energías renovables, como la energía solar y la eólica. Este enfoque no solo reduce la huella ambiental, sino que también resalta la importancia de preservar los océanos, fuente de vida y de oportunidades.

Además, el Desafío Victoria es una **plataforma para la investigación científica**, ya que el barco está equipado con instrumentos para recopilar datos sobre el estado de los mares, como la presencia de microplásticos y las variaciones en las corrientes oceánicas.

EL LEGADO DE ALEX PELLA

Con esta gran aventura oceánica, Pella une su pasión por el mar con un propósito que trasciende lo deportivo: fomentar una conexión más profunda con la naturaleza, rescatando las raíces de la exploración marítima mientras se impulsa una **visión sostenible para el futuro**. Se pretende así inspirar a futuras generaciones de navegantes y exploradores al tiempo que se rescata la memoria de grandes navegantes e hitos de la navegación a vela.

Este año veremos el desenlace final del desafío con la circunnavegación del mundo hacia el Oeste en el Trofeo Oceánico Elcano. Un puente entre el pasado y el futuro en el que Pella y su tripulación navegarán impulsados por el viento y el espíritu de descubrimiento, demostrando que el océano sigue siendo un lugar de asombro, retos y oportunidades. ✨

A HIGH-TECH AND SUSTAINABLE PROJECT

For the challenge, Pella counts on his **Maxicat Victoria**, which is a boat specially designed to navigate long distances in an efficient and environmentally friendly manner. **Fast, resistant and sustainable**, it features cutting-edge technology to make the most of renewable energies, such as solar and wind energy. This approach not only reduces the environmental footprint, but also highlights the importance of preserving the oceans, a source of life and opportunity.

In addition, the Victoria Challenge is a **platform for scientific research**, as the ship is equipped with instruments to collect data on the state of the seas, such as the presence of microplastics and variations in ocean currents.

ALEX PELLA'S LEGACY

With this great ocean adventure, Pella combines his passion for the sea with a purpose that transcends sport: to foster a deeper connection with nature, rescuing the roots of maritime exploration while **promoting a sustainable vision for the future**. The aim is to inspire future generations of sailors and explorers while rescuing the memory of great sailors and milestones in sailing.

This year we will see the final outcome of the challenge with the circumnavigation of the world to the West in the Elcano Ocean Trophy. A bridge between the past and the future in which Pella and his crew will sail driven by the wind and the spirit of discovery, demonstrating that the ocean continues to be a place of wonder, challenges and opportunities. ✨





TRIPULACIÓN | CREW



LLEGADA A SAN SALVADOR | FINISH AT SAN SALVADOR

» ENFERMEDAD DEL VIRUS DEL NILO OCCIDENTAL (VNO)

WEST NILE VIRUS DISEASE (WNV)

POR | BY: DR. S. GIMÉNEZ ARTIEDA

La VNO, también conocida como West Nile, es una enfermedad producida por un virus del género *Flavivirus*.

El primer caso descrito de esta enfermedad fue el de una mujer febril en Uganda, en 1937. El principal reservorio de la VNO son las aves y se transmite por la picadura de mosquitos infectados a seres humanos y también a animales, como caballos. Hay otras vías menos frecuentes: de la madre al hijo durante el embarazo, en trasplante de órganos y por transfusión sanguínea. No hay transmisión directa entre aves, caballos o personas.

En la mayoría de los casos puede cursar de forma asintomática (80%), o con síntomas leves como fiebre, dolor de cabeza y musculares, erupciones en la piel e inflamación de ganglios (< 20%). Y en muy pocos casos (< 1%) puede llegar a ser una enfermedad neurológica grave o muy grave.

Diagnóstico: serología en suero o líquido cefalorraquídeo, PCR y cultivo celular.

Tratamiento: no se dispone de vacunas ni de medicamentos específicos para el tratamiento de la VNO. En équidos sí se dispone de vacunas.

La única prevención es evitar picaduras de mosquitos. El pico de infecciones en Europa se produce de julio a octubre, período de máxima actividad de los mosquitos.

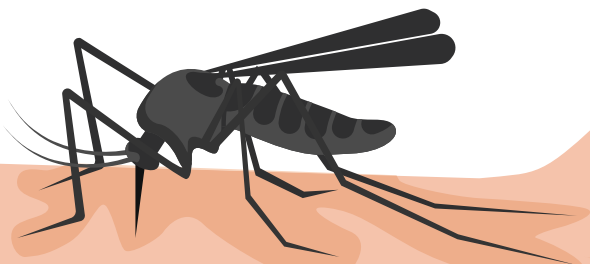
MEDIDAS DE PROTECCIÓN PERSONAL FRENTE A PICADURAS DE MOSQUITOS:

- » Evitar la exposición, como humedales o momentos de máxima actividad al atardecer y amanecer utilizando ropa adecuada que cubra la mayor parte de piel posible.
- » Utilizar repelentes en la piel expuesta, no debajo de la ropa.
- » La ropa se puede impregnar de permetrinas (repelentes de insectos).
- » Instalar mosquiteras en ventanas y puertas, cubriendo cunas y carritos de bebés.
- » Usar ventiladores cuando sea posible, pues las corrientes de aire impiden el vuelo de los mosquitos.
- » Apagar las luces por la noche.

Desde hace 10 años se ha producido un repunte de esta enfermedad en Europa, por lo que se considera emergente. España puede sufrir brotes debido al paso de aves migratorias y a nuestros humedales, que se convierten en zonas de nidificación de muchas aves.

En Norteamérica la VNO se considera una epidemia estacional estival. En España, sólo se habían diagnosticado 2 casos graves en 2015 y 3 en 2016, pero en agosto de 2020 hubo un brote importante en la provincia de Sevilla, en Puebla del Río y Coria del Río (marismas del Guadalquivir), con varios casos de meningoencefalitis vírica.

En 2024 se han notificado 1.461 casos de infección por Virus del Nilo Occidental en 14 países de la UE y en 5 países vecinos: Albania (98), Austria (48), Bulgaria (10), Croacia (3), Chipre (2), República Checa (4), Francia (36), Alemania (53), Grecia (270), Hungría (114), Italia (346), Macedonia del Norte (11), Kosovo (19), Rumanía (182), Serbia (118), Eslovaquia (9), Eslovenia (15), España (52) y Turquía (35).✚



WNV, also known as West Nile, is a disease caused by a virus of the *Flaviviridae* family.

The first described case of this disease was that of a feverish woman in Uganda, in 1937. The main carrier of WNV are birds and it is transmitted by the bite of infected mosquitoes to humans and also to animals, such as horses. There are other less frequent routes: from mother to child during pregnancy, in organ transplants and by blood transfusion. There is no direct transmission between birds, horses or people.

In most cases it can be asymptomatic (80%), or with mild symptoms such as fever, headache and muscle pain, skin rashes and swollen lymph nodes (<20%). And in very few cases (<1%) it can become a serious or very serious neurological disease.

Diagnosis: serology in serum or cerebrospinal fluid, PCR and cell culture.

Treatment: There are no vaccines or specific drugs available for the treatment of WNV. Vaccines are available in equines. The only prevention is to avoid mosquito bites. The peak of infections in Europe occurs from July to October, the period of maximum mosquito activity.

PERSONAL PROTECTION MEASURES AGAINST MOSQUITO BITES:

- » **Avoid exposure, such as wetlands or times of maximum activity at dusk and dawn, by wearing an appropriate clothing that covers as much skin as possible.**
- » **Use repellents on exposed skin, not under clothing.**
- » **Clothing can be impregnated with permethrin (insect repellents).**
- » **Install mosquito nets on windows and doors, covering cribs and baby strollers.**
- » **Use fans whenever possible, as air currents prevent mosquitoes from flying.**
- » **Turn off the lights at night.**

For the past 10 years, there has been an upsurge of this disease in Europe, which is why it is considered as emerging. Spain can suffer outbreaks due to its location in relation to



DR. S. GIMÉNEZ ARTIEDA

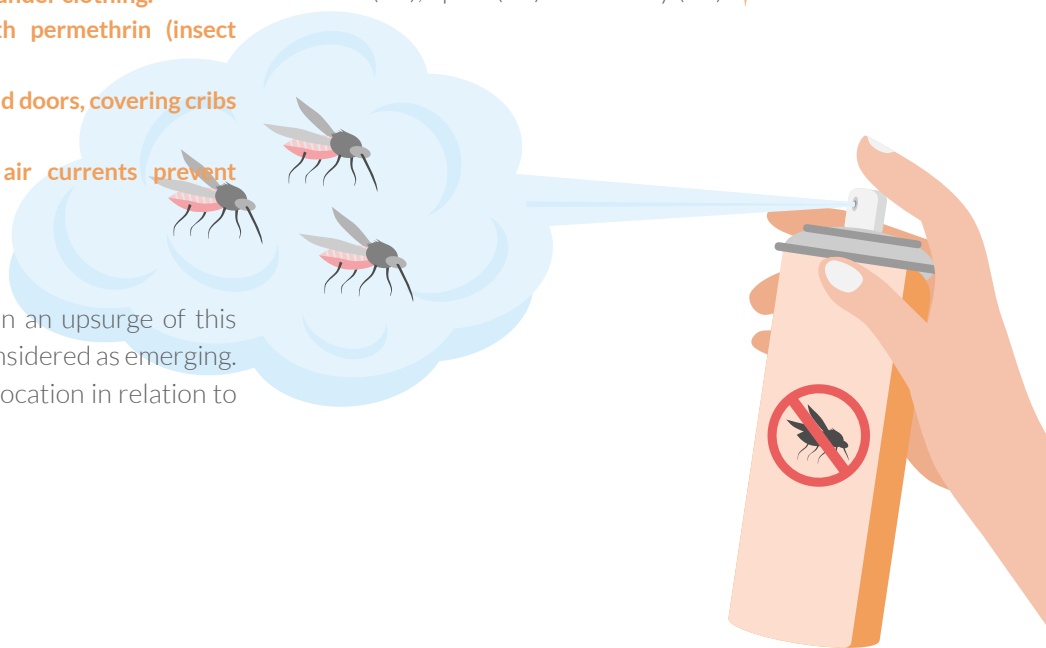
URÓLOGO-ANDRÓLOGO | UROLOGIST-ANDROLOGIST

santos@uroandrologia.com

the passage of migratory birds and our wetlands, which become nesting areas for many birds.

In North America, this illness is considered a summer seasonal epidemic.. In Spain, only 2 serious cases had been diagnosed in 2015 and 3 in 2016, but in August 2020 there was a major outbreak in the province of Seville, in Puebla del Río and Coria del Río (Guadalquivir marshes), with several cases of viral meningoencephalitis.

In 2024, 1,461 cases of West Nile virus infection have been reported in 14 EU countries and 5 neighbouring countries: Albania (98), Austria (48), Bulgaria (10), Croatia (3), Cyprus (2), Czech Republic (4), France (36), Germany (53), Greece (270), Hungary (114), Italy (346), North Macedonia (11), Kosovo (19), Romania (182), Serbia (118), Slovakia (9), Slovenia (15), Spain (52) and Turkey (35). ✨



ESPAÑA

EN LA CARRERA HACIA
LA CONQUISTA DEL

ESPACIO

SPAIN IN THE RACE TO CONQUER SPACE

*¿QUIÉNES SON LOS PRINCIPALES ACTORES DE LA NUEVA
CARRERA ESPACIAL? Y ¿CUÁLES SON SUS OBJETIVOS?*

WHO ARE THE MAIN PLAYERS IN THE NEW SPACE RACE? AND
WHAT ARE THEIR GOALS?

POR | BY: MARTA COPEIRO DEL VILLAR



Está claro que, por poco que nos guste seguir la actualidad, nombres como **Elon Musk** o **Jeff Bezos** están a la orden del día como dos de los excéntricos multimillonarios abanderados de la nueva conquista del espacio, con SpaceX el primero y Blue Origin el segundo.

De un tiempo a esta parte, la exploración del espacio ha vuelto a ser la prioridad número uno de la élite internacional. Solo que esta vez, no son los gobiernos más influyentes del tablero político los que promueven la carrera, sino **punteras empresas tecnológicas**. Son las **grandes abanderadas de la nueva conquista del cosmos**. Se trata de la nueva era espacial, donde empresas nos prometen un acceso más barato al cosmos, con innovaciones tales como cohetes reutilizables y sistemas horizontales de lanzamiento.

SpaceX es la empresa que actualmente se sitúa a la cabeza. Ha estado trabajando en el desarrollo de cohetes reutilizables y ha logrado grandes avances en la reducción de los costes, consiguiendo por el camino contratos con la NASA para llevar suministros y astronautas a la Estación Espacial Internacional.

Blue Origin trabaja en el módulo de aterrizaje lunar Blue Moon para apoyar su exploración en colaboración con la NASA. No en vano, la NASA ha elegido a la empresa para ir a la Luna con la misión Artemis. Además, el pasado mes de enero lanzó con éxito el cohete New Glenn, de 98 metros de altura, entrando a competir con el Falcon 9 de Musk.

Gigantes estadounidenses y chinos dominan la exploración espacial, pero España también está escribiendo su propio capítulo en esta historia. Compañías como **HALO Space**, **PLD Space** y **EOS-X Space** lideran el camino, con tecnologías innovadoras y proyectos ambiciosos que buscan posicionar al país como un actor clave en **la exploración y el turismo espacial**. Hablamos de artefactos como lanzadores reutilizables o de la creación de cápsulas de lujo para turistas espaciales. El propósito es claro, si el futuro está en el espacio, España no quiere quedarse atrás en el mapa de la industria aeroespacial global.



HALO SPACE: TURISMO EN GLOBO ESTRATOSFÉRICO

Los vuelos de prueba realizados en 2024 son el preludio de los tripulados previstos para este año, con vuelos comerciales en 2026. Dichos vuelos ofrecerán una experiencia única, permitiendo a los pasajeros ascender a una altitud de hasta 35 kilómetros en una cápsula elevada por un globo, contemplando la curvatura de la Tierra y la inmensidad del espacio. HALO Space aspira a hacer el **turismo espacial accesible** para un público más amplio, estimando llevar al espacio a unos 10.000 pasajeros para finales de la década.

PLD SPACE: LA REVOLUCIÓN DE LOS COHETES REUTILIZABLES

La startup con sede en Elche se ha consolidado como una referencia en la fabricación de **cohetes reutilizables** en Europa tras el éxito del lanzamiento del **Miura 1** en 2023. tiene previsto el inicio de la fase de comercialización de sus servicios de lanzamiento durante 2026, con un incremento progresivo de vuelos hasta alcanzar los 32 en 2030. De momento, su próximo gran paso es el **Miura 5**, un lanzador orbital que podría marcar un antes y un después en la capacidad de España para poner satélites en órbita de forma autónoma. Además, la compañía ha revelado planes para desarrollar Lince, una cápsula tripulada que podría llevar astronautas y carga a la Luna en la próxima década.

EOS-X SPACE: UN FUTURO AMBICIOSO EN EL TURISMO ESPACIAL

Busca posicionarse como líder del turismo espacial ofreciendo experiencias exclusivas para viajeros que sueñan con **ver la Tierra desde las alturas**. Aunque sus planes aún no han sido detallados completamente, la compañía ha dejado claro que su objetivo es convertir a España en un referente en esta industria emergente.

A BORDO DEL NEW SHEPARD

El martes 25 de febrero **Jesús Calleja** se convirtió en el primer español no astronauta en viajar al espacio. Desde las instalaciones de Blue Origin, cerca de Seattle, despegó el **New Shepard** con Jesús y otros cinco tripulantes más. El vuelo duró unos 11 minutos y cruzó **la línea de Kármán, la última frontera entre la Tierra y el espacio**, a unos 105 km de altura sobre el nivel del mar. Allí, experimentaron la ingravidez unos minutos, y después regresaron a la Tierra en la cápsula de lanzamiento.

Aparte de las ya mencionadas, estas son **otras de las empresas top del sector** que debemos conocer. Ordenadas alfabéticamente:

1. ABL SPACE SYSTEMS:

Especializada en la fabricación de cohetes para lanzar satélites y en la construcción de sitios de lanzamiento transportables en contenedores de transporte.

2. AXIOM SPACE:

Organiza misiones de "astronautas privados" a la Estación Espacial Internacional.

3. BOEING:

Diseña, fabrica y vende aviones, misiles, cohetes y satélites en todo el mundo.

4. FLYPIX AI:

Especialistas en tecnología espacial y soluciones geoespaciales, se centran en el procesamiento de imágenes aéreas para obtener información georreferenciada.

5. LOCKHEED MARTIN:

Una de las mayores empresas aeroespaciales del mundo, de apoyo militar y de seguridad.

6. RELATIVITY SPACE:

Especializados en la fabricación de componentes aeroespaciales y de aviación.

7. ROCKET LAB:

Primera empresa espacial integral que ofrece servicios de lanzamiento fiables, naves espaciales, componentes de satélites y gestión en órbita.

8. VIRGIN GALACTIC:

Empresa dentro de Virgin Group de Sir Richard Branson que planea proporcionar vuelos espaciales suborbitales tripulados, lanzamientos suborbitales para misiones científicas y lanzamientos orbitales para satélites pequeños.

La conquista del espacio es cada vez más real y cercana, y aunque los comunes mortales difícilmente podamos experimentar dichos viajes, queda claro que las nuevas aventuras espaciales ya han empezado, e incluyen paquetes turísticos. ✨

Even if we do not like to follow the news, names like **Elon Musk** or **Jeff Bezos** must be familiar to us as two of the eccentric billionaires who are leading the new conquest of space, with SpaceX the first one, and Blue Origin the second.

For some time now, space exploration has become the number one priority of the international elite. Only this time, it is not the most influential governments on the political chessboard the ones promoting the race, but some of **the most promising technology companies**. They are the **great champions of the new conquest of the cosmos**. This is the new space era, where companies promise us cheaper access to the cosmos, with innovations such as reusable rockets and horizontal launch systems.

SpaceX is the company that is currently in the lead. It has been working on developing reusable rockets and has made great progress in reducing costs, and securing contracts with NASA along the way to bring supplies and astronauts to the International Space Station.

Blue Origin is working on the Blue Moon lunar lander to support Moon exploration in collaboration with NASA. Not surprisingly NASA has chosen Blue Origin to go to the Moon with the Artemis mission. In addition, last January it successfully launched the 98-meter-high New Glenn rocket, competing with Musk's Falcon 9.

No doubt American and Chinese giants dominate space exploration, but Spain is also writing its own chapter in this story. Companies such as **HALO Space**, **PLD Space** and **EOS-X Space** lead the way, with innovative technologies and ambitious projects that seek to position the country as a key player in **space exploration and tourism**. We are talking about artefacts such as reusable launchers or the creation of luxury capsules for space tourists. The goal is clear: if the future is in space, Spain does not want to be left behind on the map of the global aerospace industry.



HALO SPACE: SPACE TOURISM IN A STRATOSPHERIC BALLOON

Test flights in 2024 are the prelude to manned flights planned for this 2025, with commercial flights in 2026. Such flights will offer a unique experience, allowing passengers to ascend to an altitude of up to 35 kilometres in a capsule lifted by a balloon, contemplating the curvature of the Earth and the vastness of space. HALO Space aims to make space tourism accessible to a wider audience, estimating that it will take some 10,000 passengers into space by the end of the decade.

PLD SPACE: THE REUSABLE ROCKET REVOLUTION

The Elche-based startup has established itself as a benchmark in the manufacture of reusable rockets in Europe after the successful launch of the Miura 1 in 2023. It plans to begin the commercialisation phase of its launch services during 2026, with a progressive increase in flights until reaching 32 in 2030. At the moment, its next big step is the Miura 5, an orbital launcher that could mark a milestone in Spain's ability to put satellites into orbit autonomously. In addition, the company has revealed plans to develop Lince, a manned capsule that could take astronauts and cargo to the Moon in the next decade.

EOS-X SPACE: AN AMBITIOUS FUTURE IN SPACE TOURISM

It seeks to position itself as a leader in space tourism by offering exclusive experiences for travellers who dream of seeing the Earth from above. Although its plans have not yet been fully detailed, the company has made it clear that its goal is to make Spain a benchmark in this emerging industry.



ON BOARD THE NEW SHEPARD

On Tuesday, February 25, **Jesús Calleja** became the first non-astronaut in Spain to travel into space. From the Blue Origin facilities near Seattle, the **New Shepard** took off with Jesús and five other crew members. The flight lasted about 11 minutes and crossed **the Kármán line, the last border between Earth and space**, at about 105 km above sea level. There, they experienced weightlessness for a few minutes, and then returned to Earth in the launch capsule.



Apart from those already mentioned, and in alphabetical order, these are **other top companies in the sector** that we should know about:

1. **ABL SPACE SYSTEMS:**

Specialised in building rockets to launch satellites and in building transportable launch sites in transport containers.

2. **AXIOM SPACE:**

Organises "private astronaut" missions to the International Space Station.

3. **BOEING:**

Designs, manufactures and sells airplanes, missiles, rockets and satellites worldwide.

4. **FLYPIX AI:**

Specialists in space technology and geospatial solutions, they focus on processing aerial images to obtain georeferenced information.

5. **LOCKHEED MARTIN:**

One of the largest aerospace, military support and security companies in the world.

6. **RELATIVITY SPACE:**

Specialised in the manufacture of aerospace and aviation components.

7. **ROCKET LAB:**

First comprehensive space company that offers reliable launch services, spacecraft, satellite components and on-orbit management.

8. **VIRGIN GALACTIC:**

A company within Sir Richard Branson's Virgin Group that plans to provide manned suborbital spaceflight, suborbital launches for scientific missions, and orbital launches for small satellites.

The conquest of space is becoming more real and closer than ever, and although ordinary people like us would hardly experience such trips, it is clear that new space adventures have already begun, and they include tourist packages. ✨

TENDENCIAS

JEWELLERY TR

El 2025 llega cargado de innovación y nostalgia en el mundo de la joyería. El año se perfila como un viaje contrapuesto entre la elegancia atemporal y la irreverencia moderna, pues los diseñadores han decidido reinterpretar clásicos y experimentar con nuevos conceptos. En estas líneas desglosamos las tendencias más destacadas de lo que nos trae este año tan cargado de creatividad.

The world of jewellery is full of innovation and nostalgia this 2025. The year is shaping up to be a contrasting journey between timeless elegance and modern irreverence, as designers have decided to reinterpret classics and experiment with new concepts. So along these lines, we're going to break down this year's most prominent trends, which come full of creativity.



DE JOYERÍA TRENDS 2025

POR • BY: LUCÍA PORTA



El arte de brillar con personalidad

The art of shining with personality

PERLAS, REGRESA LA SOFISTICACIÓN MÁS NATURAL

Las perlas, icono de elegancia, se reinventan como protagonistas de piezas contemporáneas. Ya no se limitan a diseños clásicos; ahora se combinan con metales y piedras de colores para crear contrastes llamativos. Las perlas barrocas se posicionan como las nuevas claves del lujo, tanto en collares como en anillos, y con formas orgánicas. Por otra parte, el arte del layering sigue ganando fuerza combinando diferentes metales, elementos decorativos y piedras semi preciosas que se mezclan en conjuntos atractivos.

Pearls, the return of the most natural sophistication

Pearls, an icon of elegance, are reinvented as protagonists of contemporary pieces. They are no longer limited to classic designs; now they are combined with coloured metals and stones to create striking contrasts. Baroque pearls are positioned as the new keys to luxury, both in necklaces and rings, and with organic shapes. On the other hand, the art of layering continues to gain strength by combining different metals, decorative elements and semi-precious stones that are mixed in attractive sets.



COLLARES EN CAPAS, LA EXPLORACIÓN DEL MINIMALISMO EMOCIONAL

Los collares en capas, formados por cadenas finas y pequeñas incrustaciones de gemas, son perfectos para quienes buscan una sofisticación discreta. Un buen ejemplo son las piezas inspiradas en las fases lunares o el zodiaco. Y es una tendencia minimalista que encuentra eco entre los amantes de los estilos versátiles, ya que las piezas pueden usarse tanto en ocasiones formales como en el día a día.

Layered necklaces, an exploration of emotional minimalism

Layered necklaces, made up of thin chains and small gemstone inlays, are perfect for those looking for discreet sophistication. A good example are pieces inspired by the moon phases or the zodiac. And it is a minimalist trend that resonates with lovers of versatile styles, as the pieces can be worn both on formal occasions and on a daily basis.



EL REGRESO DEL MAXIMALISMO

Tras temporadas dominadas por la sencillez, el maximalismo ahora resurge con fuerza. Vuelven los diseños voluminosos y atrevidos, con capas intrincadas de piedras preciosas y detalles ornamentales, pulseras imponentes y pendientes de gran tamaño, que aportan un toque audaz y ecléctico a cualquier atuendo. Todo invita a experimentar y a expresar una individualidad muy marcada.

The return of maximalism

After seasons dominated by simplicity, maximalism is now making a strong comeback. Bold, voluminous designs are back, with intricate layers of precious stones and ornamental details, imposing bracelets and oversized earrings, which add a bold and eclectic touch to any outfit. Everything invites you to experiment and to express a very marked individuality.



DISEÑOS ARTÍSTICOS CON MATERIALES REICLADOS

Una de las grandes apuestas para 2025 es el uso de materiales reciclados combinados con un enfoque artesanal. Por ejemplo, brazaletes de estética retro y ecológica, que responden tanto a la demanda estética de los consumidores, como a la creciente preocupación por el medioambiente.

Artistic designs with recycled materials

One of the big bets for 2025 is the use of recycled materials combined with an artisanal approach. For example, bracelets with a retro and ecological aesthetic, which respond both to the aesthetic demand of consumers, as well as to the growing concern for the environment.



MATERIALES Y FORMAS DEL FUTURO

Los materiales innovadores marcan el año. El titanio y el aluminio anodizado compiten con los tradicionales oro y plata, mientras que las formas geométricas y orgánicas dominan los diseños. La sostenibilidad sigue siendo un factor clave, con marcas que apuestan por materiales reciclados y procesos éticos de producción.



Materials and shapes of the future

Innovative materials have a leading role this year. Titanium and anodized aluminium compete with traditional gold and silver, while geometric and organic shapes dominate the designs. Sustainability remains a key factor, with brands betting on recycled materials and ethical production processes.

Indeed, this is the time to experiment, rediscover classics and make each accessory a personal manifesto. So, which of these trends will be your favourite this year?

From classic pearls to maximalist pieces, this year's jewellery invites us to play with styles, materials and concepts. Whether combining several necklaces or opting for a unique piece that defines the personality of its wearer. And, of course, there are options for all tastes and styles. ✨



Este es el momento de experimentar, redescubrir clásicos y hacer de cada accesorio un manifesto personal. ¿Cuál de estas tendencias será tu favorita este año?

Desde las clásicas perlas hasta las piezas maximalistas, las joyas nos invitan a jugar con estilos, materiales y conceptos. Ya sea combinando varios collares o apostando por una pieza única que defina la personalidad de su portadora. Y, por supuesto, hay opciones para todos los gustos y estilos. ✨





WE DESIGN AND CREATE UNIQUE INTERIOR CONCEPTS

Nijboer brings interior wishes to life. Since 1992, we've been creating unique custom interiors for business and private clients with a skilled team of craftsmen. From design to delivery, we handle every detail!



LUXURY VILLA
COSTA BLANCA

+ 31 650 61 56 30

Puerto Marina Greenwich 75,
03590, Altea (Alicante), Spanje



STELLA McCARTNEY

LA DISEÑADORA QUE REVOLUCIONA LA MODA SOSTENIBLE

the designer who is having a huge impact on sustainable fashion

POR | BY: MARTA COPEIRO DEL VILLAR





En sus inicios, Stella tuvo que luchar por desprenderse de la etiqueta de ser “hija de” una de las figuras más famosas e influyentes del pop del siglo XX, Paul McCartney. Pero, Beatles aparte, le costó poco demostrar su valía. Entre sus principales señas de identidad encontramos su negativa a usar materiales procedentes de animales, pieles y cuero, pero también plumas. Su firma, creada en 2001, es la primera casa de moda de lujo que nunca las ha utilizado. Se preocupa de que su impacto medioambiental sea el menor posible y se decanta por emplear en sus colecciones materiales innovadores y ecológicos, como alternativas al cuero a base de hongos (Mylo™), tejidos reciclados y algodones orgánicos. Además, aboga por prácticas responsables en la cadena de suministro.

Chic pero funcional

Sus diseños tienen siempre un halo moderno y sofisticado. Juega con líneas limpias, tejidos innovadores y un enfoque contemporáneo que atrae tanto a mujeres como a hombres. Su estilo es reconocible por la combinación de cortes impecables, siluetas femeninas y detalles minimalistas. Aunque a menudo incorpora influencias masculinas, como en sus trajes y prendas estructuradas, buscando siempre un equilibrio entre lo chic y lo funcional.

Alta costura sostenible

Abanderada de la moda sostenible, muchas mujeres apoyan su causa atraídas tanto por su estilo como por sus principios. Entre ellas se encuentran grandes amigas, muchas artistas e incluso miembros de la realeza. Algunas de las más destacadas son:

In her early days, Stella had to fight to shake off the label of being the “daughter of” one of the most famous and influential pop figures of the 20th century, Paul McCartney. But, Beatles aside, she had little trouble proving her worth. Among her main distinguishing features is her refusal to use fur, leather, or feathers. Her brand, founded in 2001, is the first luxury fashion house that has never used them. She is concerned about ensuring that her environmental impact is as small as possible and chooses to use innovative and ecological materials in her collections, such as alternatives to leather based on fungi (Mylo™), recycled fabrics and organic cottons. In addition, she advocates responsible practices in the supply chain.

Chic but functional

Her designs always have a modern and sophisticated aura. She plays with clean lines, innovative fabrics and a contemporary approach that appeals to both women and men. Her style is recognizable by the combination of impeccable cuts, feminine silhouettes and minimalist details. Although she often incorporates masculine influences, such as in her suits and structured garments, always seeking a balance between chic and functional.

Sustainable haute couture

A flagship of sustainable fashion, many women support her cause, attracted by both her style and her principles. Among them are great friends, many of them artists and even members of royalty. Some of the most known are:



Gwyneth Paltrow



Es una de las actrices e influencers más famosas del star system y gran amiga de la diseñadora. Viste constantemente sus diseños, dos ejemplos son su segundo look nupcial en 2018, o los Oscars 2005.

She is one of the most famous actresses and influencers of the star system and a great friend of the designer. She constantly wears her designs, two examples being her second bridal look in 2018, or the 2005 Oscars.

Otra amiga cercana de la diseñadora, Hudson suele vestir prendas de McCartney tanto en su día a día como en eventos, como el estreno de su película Marshall en 2017, donde lució un vestido metalizado de espalda descubierta.

Another close friend of the designer, Hudson often wears McCartney pieces both in her day-to-day life and at events, such as the premiere of her film Marshall in 2017, where she wore a metallic backless dress



Kate Hudson



Madonna

Son grandes amigas y ha confiado en Stella McCartney para vestuarios de escenario en muchas de sus giras y apariciones públicas. Por ejemplo, una de las ocasiones más comentadas de todos los tiempos fue la Met Gala de 2011, donde apareció con un precioso vestido verde-gris metalizado con incrustaciones de estrellas bordadas en pedrería.

They are great friends and she has trusted Stella McCartney for stage costumes on many of her tours and public appearances. For example, one of the most talked about occasions of all time was the Met Gala in 2011, where she appeared in a beautiful metallic green-grey dress inlaid with embroidered rhinestone stars.

Meghan Markle

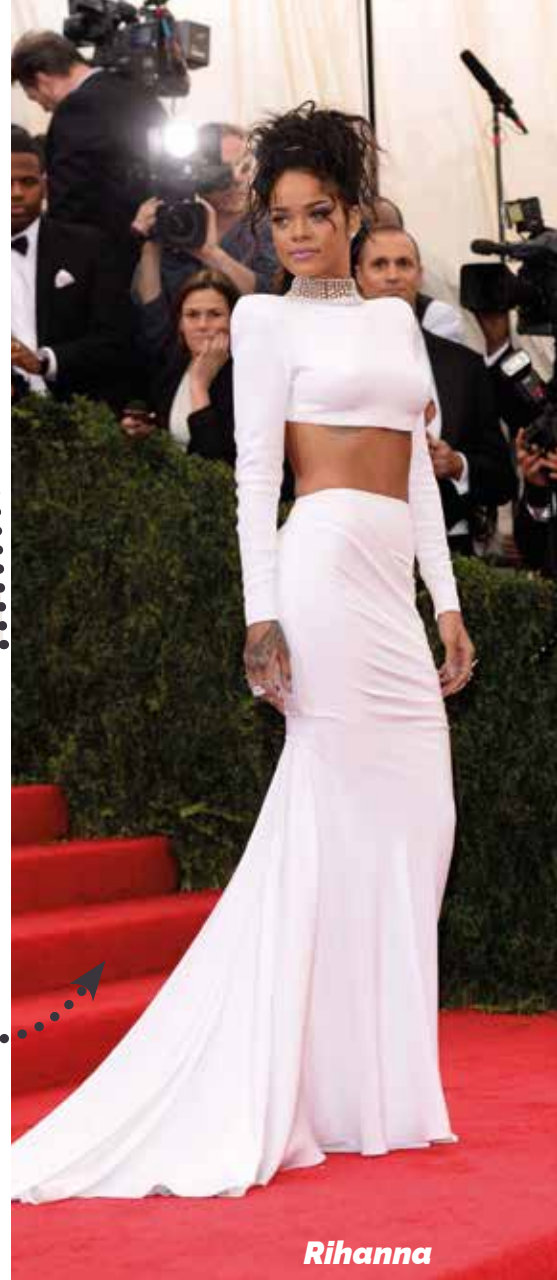


La Duquesa de Sussex ha elegido diseños de Stella McCartney en momentos destacados, como el vestido de recepción de su boda con el príncipe Harry.

The Duchess of Sussex has chosen Stella McCartney designs for high-profile occasions, such as the reception dress for her wedding to Prince Harry.

Admiradora de la moda sostenible, la cantante ha lucido piezas de Stella McCartney en estrenos, pasarelas y eventos de moda, como el Met Gala de 2014, donde lució un espectacular diseño blanco de dos piezas y espalda descubierta.

A fan of sustainable fashion, the singer has worn Stella McCartney pieces at premieres, catwalks and fashion events, such as the 2014 Met Gala, where she wore a spectacular white two-piece backless design.



Rihanna

Taylor Swift



Ha lucido diseños de Stella McCartney tanto en alfombras rojas como en eventos privados. Incluso colaboró con la marca en una colección especial para su álbum *Lover*, en 2019.

*She has worn Stella McCartney designs on both red carpets and private events. She even collaborated with the brand on a special collection for her album *Lover* in 2019.*

En 2023 Stella McCartney recibió de la mano del rey Carlos III de Inglaterra el reconocimiento de Comandante de la Orden del Imperio Británico, uno de los títulos más influyentes de la industria. Se trata de una conmemoración real por el compromiso y la apuesta de la diseñadora por la conservación del planeta a través de una moda sostenible. Stella recibió el galardón, también conocido como CBE, enfundada en un elegante estilismo de lana regenerativa durante la Ceremonia de Investidura en el Castillo de Windsor.

In 2023, Stella McCartney was awarded Commander of the Order of the British Empire by His Majesty King Charles III. The award, also known as CBE, is one of the most influential titles in the industry, a royal commemoration of the designer's commitment to preserving the planet through sustainable fashion. Stella was wearing a custom regenerative wool dress to the Investiture Ceremony at Windsor Castle.



Stella McCartney

FKA Twigs, Stella McCartney, Ed Sheeran y Cara Delevingne. Met Gala 2024

Vanguardista, sofisticada, comprometida con el cambio positivo y con gran talento creativo, Stella McCartney es una de las diseñadoras más influyentes de la actualidad. Representa la fusión perfecta entre innovación, diseño moderno y responsabilidad ambiental. ✨

Avant-garde, sophisticated, committed to positive change and with great creative talent, Stella McCartney is one of the most influential designers today. She represents the perfect fusion of innovation, modern design and environmental responsibility. ✨



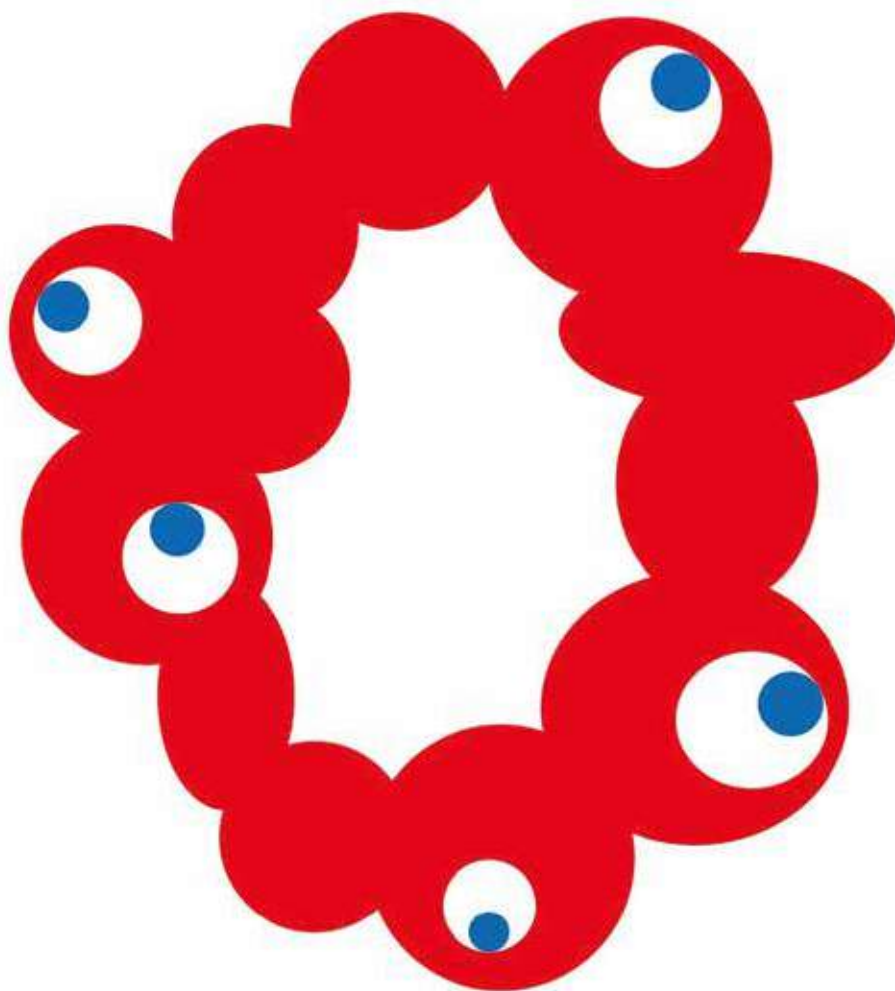


LA ISLA DE LOS SUEÑOS

Del 13 de abril al 13 de octubre de 2025, la ciudad de Osaka es el epicentro mundial de la innovación y la cultura con la celebración de la Expo 2025.



++++++
 ++ | ++
 ++++
 ++++++



OSAKA, KANSAI, JAPAN

EXPO
2025

THE ISLAND OF DREAMS

From April 13 to October 13, 2025, the city of Osaka is the world epicentre of innovation and culture with the celebration of Expo 2025.





ESPAÑA

JAPÓN



CHEQUIA

POLONIA



Bajo el lema “**Diseñando la sociedad del futuro para nuestras vidas**”, este evento reúne a unos 160 países y organizaciones internacionales en una plataforma única donde la tecnología, la sostenibilidad y la creatividad se entrelazan para ofrecer soluciones a los desafíos del siglo XXI.

La Expo ocupa la **isla artificial de Yumeshima**, con pabellones futuristas sobre los avances en inteligencia artificial, biotecnología y energías renovables, junto a un enfoque especial en asuntos de salud y bienestar. Además, llama poderosamente la atención su sofisticada tecnología virtual y la posibilidad de participar en línea a través de avatares, lo que permite que el evento sea vivido por todos. Japón, con su tradición de innovación, busca con todo esto sorprender al mundo y sentar las bases para un futuro más sostenible y equitativo.

El evento cuenta con pabellones temáticos creados por artistas japoneses y pabellones internacionales, y todos quedan rodeados por el llamado **Gran Anillo**. Una impresionante estructura realizada en madera, con más de dos kilómetros de circunferencia.

Como era de esperar, el **Pabellón de Japón** es el mayor de la expo, con dos pisos y una superficie de 13.000 metros cuadrados. Su lema es “**Entre vidas**” y, como curiosidad, cerca de la entrada se ha colocado una instalación que

utiliza microbios para desintegrar la basura recogida en el recinto de la expo. Otro dato interesante es que el biogás que produce se usa para suministrar electricidad al pabellón.

Aparte de **Myaku-Myaku**, la mascota oficial de la expo que está por todas partes, el icónico personaje nipón **Hello Kitty** adorna el Pabellón de Japón. Está vestida con 32 tipos de algas, incluyendo “wakame” y “hijiki” con el objetivo de promover estas especies acuáticas que se podrían usar como combustible o para paliar escaseces de alimentos.

Por su parte, **España** cuenta en este evento con un pabellón, diseñado por los estudios madrileños Néstor Montenegro, Enorme Studio y Smart and Green Design. Se ubica en una parcela de 3.500 metros cuadrados y el lema elegido es “**La corriente de Kuroshio**”. Su diseño se inspira en dicha corriente oceánica, destacando la conexión cultural y comercial histórica entre España y Japón. Además, el pabellón enfatiza la sostenibilidad mediante el uso de materiales naturales y reciclados, ofreciendo a los visitantes una experiencia inmersiva que celebra la relación de España con el mar y el sol.

La Expo de Osaka no solo es una exhibición tecnológica, sino también un espacio de encuentro cultural, en la que la gastronomía, el arte y la tradición japonesa se fusionan con la diversidad global, convirtiéndose en una cita imprescindible para empresas y amantes de la cultura.✦



CHILE



AUSTRALIA



FRANCIA

Under the motto “**Designing the society of the future for our lives**”, this event brings together some 160 countries and international organisations on a unique platform where technology, sustainability and creativity intertwine to offer solutions to the challenges of the 21st century.

The Expo occupies the **artificial island of Yumeshima**, with futuristic pavilions on advances in artificial intelligence, biotechnology and renewable energy, along with a special focus on health and well-being issues. In addition, its sophisticated virtual technology and the possibility of participating online through avatars, allowing the event to be experienced by everyone, are two really striking assets of the Expo. Nonetheless, Japan, with its tradition of innovation, seeks to surprise the world and lay the foundations for a more sustainable and equitable future.

The event features themed pavilions created by Japanese artists together with international pavilions, all of which are surrounded by the so-called **Great Ring**, an impressive wooden structure with a circumference of over two kilometres.

As expected, the **Japan Pavilion** is the largest at the expo, with two floors and an area of 13,000 square metres. Its motto is “**Between Lives**” and, as a curiosity, near the entrance there is an installation that uses microbes to

disintegrate the rubbish collected in the expo grounds. Another interesting fact is that the biogas it produces is used to supply electricity to the pavilion.

Apart from **Myaku-Myaku**, the official mascot of the expo which is all over the place, the iconic Japanese character **Hello Kitty** adorns the Japan Pavilion. She is dressed in 32 types of algae, including “wakame” and “hijiki” in order to promote these aquatic species that could be used as fuel or to alleviate food shortages.

Spain, on its part, has a pavilion at this event that has been designed by Madrid-based studios Néstor Montenegro, Enorme Studio and Smart and Green Design. It is located on a 3,500-square-metre plot and the chosen motto is “**The Kuroshio Current**”. Its design is inspired by the Kuroshio ocean current, highlighting the historical cultural and commercial connection between Spain and Japan. In addition, the pavilion emphasises sustainability through the use of natural and recycled materials, offering visitors an immersive experience that celebrates Spain’s relationship with the sea and the sun.

The Osaka Expo is not only a technological exhibition, but also a cultural meeting place, where Japanese gastronomy, art and tradition merge with global diversity, making it an essential event for companies and culture lovers.★



MÁS INFORMACIÓN | MORE INFO: WWW.EXPO2025.OR.JP/EN

ENTREVISTA INTERVIEW

JAVIER SIERRA

el maestro del misterio y la historia más secreta
the master of mystery and the most secret history

ENTREVISTA EXCLUSIVA PARA • AN EXCLUSIVE INTERVIEW FOR: MG MAGAZINE

PRODUCCIÓN • PRODUCTION: VILLARRAZO MADRID



*Es uno de los escritores más reconocidos de la literatura española contemporánea, con una trayectoria marcada por el éxito internacional. Ganador del Premio Planeta en 2017 con *El fuego invisible*, sus novelas exploran enigmas históricos, misterios ocultos y teorías fascinantes que invitan al lector a mirar la historia desde una nueva perspectiva.*

Su obra está marcada por la combinación de historia, misterio y espiritualidad. ¿Qué le inspira a escribir sobre estos temas?

Hace 25 años, cuando publiqué mi primera ficción, alguien la describió como una “novela de investigación”. Y tenía razón. Mis novelas –como *La dama azul* o *La cena secreta*– parten de un interrogante histórico que sus protagonistas tratarán de resolver. Es una tarea estimulante: consiste en documentar cada detalle lo mejor posible y en hacer que una imaginación informada los resuelva.

¿Cómo ha sido enfrentarse a *Greal: El secreto de las ocho llaves*, videopodcast en el que participa poniendo su voz?

Siempre que pienso en este formato me viene a la cabeza el concepto de “tradición oral”. Era la forma que teníamos los humanos de contarnos historias antes de la invención de la imprenta y que ahora, gracias a las nuevas tecnologías, hemos recuperado con fuerza. Enfrentarme al concepto de una “tradición oral” como “Greal” ha sido muy estimulante: había que poner sobre la mesa un concepto poderoso, que fuera transversal en la geografía de Cataluña, y que llegara a las nuevas generaciones. Y creo que se ha resuelto bien.

¿Cuál es su relación con el Santo Grial?

En 2017 mi novela *El fuego invisible* mereció el Premio Planeta de novela. Era una obra que se ambientaba entre Cataluña y Madrid, y en la que se argumentaba que el mito del Grial no nació en la Francia del siglo XII, sino en el pirineo catalán. Curiosamente, existen pruebas de ello en el arte románico de ciertas iglesias y esos elementos me dieron mucho juego para aquella obra. Pero, como me pasa siempre, me quedó mucho material en el tintero. En Cataluña tropecé con muchas más pistas sobre el Grial que no tuve ocasión de incorporar a

la novela, y este podcast ha sido la ocasión perfecta para darles el valor que merecían.

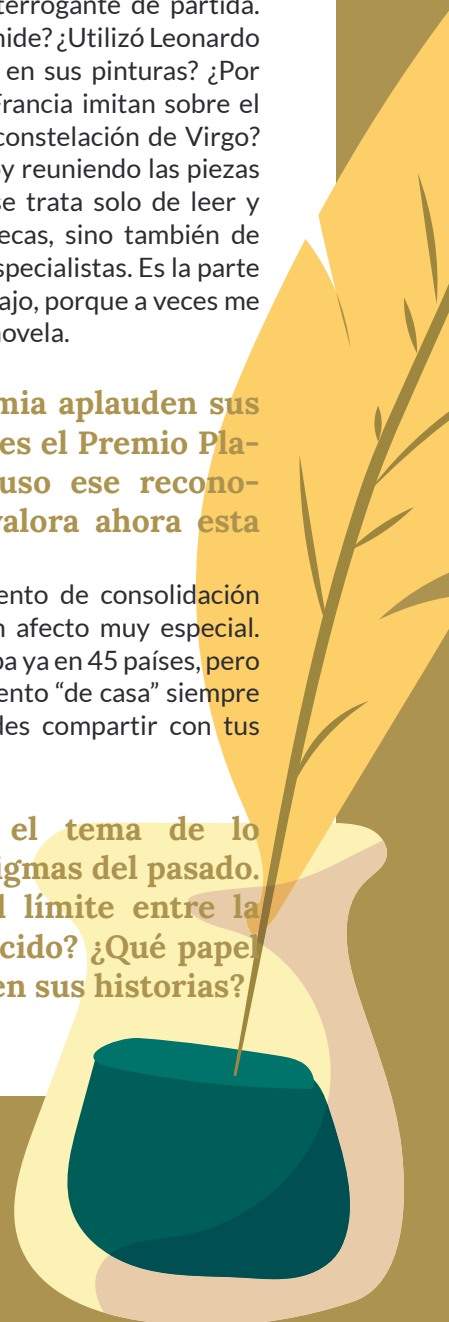
También descubrimos una amplia y exhaustiva investigación histórica en otros trabajos suyos como *La cena secreta* y *El maestro del Prado*. ¿Cuál es su proceso de investigación para asegurarse de que la ficción esté bien fundamentada?

Lo más importante es el interrogante de partida. ¿Quién levantó la Gran Pirámide? ¿Utilizó Leonardo da Vinci una lengua cifrada en sus pinturas? ¿Por qué algunas catedrales de Francia imitan sobre el plano de la Champaña a la constelación de Virgo? Y después, con paciencia, voy reuniendo las piezas para darles respuesta. No se trata solo de leer y acceder a textos en bibliotecas, sino también de viajar y entrevistarme con especialistas. Es la parte más emocionante de mi trabajo, porque a veces me parece estar dentro de una novela.

El público y la academia aplauden sus obras, prueba de ello es el Premio Planeta 2017. ¿Qué supuso ese reconocimiento? ¿Y cómo valora ahora esta obra?

Esa obra llegó en un momento de consolidación de mi carrera y le tengo un afecto muy especial. Entonces mi obra se publicaba ya en 45 países, pero es cierto que un reconocimiento “de casa” siempre sabe mejor porque lo puedes compartir con tus lectores más cercanos.

A menudo explora el tema de lo sobrenatural y los enigmas del pasado. ¿Cuál cree que es el límite entre la realidad y lo desconocido? ¿Qué papel juega lo inexplicable en sus historias?



Es clave. Nada me preocupa más que saber qué clase de existencia nos espera después de la muerte o qué clase de vida hay en otros mundos. La necesidad de encontrar respuestas a esos interrogantes articula mi vida desde que era un niño. De hecho, hace unos años llegué a rodar para Movistar una serie autobiográfica sobre esto, que titulé *Otros mundos*. Parafraseaba un gran verso de Paul Eluárd: "Hay otros mundos, pero están en este". De eso, por cierto, estoy seguro.

Ha explorado figuras históricas tan diversas como Leonardo da Vinci y los autores del evangelio apócrifo. ¿Hay algún personaje histórico que aún no haya abordado y que le gustaría investigar?

Muchos. Por ejemplo, Ramón Llull, el sabio mallorquín que quiso comprender el mecanismo que mueve el Universo. O Salvador Dalí, un experto en alquimia y simbolismos ocultos, con los que impregnó buena parte de su obra.

Si pudiera viajar en el tiempo y resolver un misterio histórico, ¿cuál elegiría y por qué?

También mi lista es larga, pero acompañaría gustoso a Zeng He, el almirante chino que circunnavegó el mundo por primera vez en 1421 y que terminó siendo un apestado a su regreso a casa por culpa de los cambios políticos en su país. Se adelantó a Elcano y Magallanes, y por supuesto, a Colón. Y en Occidente apenas sabemos nada de él.

¿Cómo equilibra el rigor científico con la narrativa de ficción en sus libros?

Con trabajo. Ese es el fiel de esa balanza.

¿Cuál es el descubrimiento científico reciente que más le ha fascinado y cómo cree que podría influir en sus obras futuras?

Estoy muy pendiente de las novedades en física cuántica. Que estemos ya logrando entrelazar cuánticamente partículas elementales abre un

campo enorme a comunicaciones más allá del límite de la velocidad de la luz. Parece ciencia-ficción... pero ya está aquí.

Vivimos en una época de gran acceso a la información, pero también de desinformación. ¿Cómo cree que afecta esto a la manera en que el público percibe temas como los misterios históricos y lo oculto, que están tan presentes en sus obras?

Detrás de esa pregunta hay un concepto sobre el que no hablamos lo suficiente: la verdad. En el fondo es un tema filosófico y religioso, que desemboca en algo que siempre me ha preocupado: el dogma. La imposición de una idea única. Creo que la desinformación es un efecto colateral de la libertad, y se cura con su opuesto: la información. Su modo de empleo es sencillo... ¡nunca te informes de una sola fuente!

Por último, también protagoniza el podcast de la Fundación Goya en Aragón. ¿Qué tal la experiencia? ¿Otros nuevos proyectos en mente que se puedan contar?

Para mí el mundo del podcast es muy natural. Crecí cerca de un micrófono y aprendí lentamente a susurrarle historias. Un podcast no es más que radio enlatada, con radionovelas, debates monólogos, humor... todo lo que nuestro talento sea capaz de volcar en él. Y sí: pienso seguir explorando sus posibilidades con proyectos que aún están en gestación.

PREGUNTAS RÁPIDAS

Quién es Javier Sierra? Un niño curioso atrapado en el cuerpo de un adulto.
Qué es lo último que se ha comprado? Un libro.
Qué prohibiría? Prohibir.
Qué se preguntaría? ¿Quién soy? ✨



*He is one of the most renowned writers of contemporary Spanish literature, with a career marked by international success. Winner of the Planeta Prize in 2017 with *The invisible fire*, his novels explore historical enigmas, hidden mysteries and fascinating theories that invite the reader to look at history from a new perspective.*

Your work is characterised by the combination of history, mystery and spirituality. What inspires you to write about these themes?

25 years ago, when I published my first fiction, someone described it as an “investigative novel.” And they were right. My novels – such as *The Lady in Blue* or *The Secret Supper* – start from a historical question that their protagonists will try to solve. It is a stimulating task: it consists of documenting every detail as best as possible and having an informed imagination solve them.

What was it like to face “Greal: The Secret of the Eight Keys”, a video podcast in which you participated as narrator?

Whenever I think about this format, the concept of “oral tradition” comes to mind. It was the way we humans had of telling each other stories before the invention of the printing press and now, thanks to new technologies, we have recovered it with force. Facing the concept of an “oral tradition” like “Greal” has been very stimulating: a powerful concept had to be put on the table, one that was transversal in the geography of Catalonia, and that would reach the new generations. And I think that has been well resolved.

What is your relationship with the Holy Grail?

In 2017 my novel *The invisible fire* won the Planeta Prize for the novel. It was a work set between Catalonia and Madrid, and in which it was argued that the myth of the Grail was not born in France in 12th century, but in the Catalan Pyrenees. Surprisingly, there is evidence of this in the Romanesque art of certain churches and those elements gave me a lot of scope for that work.



But, as always happens to me, I left a lot of material unfinished. In Catalonia I came across many more clues about the Grail that I did not have the opportunity to incorporate into the novel, and this podcast has been the perfect opportunity to give them the value they deserved.

We also discovered extensive and exhaustive historical research in your other works such as *The Secret Supper* and *The Master of the Prado*. What is your research process to ensure that fiction is well founded?

The most important thing is the initial question. Who built the Great Pyramid? Did Leonardo da Vinci use a coded language in his paintings? Why do some cathedrals in France imitate the constellation of Virgo on the map of Champagne? And then, with patience, I put the pieces together to give them answers. It is not just about reading and accessing texts in libraries, but also about traveling and interviewing specialists. It is the most exciting part of my work, because sometimes I feel like I am inside a novel.

The public and the academy claims your works, proof of this is the 2017 Planeta Prize. What did that recognition mean? And how do you now value this work?

That work came at a time of consolidation in my career and I am very fond of it. At that time my work was already published in 45 countries, but it is true that a recognition "from home" always tastes better because you can share it with your closest readers.

You often explore the theme of the supernatural and the enigmas of the past. What do you think is the limit between reality and the unknown? What role does the inexplicable play in your stories?

It is key. Nothing worries me more than knowing what kind of existence awaits us after death or what kind of life there is in other worlds. The need to find

answers to these questions has articulated my life since I was a child. In fact, a few years ago I filmed an autobiographical series about this for Movistar, which I titled *Otros mundos* (Other worlds). I paraphrased a great verse by Paul Eluárd: "There are other worlds, but they are in this one." Of that, by the way, I am sure.

You have explored historical figures as diverse as Leonardo da Vinci and the authors of the apocryphal gospel. Is there any historical figure that you have not yet addressed and that you would like to investigate?

Many. For example, Ramón Llull, the wise man from Mallorca who wanted to understand the mechanism that moves the Universe. Or Salvador Dalí, an expert in alchemy and hidden symbolism, with which he impregnated a good part of his work.

If you could travel in time and solve a historical mystery, which would you choose and why?

My list is also long, but I would gladly accompany Zeng He, the Chinese admiral who circumnavigated the world for the first time in 1421 and who ended up being an outcast upon his return home because of the political changes in his country. He was ahead of Elcano and Magellan, and of course, Columbus. And in the West we hardly know anything about him.

How do you balance scientific rigor with fictional narrative in your books?

With work. That's the balance.

What is the recent scientific discovery that has fascinated you the most and how do you think it could influence your future works?

I am very attentive to the developments in quantum physics. The fact that we are already managing to quantum entangle elementary particles opens up a huge field of communications beyond the speed of light. It seems like science fiction... but it is already here.

We live immerse in the information age, but also of misinformation. How do you think this affects the way the public perceives topics such as historical mysteries and the occult, which are so present in your works?

Behind this question there is a concept that we do not talk about enough: the truth. At its core it is a philosophical and religious issue, which leads to something that has always worried me: dogma. The imposition of a single idea. I believe that misinformation is a side effect of freedom, and is cured with its opposite: information. Its method of use is simple... never get information from a single source!

Finally, you also star in the Goya Foundation podcast in Aragon. How was the experience? Do you have any other new projects in mind that can be told?

To me, the world of podcasts is very natural. I grew up near a microphone and slowly learned to whisper stories into it. A podcast is nothing more than canned radio, with soap operas, debates, monologues, humour... everything that our talent is capable of pouring into it. And yes: I plan to continue exploring its possibilities with projects that are still in the making.

QUICK QUESTIONS

Who is Javier Sierra? A curious boy trapped in the body of an adult.

What have you bought lately?

A book.

What would you prohibit?

Prohibiting.

A question to ask? Who am I? ✨



EL ENIGMA DEL TRIÁNGULO DE ALASKA

En las vastas e indómitas tierras del norte de América, más allá de la tundra y las montañas nevadas, existe una región que ha sido objeto de numerosos relatos de desapariciones y fenómenos inexplicables: el Triángulo de Alaska. Se trata del espacio comprendido entre las ciudades de Anchorage, Juneau y Barrow (actualmente llamada Utqiagvik) y como no podía ser de otra forma, este enigmático triángulo ha sido comparado con el famoso Triángulo de las Bermudas, debido a la cantidad de personas, aviones y barcos que han desaparecido en su interior sin dejar rastro.

UNA ZONA DE DESAPARICIONES MISTERIOSAS

Desde 1988, más de 16.000 personas han desaparecido en esta zona. Este elevado número de incidentes ha alimentado teorías de todo tipo.

Uno de los casos más famosos es la desaparición del vuelo de la Cámara de Representantes de los Estados Unidos en 1972. El avión desapareció sin dejar rastro y a pesar de una intensa operación de búsqueda, jamás fueron encontrados ni restos del avión ni pasajeros.

LAS HIPÓTESIS MÁS POPULARES INCLUYEN:

- **Anomalías geomagnéticas:** esta teoría sugiere que en este triángulo se producen anomalías en el campo magnético de la Tierra, interfiriendo con los sistemas de navegación de aviones y barcos, y provocando que se desvíen de su curso o se pierdan por completo.
- **Actividad paranormal:** basándose en leyendas indígenas locales, también se argumenta que la región está impregnada de energía paranormal. Concretamente se habla de espíritus o entidades que habitan las vastas extensiones de Alaska, y que raptan a quienes se aventuran en sus dominios. Los Tlingit, por ejemplo, tienen leyendas

sobre el “Kushtaka”, un ser mitad hombre, mitad nutria que, según se dice, engaña y secuestra a los viajeros perdidos en la naturaleza. Según sus creencias, estos espíritus pueden cambiar de forma y atraparte en un estado intermedio entre la vida y la muerte.

- **Intervención extraterrestre:** también se postula –con informes de avistamientos de OVNI en la zona– que seres extraterrestres podrían estar detrás de las desapariciones, abduciendo a personas y vehículos en pleno vuelo o a nivel terrestre.
- **Fuerzas naturales extremas:** Alaska es una tierra de montañas, glaciares y vastos desiertos helados. Es posible que muchos de los desaparecidos simplemente hayan sucumbido a las condiciones extremas del entorno: tormentas de nieve repentinas, animales salvajes o accidentes en terrenos peligrosos.

CIENCIA O SUPERSTICIÓN

A pesar de las numerosas teorías, los científicos argumentan que muchas desapariciones pueden atribuirse a las condiciones naturales de Alaska: grandes áreas deshabitadas y difíciles de explorar, cambios climáticos impredecibles y una geografía traicionera que hace que los esfuerzos de rescate sean casi imposibles.

En cualquier caso, aunque es probable que muchas de las desapariciones puedan explicarse por el entorno hostil, la magnitud del fenómeno, junto con los relatos de experiencias inexplicables, hace que este rincón del mundo continúe siendo fuente de fascinación y misterio.

El Triángulo de Alaska alimenta tanto la imaginación como el miedo a lo desconocido, recordándonos que todavía hay lugares en el mundo donde la naturaleza y los misterios parecen coexistir en un equilibrio inquietante. ✨

The enigma of the Alaska Triangle

In the vast and untamed lands of North America, beyond the tundra and the snowy mountains, there is a region that has been the subject of numerous stories of disappearances and unexplained phenomena: Alaska's Triangle. It is specifically the area between the cities of Anchorage, Juneau and Barrow (now called Utqiagvik), and as could not be otherwise, this enigmatic triangle has been compared to the famous Bermuda Triangle due to the number of people, planes and ships that have disappeared inside it without a trace.

AN AREA OF MYSTERIOUS DISAPPEARANCES.

Since 1988, more than 16,000 people have disappeared in this area. This high number of incidents has fuelled theories of all kinds.

One of the most famous cases is the disappearance of the US House of Representatives flight in 1972. The plane disappeared without a trace and despite an intensive search operation, neither the plane's remains nor the passengers were ever found.

THE MOST POPULAR HYPOTHESES INCLUDE:

- **Geomagnetic anomalies:** This theory suggests that anomalies occur in the Earth's magnetic field in this triangle, interfering with the navigation systems of planes and ships, causing them to stray off course or become lost altogether.
- **Paranormal Activity:** Based on local indigenous legends, it is also argued that the region is rich in paranormal energy. Specifically, there are reports of spirits or entities that inhabit the vast lands of Alaska, abducting those who venture into their domain. The Tlingit, for example, have legends about the "Kushtaka," a half-man, half otter, that is said, tricks and kidnaps travellers lost in the wild. According to their beliefs, these spirits can shape-shift and trap you in a state between life and death.
- **Extra-terrestrial Intervention:** It is also postulated –with reports of UFO sightings in the area– that extra-terrestrial beings could be behind the disappearances, abducting people and vehicles in mid-flight or on the ground.

- **Extreme natural forces:** Alaska is a land of mountains, glaciers, and vast frozen deserts. Many of the missing may have simply succumbed to the extreme conditions of the environment: sudden snowstorms, wild animals, or accidents in dangerous terrain.

SCIENCE OR SUPERSTITION

Despite numerous theories, scientists argue that many disappearances can be attributed to Alaska's natural conditions: large uninhabited and difficult-to-explore areas, unpredictable weather changes, and treacherous geography that makes rescue efforts nearly impossible.

In any case, although many of the disappearances can likely be explained by the harsh environment, the magnitude of the phenomenon, coupled with accounts of unexplained experiences, means that this corner of the world continues to be a source of fascination and mystery.

The Alaska Triangle fuels both the imagination and the fear of the unknown, reminding us that there are still places in the world where nature and mysteries seem to coexist in an unsettling balance. ✨





TÍTULO: La isla de la mujer dormida
AUTOR: Arturo Pérez-Reverte
ED: Alfaguara

1937, en un pequeño pueblo costero, un grupo de personajes enfrenta secretos oscuros, traiciones y un peligroso pasado que amenaza con salir a la luz. Así es el nuevo y emocionante thriller de Pérez-Reverte.



TÍTULO: El misterioso caso del impostor del Titanic
AUTOR: Carmen Posadas
ED: Espasa

Entre secretos y engaños, sigue la fascinante historia de un hombre que usurpó una identidad tras el hundimiento del Titanic. Esta intrigante novela histórica está basada en hechos reales.



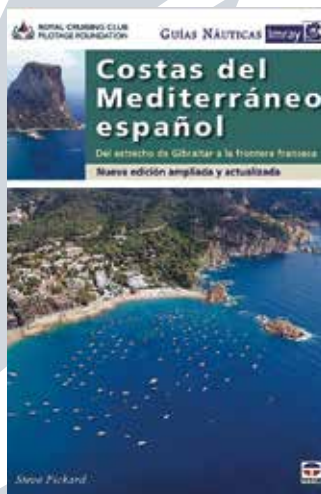
TÍTULO: La cocina de la longevidad
AUTOR: Laura García
ED: Larousse

Los secretos de la alimentación para vivir más y mejor combinando tradición y ciencia nutricional. Basado en investigaciones sobre los beneficios de ciertos alimentos, ofrece recetas deliciosas y consejos prácticos.



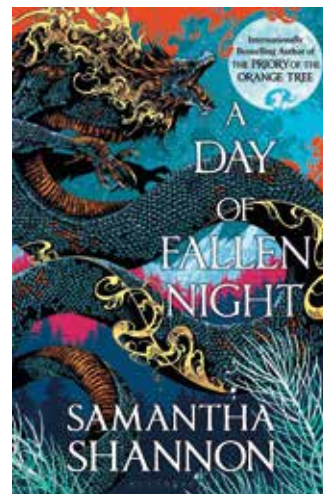
TÍTULO: En agosto nos vemos
AUTOR: Gabriel García Márquez
ED: Random House

Con su inconfundible estilo para explorar el deseo femenino, esta novela es otra prueba irrefutable del talento, dedicación y amor por la literatura de García Márquez. El broche final a una carrera y una vida única.



TÍTULO: Costas del Mediterráneo español
AUTOR: Steve Pickard
ED: Ediciones Tutor, S.A

Esta guía reúne toda la información actualizada para navegar desde la entrada al Mediterráneo por el estrecho de Gibraltar y las 5 costas españolas (del Sol, Blanca, del Azahar, Dorada y Brava) hasta la frontera francesa.



TITLE: A day of fallen night
AUTHOR: Samantha Shannon
PUBLISHER: Bloomsbury Publishing

One of the top selling fantasy books of 2024. A magnificent sweeping epic set in a world of mythology threatened by ancient dragons and multiple characters, warriors, rulers, and rebels in a complex world building intricate plots.



WELCOME TO YOUR LUXURY HOME



YOUR UNIQUE VILLA

Each villa at Luxury Villa Costa Blanca is a work in progress. It's not just a house, but an expression of your personality and style. Whether you choose a modern design, a Mediterranean retreat, or something else, your dream villa is waiting for you to bring it to life.

LV

LUXURY VILLA
COSTA BLANCA

www.luxuryvillacostablanca.com
info@luxuryvillacostablanca.com
+ 31 650 61 56 30

Puerto Marina Greenwich 75,
03590, Altea (Alicante), Spanje



EXPERIENCIAS EXPERIENCES

SURF

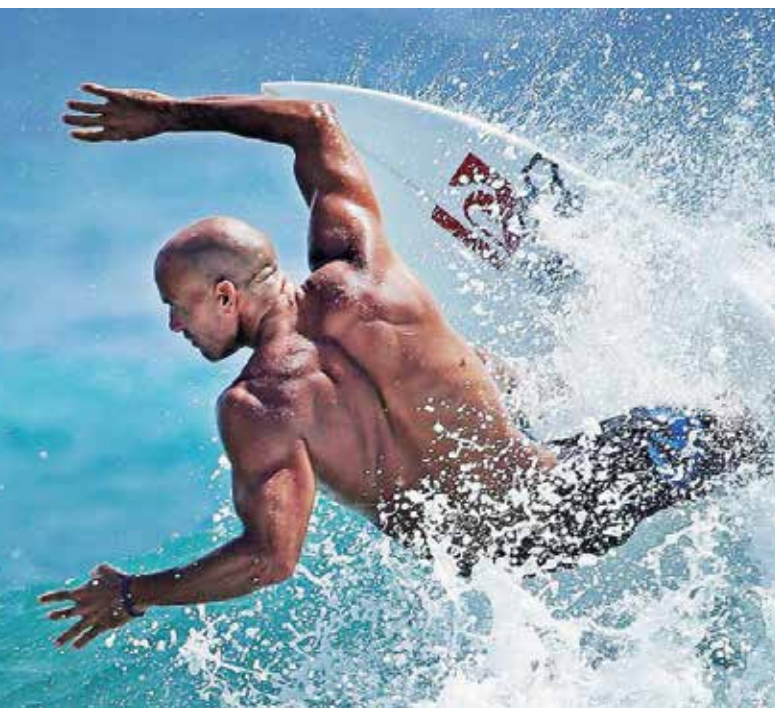
La mejor
OLA

ESTÁ POR LLEGAR
THE BEST *wave* IS YET TO COME

POR • BY: REDACCIÓN MG MAGAZINE

Con esta frase ya mítica se identifica al gran Kelly Slater, leyenda viva del surf y uno de los deportistas más completos de la historia.

This impressive sentence identifies the great Kelly Slater, a living legend of surfing and one of the most complete athletes in history.



Hablar de Kelly Slater es rendir homenaje a una trayectoria espectacular en el mundo del deporte. Su gran dominio del surf y su carismática personalidad han hecho de él un ícono global, popularizando el surf a nivel mundial, pues ha inspirado a generaciones de deportistas y aficionados que han descubierto su pasión por el surf gracias a él.

PALMARÉS MÁS DESTACADO

Es el surfista más joven (20 años) y el más veterano (39) en alzarse con un campeonato mundial de surf. Y el único en ganar 5 títulos mundiales consecutivos (1994-1998). Además, es el surfista competitivo más laureado de la historia, con 11 títulos mundiales y 56 victorias en el circuito de referencia de la **World Surf League (WSL)**.

En 1998 cuando ya parecía haberlo ganado todo, Kelly perdió su motivación. Sin embargo, gracias a la irrupción en escena de Andy Irons, un surfista con unas cualidades y nivel comparable al de Kelly Slater, éste recuperó su ánimo competitivo y en 2002 regresó al World Tour. A partir de ahí, la rivalidad entre Kelly Slater y Andy Irons ha sido una de las más memorables que se recuerdan en el mundo del surf. Sin duda, el momento más álgido de esta rivalidad se produjo en la **final del Pipe Masters 2006**, una de las mejores que se recuerdan en la historia del surf.

Volviendo a su palmarés, entre sus logros se encuentra el prestigioso **Billabong Pipeline Masters**, uno de los eventos más icónicos del surf, que él ha ganado múltiples veces. La última ocasión fue en 2022, a los 50 años.

INNOVADOR EN EL DEPORTE

Slater ha sido pionero en maniobras avanzadas, como los aéreos y estilos innovadores que redefinieron el surf competitivo. De igual modo, ha sido reconocido por su capacidad para leer las olas de forma excepcional, su versatilidad y su enfoque estratégico.

Fuera del agua también es una figura influyente, especialmente gracias a la creación de la **Kelly Slater Wave Company**, empresa que desarrolló la primera piscina de olas artificiales de clase mundial, revolucionando el entrenamiento y las competiciones de surf. Y acercando así el surf a cualquier rincón del mundo.

El gran Kelly Slater es y será considerado uno de los más grandes surfistas de todos los tiempos y continúa siendo una figura influyente para todos en el mundo del deporte, formando todavía parte de la élite del surf mundial con sus 53 años cumplidos en 2025.★

SURF

T

o speak of Kelly Slater is to pay tribute to a spectacular career in the world of sport. His great mastery of surfing and his charismatic personality have made him a global icon, making surfing famous worldwide, as he has inspired generations of athletes and fans who have discovered their passion for surfing thanks to him.

MOST IMPRESSIVE TRACK RECORD

He is the youngest surfer (20 years old) and the oldest (39) to win a world surfing championship. And the only one to win 5 consecutive world titles (1994-1998). He is also the most successful competitive surfer in history, with 11 world titles and 56 victories in the circuit of reference of the **World Surf League (WSL)**.

In 1998, when he seemed to have won it all, Kelly lost his motivation. However, thanks to the spectacular performances of Andy Irons, a surfer with qualities and level comparable to Kelly Slater, he regained his competitive spirit and in 2002 returned to the World Tour. From then on, the rivalry between Kelly Slater and Andy Irons has been one of the most memorable in the surfing world. Undoubtedly, the highlight of this rivalry came in the **final of the 2006 Pipe Masters**, one of the best in the history of surfing.

Among his well-deserved honours is the prestigious **Billabong Pipeline Masters**, one of surfing's most iconic events, which he has won multiple times. The last occasion was in 2022, at the age of 50.

INNOVATIVE IN SPORTS

Slater has pioneered advanced manoeuvres such as aerials and innovative styles that redefined competitive surfing. He has also been recognized for his ability to read waves exceptionally well, his versatility and his strategic approach.

Out of the water he is also an influential figure, especially thanks to the creation of the **Kelly Slater Wave Company**, a company that developed the first world-class artificial wave pool, revolutionizing surf training and competitions. And bringing surfing to every corner of the world.

The great Kelly Slater is and will be considered one of the greatest surfers of all time and continues to be an influential figure for everyone in the world of sport, being still part of the world's surfing elite at the age of 53 which he just turned in 2025. ✨

Wave



3 Experiencias únicas para disfrutar de los viajes en 2025

Viajar se puede convertir en una oportunidad única para descubrir nuevos lugares, paisajes y culturas. ¿Cómo acertar con tus próximas escapadas? Estas son algunas de las experiencias que serán tendencia este año. Desde escapadas paradisíacas hasta cruceros fluviales, estas opciones transformarán tu manera de explorar el mundo.

Escapada para disfrutar del paraíso en Gran Canaria

Las Islas Canarias siguen siendo un destino soñado para quienes buscan sol, mar y paisajes volcánicos de belleza inigualable. En Gran Canaria, los hoteles **Seaside Palm Beach** y **Seaside Sandy Beach** ofrecen una ubicación única para una estancia inolvidable donde además de disfrutar de su maravilloso clima te podrás sumergir en un ambiente de desconexión.

Seaside Palm Beach: Ubicado en Maspalomas, este hotel de cinco estrellas de estilo setentero es un auténtico oasis de relajación que podrás vivir en sus piscinas y su zona de spa. Además cuenta con una amplia oferta gastronómica que incluye su restaurante principal con productos locales y cocina internacional, La Bodega con una propuesta basada en las tapas españolas y su reciente italiano Il Gardino con la auténtica cocina de la “nonna”. Un espacio ideal para quienes buscan una combinación de relax y exclusividad.

Seaside Sandy Beach: Situado cerca de la Playa del Inglés, este hotel destaca por su ambiente acogedor y sus instalaciones pensadas para toda la familia. Además, cuenta con una excelente oferta gastronómica que se caracteriza por su obrador propio.

Disfrutar de las playas doradas, los paisajes volcánicos y las rutas de senderismo en Gran Canaria hará de esta escapada una experiencia inolvidable.



Conocer Europa en un crucero fluvial

Explorar Europa desde el agua es una tendencia en auge, y los **cruceros fluviales de Riverside Luxury Cruises** ofrecen una experiencia inigualable. Navegar por los ríos más emblemáticos del continente permite descubrir ciudades históricas con todas las comodidades y exclusividades de un hotel flotante de lujo. Algunas de las rutas destacadas incluyen:

- **Crucero por el Danubio:** Desde Viena hasta Budapest, pasando por Bratislava, este recorrido permite conocer algunas de las capitales más bellas de Europa con paradas en castillos medievales y viñedos.
- **Crucero por el Rin:** Desde Basilea hasta Ámsterdam, esta travesía permite admirar los impresionantes paisajes de la Selva Negra, los viñedos alemanes y ciudades como Estrasburgo y Colonia.
- **Crucero por el Ródano:** Con salida en Lyon y llegada a la Provenza francesa, esta ruta está pensada para los amantes de la gastronomía y los paisajes bucólicos.

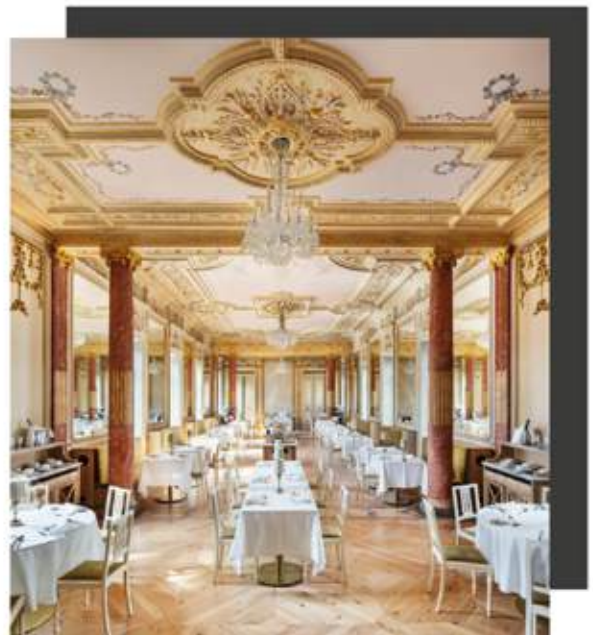


Una escapada de fin de semana para conocer ciudades de la península

Las escapadas urbanas son ideales para quienes buscan descubrir la cultura y el patrimonio de algunas de las ciudades más vibrantes de la península. Madrid, Barcelona, Valencia y Sevilla ofrecen experiencias únicas, desde museos y arquitectura histórica hasta una variada oferta gastronómica y de ocio nocturno.

Oporto con su encanto nostálgico, calles adoquinadas y su famosa ribera del Duero, se convierte también un lugar imprescindible para los amantes de la historia y el vino.

Para una estancia inolvidable en Oporto, el **hotel Palácio Cedofeita** de One Shot Hotels ofrece una experiencia exclusiva. Ubicado en un antiguo mercado restaurado, este hotel combina diseño moderno con elementos tradicionales portugueses. Sus habitaciones elegantes y su servicio de alta calidad permiten disfrutar de una estancia cómoda y sofisticada. Además, su ubicación privilegiada facilita el acceso a puntos icónicos como la Torre de los Clérigos, el Puente de Don Luis I y las famosas bodegas de vino de Oporto.





SABOREA LA PRIMAVERA EN CADA PLATO

A taste of spring in every dish

La primavera llega al Restaurante Club Náutico con una propuesta gastronómica renovada que captura la esencia de la temporada. Con ingredientes frescos, sabores plenos y una cuidada selección de productos del mar y la tierra.

Spring arrives the Club Nautico Restaurant with a renewed gastronomic proposal that captures the essence of the season. With fresh ingredients, full flavours and a careful selection of products from the sea and the land.







Delicias de Temporada

SEASONAL DELICACIES

Los nuevos platos de esta estación tienen el objetivo de invitar al comensal a vivir una experiencia culinaria llena de matices. Desde marisco de primera calidad hasta platos innovadores con un toque mediterráneo, cada bocado está diseñado para sorprender y deleitar.

This season's new dishes want to invite diners to live a culinary experience full of nuances. From top quality seafood to innovative dishes with a Mediterranean touch, each bite is designed to surprise and delight.



Sabores del Momento

FLAVORS OF THE MOMENT

Ven a descubrir las novedades de la carta, donde la creatividad se fusiona con la tradición para ofrecer lo mejor de la temporada.

Come and discover the new recipes of the menu, where creativity merges with tradition to offer the best of the season.



2

Selecciones del Menú

MENU SELECTIONS

- | | |
|---|---|
| 1. Carré de cordero macerado con hierbas y Raz el Hanut y toque de miel trufada | 1. Macerated rack of lamb with herbs and spices and a touch of truffled honey |
| 2. Tabulé de Bulgar aromatizado con cítricos y mini verduritas | 2. Bulgar tabulé flavoured with citrus and mini vegetable salad |
| 3. Anchoas del Cantábrico sobre pan hojaldrado con mantequilla de tomate | 3. Cantabrian anchovies on a tasty bread with a tomato butter |
| 4. Sorbetes refrescantes de limón, frutos del bosque y mandarina | 4. Refreshing sorbets of lemon, forest fruits and tangerine |

3



RESTAURANTE



Club Náutico

000° 00' 00"



MARÍA ABRADELO

La artista alicantina ha sido la encargada de conducir y amenizar los eventos —como la entrega de premios— de la segunda edición de la Greenwich Women's Cup, regata femenina celebrada los días 8 y 9 de marzo en Marina Greenwich.

María ha sido uno de los rostros más famosos de la televisión en la década de los 90, gracias a su participación en programas de entretenimiento y concursos en Telecinco, Antena 3 y Canal 9. Hoy en día, sigue manteniendo esa simpatía, desparpajo y energía que la han caracterizado siempre y que han hecho de ella un rostro muy querido por el público.

Durante el primer día de competición, María fue a bordo del barco del comité de regata, una espléndida goleta, apoyando a los equipos participantes y disfrutando de las vistas de la bahía de Altea, tierra a la que se siente muy unida, pues aquí se casó, vivió con su familia y tuvo a su hija.

En los últimos años, María ha continuado vinculada al mundo del entretenimiento, colaborando en eventos deportivos, galas y festivales como presentadora y animadora. Su profesionalidad y capacidad para conectar con la audiencia la mantienen como una figura destacada dentro del panorama mediático español.



The Alicante-born artist was in charge of hosting and entertaining the events—including the awards ceremony—during the second edition of the Greenwich Women's Cup, a women's regatta held on March 8 and 9 at Marina Greenwich.

María has been one of the most famous tv celebrities during the 1990s, thanks to her participation in entertainment and game shows on Telecinco, Antena 3, and Canal 9. Today, she keeps all the friendliness, self-confidence, and energy that have always characterised her. So, there is no doubt that she is still a beloved figure among the public.

During the first day of competition, María was aboard the race committee's boat, a splendid schooner, supporting the participating teams and enjoying the views of the Bay of Altea, a land to which she feels deeply attached, as she married here, lived with her family, and had her daughter.

In recent years, María has continued her involvement in the entertainment world, collaborating on sporting events, galas, and festivals as a presenter and host. Her professionalism and ability to connect with her audience maintain her position as a prominent figure in the Spanish media landscape.

STONE GRAAL & SUPREME

De aquí en adelante tendremos muchas oportunidades de cruzarnos con estas marcas desde Calpe hasta Benidorm en hermosas casas, coches de lujo, yates de prestigio. Son sinónimo de lujo, pasión y un arte de vivir que es lo que cultivamos en la Costa Blanca.

La visión y los proyectos de Philippe Benoliel, presidente de STONE GRAAL Group y SUPREME para sus nuevos negocios en la Costa Blanca: un futuro de lujo y exclusividad

Hola Philippe Benoliel, ¿cómo podríamos presentarte rápidamente?

Antes de nada, debo decir lo feliz que estoy de estar aquí en Marina Greenwich para compartir nuestra visión y los ilusionantes proyectos que estamos desarrollando en la Costa Blanca. Mi historia personal es la de un niño nacido en Cassis, un pequeño puerto del sur de Francia que tiene algunas similitudes con Mascarat. Quizás por eso me gustó este lugar. Debo mi conexión con España a la lengua de mi padre, que hablaba perfectamente el castellano, y, hace unos años, a mi experiencia como joven piloto de carreras. Tras coronarme Campeón de Francia de Fórmula Renault, participé en el Campeonato Español de Fórmula Nissan como piloto en la década de 2000, estableciendo varios récords de vuelta en el circuito de Barcelona. Así que mantuve mi gusto por la competición. Luego, mis actividades profesionales, inicialmente en Francia, se orientaron casi naturalmente hacia España. Así que hoy, la sede del Grupo Stone Graal se encuentra en Barcelona.

¿Qué es Stone Graal Group y cuál es su actividad principal?

Stone Graal es un grupo especializado en inversión patrimonial y inmobiliaria. Nos enfocamos en la adquisición, gestión y optimización de propiedades de alto valor en Europa, ofreciendo oportunidades de inversión seguras y rentables a través de nuestro distribuidor, Real Blue. Desde nuestros inicios en el sector inmobiliario y la gestión patrimonial, hemos expandido nuestras actividades a mercados internacionales, consolidando una cartera diversificada y de alto rendimiento.



« Ahora, con STONE GRAAL Housing y SUPREME, estamos listos para llevar nuestra acción al siguiente nivel aquí en la Costa Blanca con proyectos destacables en Altea, Mascarat y más... »

¿Cuáles son los proyectos de Stone Graal en la Costa Blanca?

Estamos desarrollando proyectos inmobiliarios exclusivos en Altea y Mascarat, dos de los destinos más prestigiosos de la región mientras que nuestra participación en la región incluye la apertura desde 2025 de franquicias de **restaurantes Carl's Jr en Alicante y Benidorm**. Con la expansión de Carl's Jr y nuestra continua inversión en infraestructuras y turismo, estamos creando empleo y dinamizando la economía local.

Y como también hemos recibido muchas solicitudes para comercializar hermosas propiedades como una agencia inmobiliaria debe saber hacerlo, hemos definido una visión de futuro cercano con **STONE GRAAL Housing Costa Blanca**, nuestra última empresa. La demanda de propiedades de lujo sigue aumentando, y nos encontramos posicionados de manera estratégica para acompañar la evolución del mercado de lujo en la región.



Pareces apasionado cuando hablas de SUPREME, la otra marca del grupo. ¿Nos puedes contar más?

Si, estoy trabajando en ello con todas mis fuerzas. A través de SUPREME, fortalecemos el turismo de lujo.

En el ámbito del lujo y el ocio, SUPREME ofrece una experiencia incomparable. Con **SUPREME Rentals**, nuestra flota de superdeportivos, berlinas de lujo y SUVs está disponible para alquiler sin intermediarios, asegurando un servicio premium y personalizado, adaptado a las necesidades de nuestros clientes. Además, nuestra oferta se extiende con chauffeurs privados y experiencias exclusivas de conducción.



Por su parte, SUPREME Yacht se proyecta como referencia en el mercado náutico de lujo, tanto en venta como en alquiler. Con modelos de yates de vanguardia, tecnología innovadora y un compromiso con la sostenibilidad, ofrecemos a nuestros clientes una experiencia única en el Mediterráneo, con atención personalizada en la marina. Próximamente seremos muy visibles en Marina Greenwich con una oficina de venta/alquiler y algunos ejemplares excepcionales en exposición.



Para los que buscan experiencias únicas, nuestros servicios de alquiler de lujo con SUPREME Rentals y SUPREME Yacht aseguran una experiencia memorable desde el primer momento.



En cuanto al ocio, ya hemos realizado acuerdos con **Boavista Terraza & Mar**, un lugar dinámico de vida nocturna en el rooftop del Club Náutico en Marina Greenwich. Con un área reservada gracias a esta asociación comercial, queremos participar de la vida local, de día y de noche.

En este lugar de ambiente mágico, reservamos servicios exclusivos para nuestros clientes además del alquiler de coches y yates de lujo. Esta asociación dará lugar al desarrollo conjunto de otros negocios.



¿Por qué se enfocan en el lujo y el ocio?

Creemos que la combinación de lujo/ocio y rentabilidad es clave. Estos sectores cuentan con una fuerte demanda y un desempeño comprobado, lo que nos permite alcanzar nuestro doble objetivo: ofrecer a nuestros inversores oportunidades únicas y a nuestros clientes experiencias excepcionales, combinando placer, lujo y rentabilidad. Este enfoque contribuirá significativamente al crecimiento económico y al empleo en la región, asegurando que cada proyecto que emprendemos refleje nuestra filosofía de excelencia y sostenibilidad. Además, nuestras futuras inversiones en otros mercados seguirán consolidando nuestro compromiso con la excelencia y el desarrollo económico.

¿Cómo ves el futuro de la Costa Blanca?

Brillante. La Costa Blanca se está convirtiendo en un referente de lujo y exclusividad en el Mediterráneo. Y con Stone Graal Housing y SUPREME, estamos comprometidos a ser parte de este crecimiento y a ofrecer las mejores oportunidades tanto para inversores como para clientes.

¿Y para tu grupo?

¡Crecimiento y expansión, por supuesto! El futuro para Stone Graal Housing y SUPREME está lleno de oportunidades. Inversiones accesibles y rentables para nuestros clientes. Nuestro enfoque en la calidad, innovación y sostenibilidad sigue posicionándonos como líderes en el sector del lujo. El futuro es prometedor, y estamos aquí para hacerlo realidad. Gracias por su atención y confianza!

Sus Agencias STONE GRAAL y SUPREME

Calle La Tella 2 - 03590 Altea, Alicante

Puerto Deportivo Marina Greenwich 03590 Pueblo Mascarat, Alicante

+34 965 898 098 - contact@stonegraal.com

STONE GRAAL & SUPREME

We'll have plenty of opportunities to come across these brands from Calpe to Benidorm in beautiful homes, luxury cars, and prestigious yachts. They're synonymous with luxury, passion, and an art of living, which is what we cultivate on the Costa Blanca..

The vision and plans of Philippe Benoliel, president of STONE GRAAL Group and SUPREME for his new businesses on the Costa Blanca: a future of luxury and exclusivity.

Hello Philippe Benoliel, how could we quickly introduce you?

First of all, I must say how happy I am to be here at Marina Greenwich to share our vision and the exciting projects we are developing on the Costa Blanca. My personal story is that of a child born in Cassis, a small port in the south of France that has some similarities to Mascarat. Perhaps that's why I liked this place. I owe my connection with Spain to the language of my father, who spoke Spanish perfectly, and, a few years ago, to my experience as a young racing driver. After being crowned French Formula Renault Champion, I participated in the Spanish Formula Nissan Championship as a driver in the 2000s, setting several lap records at the Barcelona circuit. This is where I get my taste for competition from.

Then, my professional activities, first based in France, almost naturally shifted toward Spain. So today, the headquarters of the Stone Graal Group are located in Barcelona.

What is Stone Graal Group and what is its main activity?

Stone Graal is a group specializing in wealth and real estate investment.

We focus on the acquisition, management, and optimization of high-value properties in Europe, offering secure and profitable investment opportunities through our distributor, Real Blue. Since our beginnings in the real estate and wealth management sector, we have expanded our activities to international markets, consolidating a diversified and high-performing portfolio.

What are Stone Graal's projects on the Costa Blanca?

We are developing exclusive real estate projects in Altea and Mascarat, two of the region's most prestigious destinations, while our regional presence includes the opening of Carl's Jr. restaurant franchises in Alicante and Benidorm, starting in 2025. With the expansion of Carl's Jr. and our continued investment in infrastructure and tourism, we are creating jobs and boosting the local economy.

And since we've also received many requests to market beautiful properties as a real estate agency should, we've defined a vision for the near future with **STONE GRAAL Housing Costa Blanca**, our latest venture. The demand for luxury properties continues to rise, and we are strategically positioned to support the evolution of the luxury market in the region.

"Now, with STONE GRAAL Housing and SUPREME, we're ready to take our action to the next level here on the Costa Blanca with notable projects in Altea, Mascarat, and more..."



You sound passionate when you talk about SUPREME, the group's other brand. Can you tell us more?

Yes, I'm working hard on it. Through our brand SUPREME, our goal is to strengthen luxury tourism.

In the realm of luxury and leisure, SUPREME offers an unparalleled experience. With **SUPREME Rentals**, our fleet of supercars, luxury sedans, and SUVs is available for direct rental, ensuring premium and personalized service tailored to our clients' needs. Our offering also extends to include private chauffeurs and exclusive driving experiences.



For its part, SUPREME Yacht is projected as a new player in the luxury nautical market, both for sale and charter. With cutting-edge yacht models, innovative technology, and a commitment to sustainability, we offer our clients a unique experience in the Mediterranean, with personalized attention in the marina. We will soon be highly visible in Marina Greenwich with a sales/rentals office and some exceptional yachts on display.

For those seeking unique experiences, our luxury rental services with SUPREME Rentals and SUPREME Yacht ensure a memorable experience from the very first moment.

Your Agencies STONE GRAAL & SUPREME

Calle La Teila 2 - 03590 Altea, Alicante

Puerto Deportivo Marina Greenwich 03590 Pueblo Mascarat, Alicante

+34 965 898 098 - contact@stonegraal.com

Talking of leisure, we have already signed agreements with **Boavista Terraza & Mar**, a dynamic nightlife venue on the rooftop of the Club Náutico in Marina Greenwich. With a reserved area thanks to this commercial partnership, we want to participate in the local life, day and night. In this magical location, we offer exclusive services for our clients in addition to luxury car and yacht rentals. This partnership will lead to the joint development of other businesses.

Why do you focus on luxury and leisure?

We believe that the combination of luxury/leisure and profitability is key. These sectors enjoy strong demand and proven performance, allowing us to achieve our dual objective: offering our investors unique opportunities and our customers exceptional experiences, combining pleasure, luxury, and profitability.

This approach will significantly contribute to economic growth and employment in the region, ensuring that every project we undertake reflects our philosophy of excellence and sustainability. Furthermore, our future investments in other markets will continue to strengthen our commitment to excellence and economic development.

How do you see the future of the Costa Blanca?

Brilliant. The Costa Blanca is becoming a benchmark for luxury and exclusivity in the Mediterranean. With Stone Graal Housing and SUPREME, we are committed to being part of this growth and offering the best opportunities for both investors and clients.

What about your group?

Growth and expansion, of course!

The future for Stone Graal Housing and SUPREME is full of opportunities. Affordable and profitable investments for our clients. Our focus on quality, innovation, and sustainability continues to position us as leaders in the luxury sector. The future is bright, and we're here to make it a reality.

Thank you for your attention and trust!





Colossea

el superyate capaz de volar
the superyacht capable of flying



La náutica alcanza un nuevo nivel con este diseño futurístico solo al alcance de magnates como Elon Musk.

Colossea es el nombre elegido para esta embarcación de lujo de 204 metros de eslora cuyo coste si situaría en los 1.000 millones de dólares. Es fiel representante de los superyates de nueva generación que no pasan desapercibidos y nos sorprenden incluyendo algún "extra" totalmente inesperado y llamativo. En este caso se trata de la capacidad de convertir su cabina de mando en un dirigible que puede desacoplarse para levantar el vuelo, como si estuviéramos en una película de acción.

En su diseño, el dirigible tiene una longitud de 106 metros y está impulsado por 8 motores de

hidrógeno líquido que alimentan a las cuatro turbinas orientables que proporcionan el impulso vertical durante el despegue y el desplazamiento horizontal durante la travesía aérea. Además, cuenta con una estructura de fibra de carbono recubierta por paneles solares que proporcionan energía tanto al yate, como a la propia aeronave.

La propulsión del yate corre a cargo de tres motores HTS que le permiten alcanzar una velocidad de 22 nudos (unos 40 km/h), apoyados por los propios motores laterales del dirigible que contribuyen a respaldar la eficiencia en la navegación.

La capacidad del dirigible es de 24 pasajeros y 10 tripulantes, mientras que el yate ofrece 22 suites para

invitados y varias cubiertas de recreo, además de diversas piscinas cubiertas y al aire libre, un helipuerto en su proa y un club de playa en la popa, para disfrutar de un baño en el mar o para practicar deportes náuticos.

El nombre elegido para el dirigible es Norge, en honor al N1 que despegó de Roma bajo el mando del capitán Umberto Nobile y acompañado por los exploradores Roald Amundsen y Lincoln Ellsworth, para convertirse en la primera expedición que sobrevoló el Polo Norte el 12 de mayo de 1926.

El diseño de Colossea es obra de Lazzarini Design Studio, empresa romana compuesta por un equipo de ingenieros y diseñadores llenos de fantasía y creatividad. ✦



Nautical travel reaches a new level with this futuristic design only within reach of magnates like Elon Musk.



Colossea is the name chosen for this 204-metre-long luxury vessel whose cost would be around 1 billion dollars. It is a faithful representative of the new generation superyachts that do not go unnoticed and surprise us by including some totally unexpected and striking "extras." In this case, it is the ability to convert its cockpit into an airship that can be uncoupled to take flight, as if we were in an action film.

In its design, the airship has a length of 106 metres and is powered by 8 liquid hydrogen engines that feed the

four steerable turbines that provide the vertical thrust during take off and the horizontal movement during the flight. In addition, it has a carbon fibre structure covered by solar panels that provide energy to both the yacht and the aircraft itself.

The yacht is propelled by three HTS engines that allow it to reach a speed of 22 knots (about 40 km/h), supported by the airship's own side engines that contribute to supporting efficient navigation.

The airship has a capacity of 24 passengers and 10 crew members, while the yacht offers 22 guest suites and several leisure decks, as well as

various indoor and outdoor pools, a helipad on its bow and a beach club on the stern, to enjoy a swim in the sea or to practice water sports.

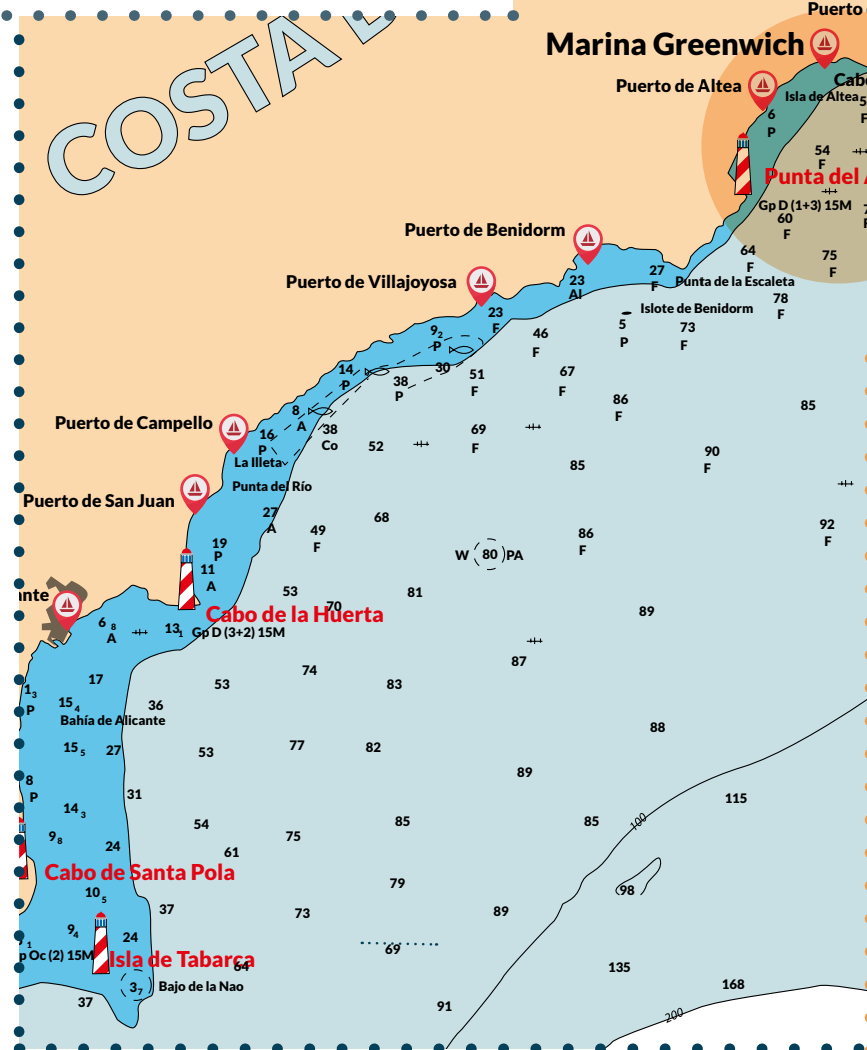
The name chosen for this airship is Norge, in honour of the N1 that took off from Rome under the command of Captain Umberto Nobile and accompanied by polar explorers Roald Amundsen and Lincoln Ellsworth, to become the first expedition to fly over the North Pole on May 12, 1926.

The design of Colossea is the work of Lazzarini Design Studio, a Roman company made up of a team of engineers and designers full of fantasy and creativity. ✨

www.lazzarinidesignstudio.com colossea

Consejos para una pesca exitosa en Altea

- **EQUIPAMIENTO ADECUADO:** por ejemplo, para la pesca de altura (atunes, bonitos), es recomendable utilizar cañas y carretes de mayor resistencia.
- **CONOCER LAS MAREAS Y CORRIENTES:** pueden influir en la actividad de los peces, por lo que consultar el pronóstico marítimo puede marcar la diferencia.
- **RESPETAR LAS NORMATIVAS LOCALES:** la pesca en esta zona está regulada, especialmente en lo que respecta a especies como el atún rojo. Asegúrate de tener todos los permisos y licencias requeridos.
- **USO DE CEBOS NATURALES:** los pescadores locales recomiendan el uso de cebos naturales, como sardinas o gusanos marinos para atraer a las doradas y lubinas.

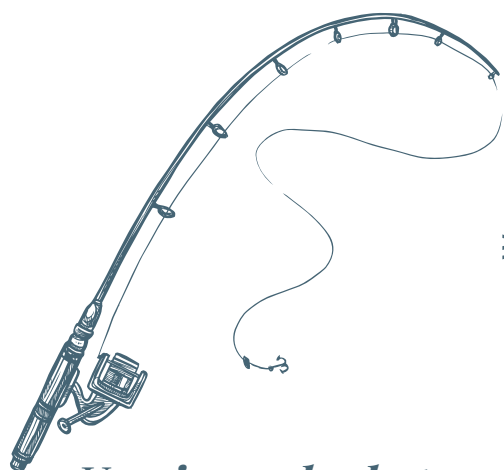


Tips for successful fishing in Altea

- **APPROPRIATE EQUIPMENT:** for example, for deep-sea fishing (tuna, bonito), it is advisable to use rods and reels with greater resistance.
- **KNOW THE TIDES AND CURRENTS:** they can influence the activity of the fish, so checking the sea forecast can make a difference.
- **RESPECT LOCAL REGULATIONS:** fishing in this area is regulated, especially with regard to species such as bluefin tuna. Make sure you have all the required permits and licenses.
- **USE OF NATURAL BAIT:** local fishermen recommend the use of natural bait, such as sardines or sea worms to attract sea bream and sea bass.

Carta Náutica

Nautical Chart



Una jornada de pesca en Marina Greenwich

A day of fishing in Marina Greenwich

La diversidad y abundancia de especies marinas que habitan en las aguas próximas a Marina Greenwich hacen de ella un enclave perfecto para programar una sesión de pesca en cualquier época del año.

Las aguas de Altea son un lugar privilegiado para pescadores, tanto aficionados como profesionales. Algunas de las especies más comunes que se pueden encontrar son:

1. DORADA (SPARUS AURATA): es uno de los peces más valorados de la zona. Puede ser capturado tanto en zonas rocosas como en aguas más profundas. Su mejor época de pesca es entre julio y octubre.

2. LUBINA (DICENTRARCHUS LABRAX): otro pez muy codiciado por su sabor. Se pesca mejor durante los meses de invierno, de noviembre a marzo, cuando se acerca más a la costa en busca de aguas más templadas.

3. ATÚN ROJO (THUNNUS THYNNUS): esta especie migratoria se puede encontrar en alta mar, generalmente a finales de la primavera y principios del verano, entre mayo y julio. La pesca del atún rojo está regulada por leyes estrictas, por lo que es importante asegurarse de contar con los permisos adecuados.

4. BONITO (SARDA SARDIA): muy común durante los meses de abril a agosto. Su captura es popular entre los pescadores deportivos debido a su velocidad y energía.

5. MERO (EPINEPHELUS MARGINATUS): habita en zonas rocosas y en arrecifes, y es una especie muy apreciada por los pescadores locales. Su pesca es ideal en otoño, de septiembre a noviembre.

6. SEPIA Y CALAMAR: se pueden pescar en las noches de otoño e invierno, de octubre a febrero, cuando se acercan a las costas en busca de alimento.

The diversity and abundance of marine species that inhabit the waters near Marina Greenwich make it the perfect spot to plan a fishing session at any time of the year.

Altea's sea is a privileged place for fishermen, both amateur and professional. Some of the most common species that can be found are:

1. GILTHEAD SEABREAM (SPARUS AURATA): this is one of the most valued fish in the area. It can be caught both in rocky areas and in deeper waters. Its best fishing season is between July and October.

2. SEA BASS (DICENTRARCHUS LABRAX): another fish highly coveted for its flavour. It is best fished during the winter months, from November to March, when it comes closer to the coast in search of warmer waters.

3. BLUEFIN TUNA (THUNNUS THYNNUS): this migratory species can be found offshore, usually in late spring and early summer, between May and July. Bluefin tuna fishing is regulated by strict laws, so it is important to make sure you have the proper permits.

4. BONITO (SARDA SARDIA): very common during the months of April to August. Its catch is popular among sport fishermen due to its speed and energy.

5. GROUPERS (EPINEPHELUS MARGINATUS): they live in rocky areas and reefs, and are a highly prized species by local fishermen. Its fishing is ideal in autumn, from September to November.

6. CUTTLEFISH AND SQUID: they can be caught on autumn and winter nights, from October to February, when they come close to the coast in search of food.



DECAPADO DE ANTIFOULING

LA ELIMINACIÓN DE LAS CAPAS VIEJAS DE ANTIFOULING, EL "CHORREADO".

ANTIFOULING STRIPPING
THE REMOVAL OF OLD LAYERS OF ANTIFOULING, "BLASTING".

El antifouling es una pintura necesaria para cualquier embarcación, ya que protege el casco del crecimiento de organismos marinos como algas y caracolillos. Sin embargo, la acumulación de múltiples capas de antifouling genera problemas que afectan al rendimiento del barco. Por ello, la eliminación de estas capas viejas es una tarea fundamental dentro del mantenimiento de cualquier embarcación.

BENEFICIOS DE ELIMINAR LAS CAPAS VIEJAS DE ANTIFOULING

La acumulación de estas capas crea una **superficie rugosa e irregular que aumenta la resistencia al agua**, lo que obliga al motor a trabajar más, incrementando el consumo de combustible. En el caso de los barcos a vela, la acumulación de capas de pintura genera una superficie rugosa que puede reducir la capacidad del barco para responder rápidamente a cambios de dirección o rumbo, pues al tener la superficie de la obra viva menos suave, el flujo de agua alrededor del barco se ve afectado.

Además, retirar estas capas viejas evita que el antifouling deteriorado se desprenda de manera irregular, exponiendo así las áreas del casco al crecimiento marino y a la corrosión.

Otro aspecto importante es el **peso adicional que generan las capas acumuladas**. Esta sobrecarga puede afectar a la maniobrabilidad y el equilibrio del barco, especialmente en embarcaciones más pequeñas.

MÉTODO DE ELIMINACIÓN MEDIANTE CHORREADO

El chorreado (o **sandblasting**) es uno de los métodos más efectivos y rápidos para eliminar las capas viejas de

antifouling. Este proceso consiste en **proyectar partículas abrasivas a alta presión sobre el casco**, logrando eliminar las capas de pintura y dejando una superficie completamente limpia y lista para aplicar nuevas capas de antifouling.

Entre las principales ventajas del chorreado destaca su capacidad para **alcanzar las capas más gruesas o deterioradas**. Este método garantiza una limpieza profunda del casco, e incide directamente sobre las zonas del gelcoat más debilitadas, como ampollas, burbujas o grietas, abriéndolas y permitiendo una reparación exhaustiva de estas zonas.

El chorreado es un proceso que **debe llevarse a cabo en instalaciones especializadas y en áreas adecuadamente protegidas** para evitar la dispersión de partículas y residuos tóxicos. También es importante que lo realicen profesionales capacitados, ya que un mal manejo del equipo puede dañar la superficie del casco.

FRECUENCIA RECOMENDADA

La recomendación es entre cuatro y seis años, pero siempre dependerá del uso del barco, de las condiciones del agua y del tipo de antifouling aplicado.

Este mantenimiento, además de prolongar la vida útil de la embarcación, optimiza su rendimiento y contribuye a la conservación del medioambiente marino. La inversión en un chorreado periódico y la renovación del antifouling son esenciales para garantizar la seguridad y eficiencia de cualquier barco.

En las oficinas de Varadero de Marina Greenwich se ofrece toda la información y asesoramiento personalizada para la realización del chorreado en todo tipo de embarcaciones. ✨



consists of **projecting abrasive particles at high pressure onto the hull**, removing the layers of paint and leaving a completely clean surface ready to apply new layers of antifouling.

Among the main advantages of sandblasting is its **ability to reach the thickest or most deteriorated layers**. This method guarantees a deep cleaning of the hull, and directly affects the weakest areas of the gelcoat, such as blisters, bubbles or cracks, opening them up and allowing a thorough repair of these areas.

Sandblasting is a process that **must be carried out in specialised facilities and in adequately protected areas** to avoid the dispersion of toxic particles and waste. It is also important that it is carried out by trained professionals, since poor handling of the equipment can damage the surface of the hull.

RECOMMENDED FREQUENCY

The recommendation is to do it every four to six years, but it will always depend on the use of the boat, the water conditions and the type of antifouling applied.

This maintenance, in addition to prolonging the useful life of the boat, optimizes its performance and contributes to the conservation of the marine environment. Investing in periodic sandblasting and the renewal of the antifouling are essential to guarantee the safety and efficiency of any boat.

The dry dock offices of Marina Greenwich offer all the information and personalized advice for carrying out sandblasting on all types of boats. ✨

Antifouling is a paint necessary for any boat, as it protects the hull from the growth of marine organisms such as algae and snails. However, the accumulation of multiple layers of antifouling generates problems that affect the performance of the boat. Therefore, the removal of these old layers is a fundamental task within the maintenance of any boat.

BENEFITS OF REMOVING OLD LAYERS OF ANTIFOULING

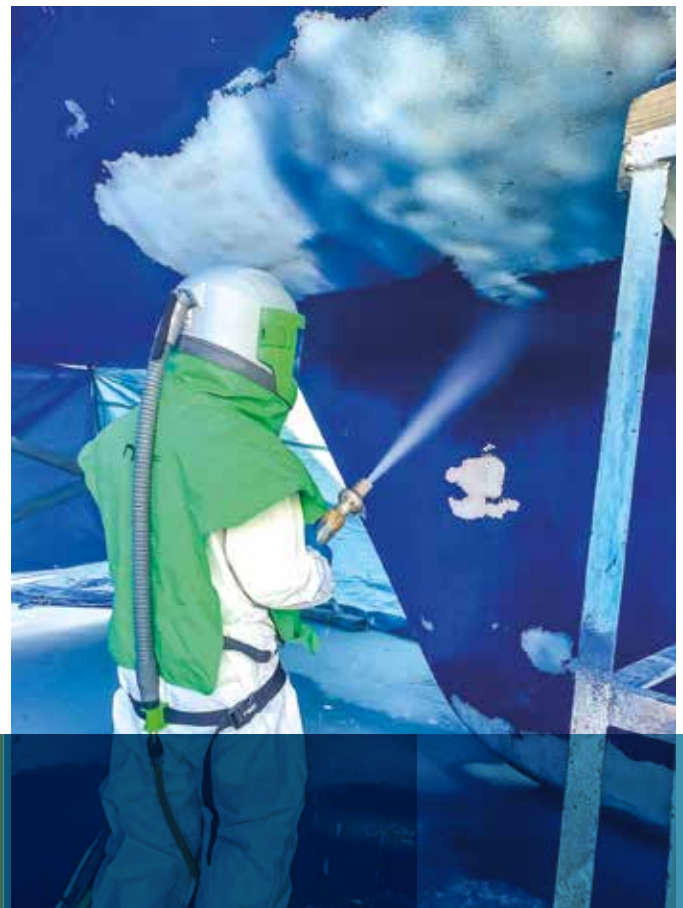
The accumulation of these layers creates **a rough and irregular surface that increases water resistance**, forcing the engine to work harder, increasing fuel consumption. In the case of sailboats, the build-up of layers of paint creates a rough surface that can reduce the boat's ability to respond quickly to changes in direction or heading, as the less smooth surface of the hull affects the flow of water around the boat.

In addition, removing these old layers prevents the deteriorated antifouling from peeling off unevenly, thus exposing areas of the hull to marine growth and corrosion.

Another important aspect is **the additional weight generated by the accumulated layers**. This overload can affect the manoeuvrability and balance of the boat, especially in smaller boats.

SANDBLASTING REMOVAL METHOD

Sandblasting is one of the most effective and fastest methods for removing old layers of antifouling. This process





VARADERO MARINA GREENWICH

TRAVELIFT
75T



ANTIFOULING · MECÁNICA · **PINTURA** · POLIÉSTER · **ÓSMOSIS** · JARCÍAS
ACASTILLAJE · **ELECTRICIDAD** · ELECTRÓNICA · **TAPICERÍA** · INVERNAJES

ANTIFOULING · MECHANICS · **PAINTING** · COMPOSITES · **OSMOSIS** · RIGGING · **CHANDLERY**
ELECTRICITY · ELECTRONICS · **UPHOLSTERY** · WINTERIZING

Edificio Capitanía **MARINA GREENWICH** | T. +34 965 842 200 | varadero@marinagreenwich.com
T. Emergencias **24 horas**. +34 676 980 898

SERVICIO DE LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DE EMBARCACIONES **MARINA GREENWICH**

CLEANING AND MAINTENANCE OF BOATS

BALDEOS DE CUBIERTA ANUALES:

- 36 servicios de baldeo de cubierta.
- 1 limpieza a fondo de la teca.
- 2 limpiezas de todo el acero inoxidable.

SERVICIOS ADICIONALES INCLUIDOS:

- 10 servicios de colocación o retirada de toldos y colchonetas.
- Puesta en marcha de motores y generador.
- Comprobación y puesta en marcha de todos los equipos accionados desde el panel de mando.
- Revisión Pre-ITB y material de seguridad.
- Envío de informe mensual de trabajos realizados en el barco e incidencias.

DECK WASH DOWNS ANNUALLY:

- 36 deck wash downs.
- 1 thorough cleaning of the teak deck.
- 2 cleanings of all stainless steel.

ADDITIONAL SERVICES INCLUDED:

- 10 services to remove or replace covers, canopies and sun beds.
- Start-up of motors and generators.
- Testing and start-up of all equipment operated from the control panel.
- Pre-ITB review and safety material.
- Monthly report on work carried out and incidents.

YACHT MANAGEMENT

T. +34 658 618 427

E. valentin@marinagreenwich.com

www.marinagreenwich.com

¿VAS A COMPRARTE UN BARCO?

CONSEJOS PARA UNA BUENA COMPRA

ARE YOU GOING TO BUY A BOAT? TIPS FOR A GOOD PURCHASE

Si te estás planteando adquirir un barco, y especialmente si se trata del primero, seguramente te surjan numerosas dudas e incertidumbre a la hora de tomar la decisión adecuada. Una decisión que seguramente influirá mucho en que tu experiencia con el mar sea larga y llena de buenas experiencias o que, por el contrario, te haga renunciar a este gran placer que es navegar y disfrutar del mar.

Para facilitar esta tarea, vamos a ver cuáles son los **principales factores que debemos tener en cuenta a la hora de determinar qué embarcación comprar**.

⚓ El primer paso es decidir el **tipo de barco** que queremos comprar, teniendo en cuenta las expectativas de navegación que tengamos. Debemos decidir si nos decantamos por un velero, crucero, pesca, o recreo deportivo. Hay que tener en cuenta aspectos como la cantidad de tripulantes que habitualmente embarcarán, la frecuencia con la que vamos a utilizar el barco, si vamos a pernoctar a bordo o las distancias que pretendemos recorrer en nuestras travesías.

⚓ Otro paso importante es si optar por un **barco nuevo o usado**. Con un barco nuevo dispondremos de la garantía del fabricante, equipamiento con las últimas tecnologías y menos problemas técnicos, pero evidentemente el precio será considerablemente más elevado que un barco de ocasión. Un barco usado, por lógica debe ser más asequible y resulta conveniente si nos ofrece ciertas garantías, como disponer de un historial de mantenimiento, o disponer de un informe realizado por un perito naval externo.

⚓ El tercer paso es tener en cuenta los **costes asociados y periódicos** que conlleva tener un barco. Por ejemplo, los gastos de atraque, el seguro de la embarcación, los consumos estimados de combustible, el mantenimiento periódico, las reparaciones esporádicas o si se ha elegido financiar la compra del barco.

Una vez definidos estos puntos y decidido qué tipo de barco queremos comprar, también es muy aconsejable **comparar modelos similares a nuestra elección**, tanto por precio como por equipamientos, motorizaciones, garantías, etc. Por otra parte, es muy importante **probar la embarcación** antes de comprarla y estar seguros de que lo que queremos adquirir cumple con los requisitos que nos hemos marcado. Y en el caso de embarcaciones de segunda mano, es muy aconsejable contratar los servicios de un **perito naval**.

Seguramente haya muchos más factores a tener en cuenta a la hora de elegir un barco, pero estos consejos son prioritarios. Desde **Marina Greenwich Brokerage** se ofrece asesoramiento y acompañamiento durante todo este proceso para ayudar a sus clientes a tomar la decisión correcta según sus circunstancias. ✨



If you are considering buying a boat, and especially if it is the first one, you will surely have many doubts and uncertainties when it comes to making the right decision. A decision that will undoubtedly have a great influence on whether your experience with the sea is long and full of good moments or, on the contrary, will make you give up the great pleasure of sailing and enjoying the sea.

To make this task easier, we are going to highlight the **main factors that we must take into account when determining which boat should we buy.**

⚓ The first step is to decide the **type of boat** we want to buy, taking into account the navigation expectations we have. We must decide whether we opt for a sailboat, cruiser, a fishing boat, or sports recreation. We must take into account aspects such as the number of crew members who will usually embark, the frequency with which we are going to use the boat, whether we are going to spend the night on board or the distances we intend to travel on our trips.

⚓ Another important step is whether to opt for a **new or used boat**. With a new boat we will have the manufacturer's warranty, equipment with the latest technologies and fewer technical problems, but obviously the price will be considerably higher than a second-hand boat. A used boat, logically, should be more affordable and it will be convenient if it offers certain guarantees, such as having a maintenance history, or having a report prepared by an external naval expert.

⚓ The third step to take into account is the **related and regular costs** of owning a boat. As for example, docking costs, boat insurance, estimated fuel consumption, periodic maintenance costs, any sporadic repairs, or whether you have chosen to finance the purchase of the boat.



Once these points have been defined and we have decided what type of boat we want to buy, it is also highly advisable **to compare models similar to our choice**, both in terms of price and equipment, engines, guarantees, etc. On the other hand, it is very important **to test the boat** before buying it and to be sure that what we want to buy meets the requirements we have set ourselves. And in the case of second-hand boats, it is highly advisable to hire the services of a **naval expert**.

There are surely many more factors to take into consideration when choosing a boat, but these tips are a priority. **Marina Greenwich Brokerage** offers advice and support throughout this process to help its clients make the right decision according to their circumstances. ✨

CONTACTO | CONTACT

Jean Louis Heusschen

Director comercial

T. 966 888 862 / 965 842 200

M. 681 258 936



El consumo de alcohol durante la navegación

Alcohol consumption while sailing



La navegación marítima requiere responsabilidad y profesionalidad, ya que las condiciones en el mar son, en muchas ocasiones, impredecibles. Por ello, se han establecido unas normativas específicas que prohíben operar una embarcación bajo los efectos del alcohol. En España, la Ley de Navegación Marítima, junto con su reglamento, determinan que la conducción de cualquier embarcación debe realizarse en estado de sobriedad. Estas normas tienen un carácter preventivo para garantizar la seguridad de la tripulación y los pasajeros, dado que el consumo de alcohol disminuye la coordinación, el tiempo de reacción y la capacidad de tomar decisiones adecuadas en situaciones críticas.

Además, para la navegación de recreo se aplica el Reglamento de Embarcaciones de Recreo, que también contempla medidas específicas para evitar que el alcohol interfiera en la conducción segura de la embarcación. En el ámbito comercial, la normativa nacional se complementa con disposiciones internacionales promovidas por la Organización Marítima Internacional (OMI), que impulsa prácticas seguras y responsables en alta mar.

Por otra parte, en el ámbito profesional se ha establecido –a través de normativas específicas como el Real Decreto 269/2022, de 12 de abril– que los marinos (patrón, capitán, oficiales y otros tripulantes con funciones de seguridad) deben mantener una tasa de alcoholemia no superior a 0,05 % (lo que equivale a 0,25 mg de alcohol por litro de aire exhalado). En cambio, para la navegación de recreo la Ley no fija un límite numérico concreto, de modo que el estado de embriaguez se sanciona en función de si dicho estado afecta la seguridad de la navegación, de acuerdo con las disposiciones del Texto Refundido de la Ley de Puertos del Estado y de la Marina Mercante y otras normativas de seguridad marítima.

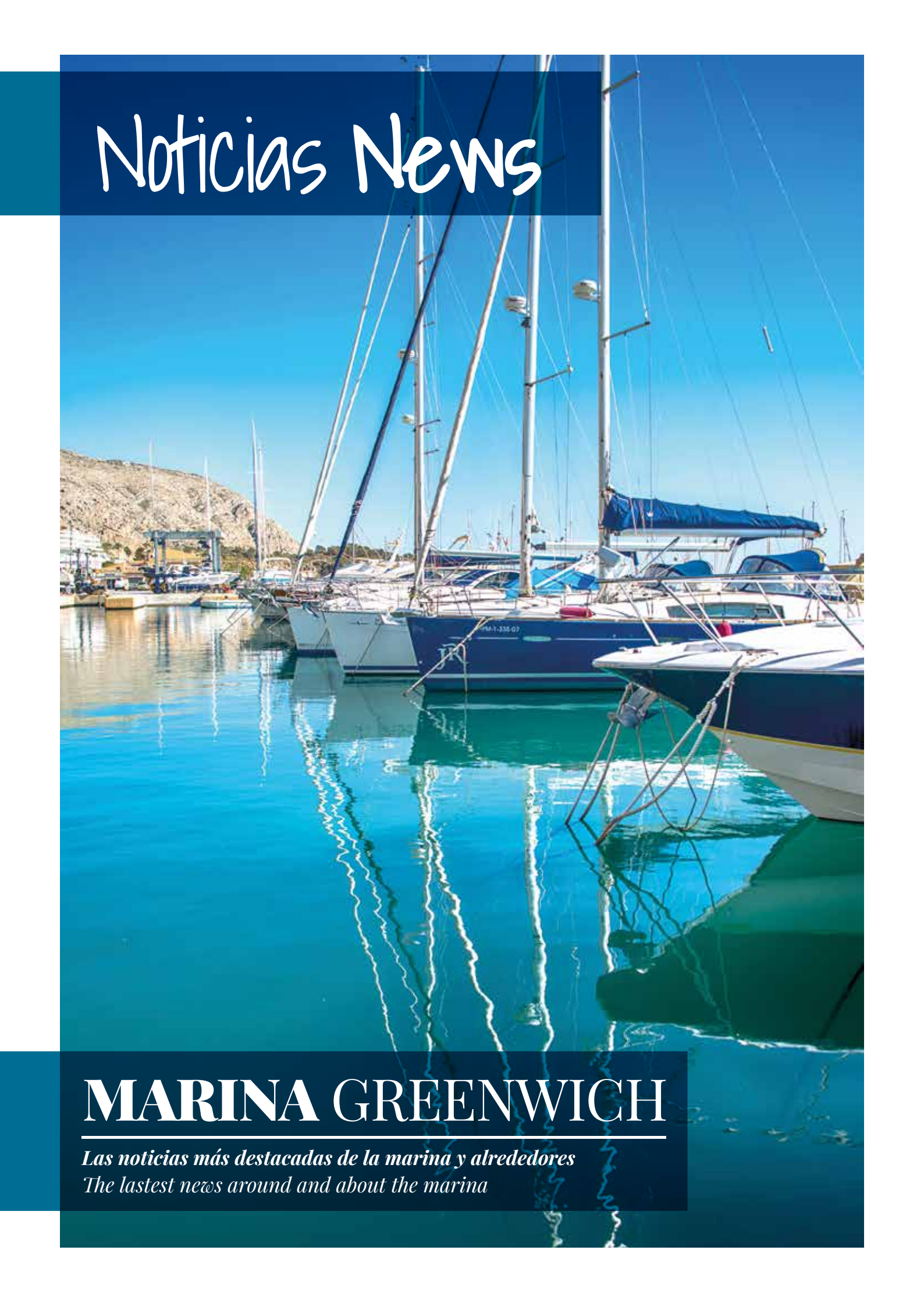
El incumplimiento de estas leyes puede acarrear sanciones severas tales como multas, la retirada de licencias de navegación e incluso responsabilidades penales en caso de accidentes que comprometan la integridad de las personas. ✨

Maritime navigation requires responsibility and professionalism, as conditions at sea are often unpredictable. For this reason, specific regulations have been established banning operating a vessel under the influence of alcohol. In Spain, the Maritime Navigation Law, together with its regulations, determine that the driving of any vessel must be done in a state of sobriety. These regulations are of a preventive nature to guarantee the safety of both the crew and the passengers, given that alcohol consumption reduces coordination, reaction time and the ability to make appropriate decisions in critical situations.

In addition, for recreational navigation, the Recreational Vessel Regulations apply, which also contemplate specific measures to prevent alcohol from interfering with the safe driving of the vessel. In the commercial field, national regulations are complemented by international provisions promoted by the International Maritime Organization (IMO), which promotes safe and responsible practices on the high seas.

On the other hand, in the professional field it has been established – through specific regulations such as Royal Decree 269/2022, of April 12 – that seafarers (skipper, captain, officers and other crew members with security functions) must maintain a blood alcohol level of no more than 0.05% (equivalent to 0.25 mg of alcohol per litre of exhaled air). However, for recreational navigation the Law does not set a specific numerical limit, so that the state of intoxication is sanctioned depending on whether said state affects the safety of navigation, in accordance with the provisions of the Revised Text of the Law on State Ports and the Merchant Navy and other maritime safety regulations.

Failure to comply with these laws can lead to severe sanctions such as fines, withdrawal of navigation licenses and even criminal liability in the event of accidents that compromise the integrity of people. ✨



Noticias News

MARINA GREENWICH

Las noticias más destacadas de la marina y alrededores
The latest news around and about the marina

III BOAT SHOW DE MARINA GREENWICH

Desde el jueves 15 de mayo hasta el domingo 18, vuelve la III Marina Greenwich Boat Show. Dado el éxito del año pasado, para esta tercera edición se ha ampliado el espacio destinado a las exposiciones, dando así cabida a una mayor representación de barcos, tanto a flote como en seco. Se podrán ver barcos nuevos en stock y de ocasión de los principales distribuidores nacionales, con una antigüedad inferior a cinco años. Habrá también numerosos stands de comercios dedicados a la náutica de recreo. Sin duda, una buena oportunidad para visitar tanto Marina Greenwich como Altea y sus alrededores.



III MARINA GREENWICH BOAT SHOW

The 3rd Marina Greenwich Boat Show will be back from Thursday 15th May to Sunday 18th. Given the success of last years edition, on this occasion the space allocated to the exhibitions has been expanded, thus making room for a greater representation of boats, both afloat and on land. There will be on display new boats in stock as well as second-hand boats from the main national distributors, with less than five years. There will also be numerous stands of businesses dedicated to recreational boating. This is indeed a good opportunity to visit not just Marina Greenwich but also Altea and its surroundings.





III BOAT SHOW

15-18 MAYO
MARINA GREENWICH

¡Te esperamos!



PATROCINADORES:



#VISIT
Altea



BY SOLARIS DESIGN
solaris POWER
QUALITÀ PER CHI NAVIGA



BROKERAGE

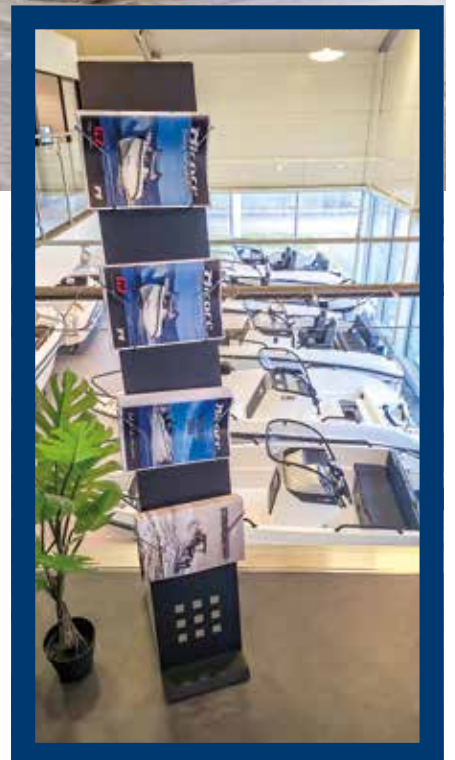


BROKERAGE VISITA EL ASTILLERO SUECO MICORE

Miembros del equipo de Brokerage del puerto han visitado en diciembre un astillero sueco que produce embarcaciones de recreo de ente 5 y 7 metros de eslora. La finalidad de la visita es establecer una relación comercial para vender estas embarcaciones en España. Se trata de barcos con buenas calidades y precios muy competitivos, lo que hace del astillero Micore una buena opción para empezar a disfrutar del mar.

BROKERAGE VISITS THE SWEDISH SHIPYARD MICORE

Last December, some members of Marina Greenwich's Brokerage department had the opportunity to visit a Swedish shipyard that produces recreational boats between 5 and 7 metres in length. The purpose of this visit was to establish a business relationship in order to be able to market these boats in Spain. They are good quality boats with very competitive prices, which makes shipyard Micore a good option to start enjoying the sea.





Greenwich Village



En Greenwich Village te ayudaremos a encontrar la casa de tus sueños, 34 años en la zona nos avalan.

www.inmogreenwich.com



EN CAMPOMANES “MARINA GREENWICH” PRESTANDO NUESTROS SERVICIOS INMOBILIARIOS DE ALQUILER Y VENTA.

Puerto Campomanes Edif. timonel Local 76 03599 - Altea - T. 965 840 543 - 647 983 076 - M. info@inmogreenwich.com

2ª EDICIÓN DE LA *GREENWICH* WOMEN'S CUP





El fin de semana del 8 y 9 de marzo, conmemorando el Día Internacional de la Mujer, se celebró la segunda edición de la Greenwich Women's Cup, con las mejores tripulaciones femeninas de **España (7), Reino Unido (1), Alemania (1) y Turquía (1)**. Se trata de una regata que tiene como objetivo crecer y situarse como cita destacada en el calendario internacional. El formato elegido es el Round Robin, una liguilla de todas contra todas, lo que la hace ser muy espectacular y digna de ver.

Durante el primer día de competición, el sábado, sólo se pudieron realizar tres de las 10 pruebas previstas, debido a la falta de viento. En cambio, el domingo se dieron unas condiciones meteorológicas extraordinarias, con un viento establecido de fuerza 5 y con rachas de 6, disputándose ocho mangas.

Por la noche, todos los participantes disfrutaron de una cena ofrecida por el Restaurante Club Náutico y amenizada por **María Abradelo**, como maestra de ceremonias.

Finalmente, el **RCN de Calpe**, que defendía título, se tuvo que conformar con la tercera plaza, pues el **Royal Thames Yacht Club of London** (Reino Unido) se alzó con la victoria, seguido del **Hamburger Segel Club EV** (Alemania). El equipo inglés, liderado por Ella Brown, mostró su solidez y nivel en un campo de regatas complicado, con un viento que fue arreciando y con un mar complicado.

La entrega de trofeos, celebrada en las instalaciones de la marina, contó con la presencia de Diego Zaragoza, alcalde de Altea, acompañado por las concejales de Deportes y Turismo, Sara Soler y Xelo González, respectivamente. También estuvieron presentes Pinar Coskun, presidenta de la EUROSAF, Carlos Torrado, presidente de Vela de la Comunidad Valenciana y Javier de Céspedes, capitán de puerto de Marina Greenwich, entre otras personalidades. María Abradelo fue la encargada de cerrar el evento, que ha sido satisfactoriamente valorado por todas las participantes.

2ND EDITION OF THE GREENWICH WOMEN'S CUP



The second edition of the Greenwich Women's Cup was held on the weekend of March 8th and 9th, commemorating International Women's Day. It gathered the best female crews from **Spain (7), the United Kingdom (1), Germany (1), and Turkey (1)**. This regatta aims to grow and establish itself as a prominent event on the international calendar. The chosen format is the Round Robin, a league where everyone plays against everyone, making it a truly spectacular and worthy watch.

On the first day of competition, Saturday, only three of the 10 scheduled races were possible due to a lack of wind. However, on Sunday, extraordinary weather conditions prevailed, with wind force 5 and gusts up to force 6, contesting eight races.

In the evening, all participants enjoyed a dinner hosted by the Club Náutico Restaurant, entertained by **María Abradelo**, the master of ceremonies.

Ultimately, the defending champion, **RCN Calpe**, had to settle for third place, as the **Royal Thames Yacht Club of London** (United Kingdom) took the victory, followed by the **Hamburger Segel Club EV** (Germany). The English team, led by Ella Brown, demon-

strated their strength and skill on a challenging race course, with increasingly strong winds and challenging seas.

The trophy presentation, held at the marina, was attended by Diego Zaragozí, Mayor of Altea, accompanied by the Councilors for Sports and Tourism, Sara Soler and Xelo González, respectively. Also present were Pinar Coskuner, President of EUROSAF; Carlos Torrado, President of Sailing of the Valencian Community; and Javier de Céspedes, Harbour Master of Marina Greenwich, among other dignitaries. María Abradelo's speech was the perfect closure for the event, which was highly praised by all participants.





Desde la organización de la regata **Greenwich Women's Cup** quieren expresar su agradecimiento a todos los sponsors:

The **Greenwich Women's Cup** regatta organisers would like to express their gratitude to all the sponsors:



NUEVO AMARRE ADAPTADO PARA PERSONAS CON DISCAPACIDAD

Marina Greenwich refuerza su compromiso con la accesibilidad apostando por la inclusión en el mundo náutico. Por ello, han habilitado un nuevo amarre adaptado para personas con discapacidad, que podrán acceder con total seguridad y comodidad a sus embarcaciones.

Este innovador espacio cuenta con infraestructuras adaptadas, incluyendo rampas accesibles, barandillas de apoyo y un sistema que permite a sus usuarios embarcar y desembarcar con facilidad.

El objetivo de Marina Greenwich es garantizar que todos puedan disfrutar del mar sin barreras, promoviendo la náutica como una actividad accesible para todos. Con esta iniciativa, el puerto se posiciona como un referente en accesibilidad dentro del sector náutico, reafirmando su compromiso con la mejora continua de sus servicios y la integración de todas las personas en el disfrute del mar.

Te invitamos a conocer este nuevo amarre y a disfrutar de una experiencia única en Marina Greenwich. ¡Porque la pasión por la navegación no entiende de límites!



NEW MOORING ADAPTED FOR PEOPLE WITH DISABILITIES

Marina Greenwich reinforces its commitment to accessibility by betting on inclusion in the nautical world. For this reason, they have enabled a new mooring adapted for people with disabilities, who will be able to access their boats with total safety and comfort.

This innovative space has adapted infrastructures, including accessible ramps, support railings and a system that allows its users to embark and disembark with ease.

The objective of Marina Greenwich is to guarantee that everyone can enjoy the sea without barriers, promoting nautical activities as accessible to all. With this initiative, the marina positions itself as a benchmark in accessibility within the nautical sector, reaffirming its commitment to the continuous improvement of its services and the integration of all people in the enjoyment of the sea.

We invite you to discover this new mooring and enjoy a unique experience at Marina Greenwich. Because the passion for sailing knows no limits!

The boat of your dreams
and the ride of your life



WAJER

Contact Alexander Thorstensen for more information or sea trials

+49 172 861 2317

alexander@wajer.com



Una nueva Experiencia

Tras el gran éxito de la temporada anterior como la terraza más exclusiva de Altea, regresa Boavista Terraza & Mar con una experiencia renovada para elevar los sentidos.

Un lugar donde encontraras los mejores mixólogos y chef's de la costa blanca, combinado de un servicio increíble y una ambientación fascinante donde la sofisticación y el buen gusto te harán querer volver siempre a disfrutar de nuevas sensaciones.

Cuentan con nuevas áreas VIP y anuncian su unión comercial con SUPREME Luxury Rentals, donde vivirás la adrenalina de conducir los mejores deportivos de la zona.



@terrazaboavistaaltea



The most exclusive terrace in Altea

Following last season's huge success as Altea's most exclusive terrace, Boavista Terraza & Mar returns with a renewed experience to elevate the senses.

A place where you'll find the best mixologists and chefs on the Costa Blanca, combined with incredible service and a captivating atmosphere where sophistication and good taste will make you want to return time and time again to enjoy new sensations.

They have new VIP areas and announce their partnership with SUPREME Luxury Rentals, where you'll experience the adrenaline rush of driving the best sports cars in the area.



THE OPEN SERIES

SP40 | SP44 | SP48 | SP52 | SP60

SINCE 1974 FOR SAILORS ONLY

Open and Coupé yachts, bearing the hallmark of seaworthiness, functionality, technique and safety. They combine top standards for extended durability and the traditional solaris care and craftsmanship for details and finishing.

SOLARIS POWER SPAIN & PORTUGAL - Náutica Mengual SL
Tel. +34 965741211 | Mov. +34 630101044 | Email. solaris@nauticamengual.com

THE NEW SP52



DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO PARA ESPAÑA Y PORTUGAL

New in the harbor: Enjoy Boats

What started as a joke between a few friends is now becoming a serious business for the rental and sale of boats. René Nijboer and Tony Steur have been busy with the premises and the boats over the past few months. René, a young guy :), who works hard and also enjoys having fun, says: "I'm from the Netherlands, I always wanted to be a farmer; I come from a farm. But in the end, I started several businesses. One of them is focused on high-level design and interior projects worldwide – from homes, hotels, shops, restaurants, and so on. (We did in total 24 Michelin-starred restaurants ***) and this is called www.nijboer.nl."

That's how I ended up in Spain. In Altea, I was able to build a very luxurious villa for a good client. After that, I started buying older properties and plots of land. We design new, luxurious, affordable villas with beautiful natural interiors of our own... We have properties in Benissa, La Fustera, Calpe, and Mascarat. This is called www.luxuryvillacostablanca.com.



René Nijboer

And this is how I ended up in this beautiful harbor. There was a rental company here that wanted to stop, and I thought, "This fits perfectly with the properties. We're going to sell and rent boats, and we'll just sell the houses with a boat and a mooring." But of course, I had absolutely no knowledge of boats or the sea... Haha, but with common sense, you can get far!

I thought, "We need to approach this professionally and bring it to a high level." So, first, we spent a lot of time eating and drinking in the harbor, and then you hear all sorts of things. Through word of mouth, I came into contact with Tony.

Tony Steur – well known in the harbor: "Yes, I'm no stranger to the world of boats. I grew up with boats. My father made and sold boats, so I've been around boats since I was a kid. I've now lived in Spain for 40 years and ran a rental business for jetskis and boats for 14 years... So I definitely know what water and boats are all about, haha."

Tony continues: "Yes, I spoke with René. At first, I thought, 'What's this young guy about?' But after two conversations, I thought, 'This is something we should do.' We want to do this right and big. It starts with the office – everything out, everything new."

We are called Enjoy Boats (www.enjoyboats.eu). We went to Italy together, discussed our plans there, and they were immediately enthusiastic. We became the distributor of Italy Boats for all of Spain. We immediately bought seven new boats for rental, in addition to what we already had. We also bought 10 mooring spots for rental and sale. We also plan to sell boats, possibly including a mooring spot.

René: "The shop is almost ready. We're still working on something nice in the harbor. I hope it will be finished by the end of April."



Alchemist - Copenhagen



Tony Steur



ENJOY BOATS

RENTAL AND SALE

Ready for a premium experience?

RENT A RIB!



BUY A BOAT!



www.enjoyboats.eu

At Enjoy Boats, you'll find a premium selection of boats, including exclusive Italboats models. Whether you're looking for a new RIB or a used boat, our inventory is always changing. We also offer moorings for sale or rent.

Why Buy From Us? Exclusive Italboats Dealer

- New and Used Models
- Expert Advice
- Customizable Options
- Easy Purchasing Process

Experience freedom on the water with an Italboat. Contact us today and find your dream boat!

✉ info@enjoyboats.eu

☎ Rental: +34 646 14 00 60
Sales: +34 679 19 88 42

Puerto Marina Greenwich 75,
03590, Altea (Alicante), Spain

MAREMOTO ALCANZA EL MEDIO MILLÓN DE REPRODUCCIONES

El canal de Maremoto en YouTube ha logrado superar la marca de 500.000 reproducciones y se acerca ya a los 2.500 suscriptores. Este hito consolida la posición de la compañía como uno de los referentes en la producción de contenido especializado en motos acuáticas de la marca Sea-Doo, fabricadas por BRP.

Prácticamente la totalidad de los vídeos que se emiten en este canal se graban en las instalaciones de Marina Greenwich y sus alrededores, un entorno privilegiado de la Costa Blanca que ofrece aguas cristalinas y un paisaje inigualable para las pruebas de estos vehículos. Maremoto agradece expresamente la colaboración de Marina Greenwich, resaltando su total disposición y las facilidades brindadas para la realización de estos rodajes.



MAREMOTO REACHES HALF A MILLION VIEWS

Maremoto's YouTube channel has surpassed the 500,000-view mark and is now approaching 2,500 subscribers. This milestone consolidates the company's position as a leader in the production of specialised content on Sea-Doo jet skis, manufactured by BRP.

Practically all of the videos broadcast on this channel are filmed at the Marina Greenwich facilities and surrounding areas, a privileged location on the Costa Blanca that offers crystal-clear waters and unparalleled scenery for testing these vehicles. Maremoto expressly thanks Marina Greenwich for their collaboration, highlighting their complete willingness and the facilities provided for the filming.



NUEVO PUNTO DE ALQUILER DE BARCOS EN LA MARINA

La compañía Enjoy Boats desembarca en la marina con la apertura de un nuevo local.

Desarrollan varios negocios, como proyectos de diseño interior y exterior de casas de lujo, hoteles o restaurantes. También son distribuidores para toda España de la marca Italy Boats, y ponen a disposición de los usuarios de Marina Greenwich embarcaciones tanto a la venta como en alquiler.

NEW BOAT RENTAL POINT IN THE MARINA

Enjoy boats are entering the marina with the opening of a new business. They cover different specialities, including interior and exterior design projects for luxury homes, hotels, and restaurants. They are also distributors of the Italy Boats brand throughout Spain and offer boats for sale and rental to Marina Greenwich users.

#VIVE MAREMOTO EXPERIENCE



NUESTRAS BASES



ALTEA

Marina Greenwich



JAVEA

Marina Nou Fontana



DENIA

Marina de Dénia

**ALQUILER ●
EXCURSIONES ●
EVENTOS ●**

maremosports.com

**NUEVO ●
OCASIÓN ●
ESTANCIAS ●**

maremoto.center

EURONÁUTICA

EURONÁUTICA CALPE, LA NUEVA ERA DE LA NÁUTICA

Desde 1988, Euronáutica Calpe ha sido un referente en el sector náutico. Ahora, bajo la dirección de **Jordi Morató Versluys**, la empresa renueva su imagen y refuerza su apuesta por la innovación, el diseño y la calidad.

Como parte de su evolución, Euronáutica Calpe ha logrado la representación exclusiva en España de **DaVinci Yachts**, astillero neerlandés reconocido por su elegancia y calidad excepcional. Además, incorpora **Navan**, la nueva marca del grupo Brunswick, destacada por su ingeniería avanzada y alto rendimiento.

Con un firme compromiso con la excelencia, Euronáutica Calpe invita a los apasionados del mar a descubrir sus nuevas embarcaciones y servicios exclusivos en su sede en Calpe, o a través de su web.



EURONÁUTICA CALPE, THE NEW ERA OF YACHTING

Since 1988, Euronáutica Calpe has been a benchmark in the nautical sector. Now, under the direction of **Jordi Morató Versluys**, the company is renewing its image and reinforcing its commitment to innovation, design, and quality.

As part of its evolution, Euronáutica Calpe is now the exclusive sales representative of **DaVinci Yachts** in Spain. They are a Dutch shipyard renowned for its elegance and exceptional quality. It also incorporates **Navan**, the new brand of the Brunswick Group, renowned for its advanced engineering and high performance.

With a firm commitment to excellence, Euronáutica Calpe invites sea lovers to discover its new boats and exclusive services at its headquarters in Calpe, or through its website.



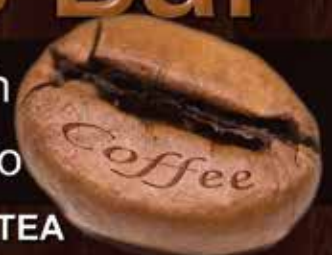
tel: 642 813 500

Abierto los 7 días de la semana de 8 am

Café Tapas Bar

Cafeteria | Bollería | Desayunos | Bocadillos | Sandwich
Ensaladas | Platos Combinados | Tapas | Postre | Mojito

Puerto Luis Campomanes, nr.1, Local 3, ALTEA
E-mail: cafeteriacampomanes@yahoo.es



EURONAUTICA

the sea side of life



VENTA NUEVO Y OCASIÓN - ALQUILER - INVERNAJE - TALLER - MANTENIMIENTO

euronautica.com +34 96 583 41 47

NAVAN

QUICKSILVER

BAYLINER

DaVinci
YACHTS

MERCURY®
MerCruiser

VOLVO
PENTA



PORTVIEW, LA APLICACIÓN QUE REVOLUCIONA LA NAVEGACIÓN

La innovadora aplicación PortView está transformando la experiencia en los puertos con herramientas digitales diseñadas para facilitar la navegación y la estancia de marineros y visitantes. Disponible para iOS y Android, esta app permite llegar sin complicaciones al amarre gracias a su asistente de voz, realidad aumentada e indicaciones en texto. Además, con su función de ubicación en el puerto, los navegantes pueden identificar puntos de interés simplemente apuntando con su móvil.

Esta primavera, PortView lanza una esperada actualización con funciones avanzadas, como la posibilidad de reservar amarres de forma rápida y sencilla desde el móvil. Además, la app permitirá compartir de inmediato la información y documentación del barco y la tripulación, agilizando el proceso de check-in. También se incluirá una sección detallada con información clave sobre el puerto, incluyendo instalaciones, horarios y servicios disponibles.

Con esta evolución, PortView se consolida como una herramienta imprescindible para los amantes de la navegación, ofreciendo una experiencia más fluida y organizada en los puertos. ¡Descárgatela hoy mismo y disfruta del mar sin preocupaciones!

PORTVIEW, THE APP SHAKING THE SAILING EXPERIENCE

The innovative PortView app is transforming the nautical experience with digital tools designed to facilitate navigation and the marina stay of sailors and visitors. Available for iOS and Android, this app allows for hassle-free access to the mooring thanks to its voice assistant, augmented reality, and text directions. Additionally, with its port location feature, boaters can identify points of interest simply by pointing their smartphone.

This spring, PortView is launching a long-awaited update with advanced features, such as the ability to quickly and easily book berths from a mobile device. The app will also allow immediate sharing of vessel and crew information and documentation, streamlining the check-in process. A detailed section with key port information will also be included, including facilities, schedules, and available services.

With this improvement, PortView consolidates its position as an essential tool for boating enthusiasts, offering a more fluid and organised experience in ports. Download it today and enjoy the sea without worries!





Royal Service

Marina Greenwich

Con *Royal Service*, cada solicitud es un mandato para la excelencia. Ya sea un vuelo privado o una celebración en el mar, diseñamos experiencias que perpetúan recuerdos inolvidables.



Contacto: +34 965 842 200 · marinagreenwich.com



Nueva tienda
de accesorios
náuticos y
cebos vivos 24 H.

Servicio Técnico Oficial y Suministros Náuticos

📞 TALLER 672 11 88 06 - TIENDA 610 431 967 📍 Avda del Port nº19 Bajo, Edif. Velero

VOLVO
PENTA

HONDA
MARINE

YANMAR

MERCURY

MUSTO

GRESSI

HH
HELLY HANSEN

SELVA

HEY DUDE

**Dale vidilla
a la explosión
de color**

GARDEN DECO
ALTEA HILLS



C/ Norai, 17
Urb. Altea Hills
Tel. 965 842 023
www.grupogardendeco.es



PATRICK KLEE

CARPINTERÍA NAVAL



info@carpinteronaval.es
+34 699 525 407
+34 685 125 586 (Shop)

MARINA DE DENIA
Dársena de Babor, edf F2, nº 1
03700 Denia (Alicante)

www.carpinteronaval.es



(+34) 699 785 467 - www.unikaspain.com

michelle@unikaspain.com



ABOGADOS & CONSULTORES INMOBILIARIOS 

María Abradelo

 Paseo Alameda nº65 46023 Valencia

 +34 617 305 305

 inmo@inmoonevalencia.com

 www.inmoonevalencia.com

BEAUTY STUDIO ALTEA

live your dream

Tratamientos faciales y corporales
 Rejuvenecimiento facial no invasivo
 Limpieza facial
 Cosmetología y aparatología de alto nivel
 Moldeado corporal con radiofrecuencia
 Presoterapia
 Terapia de luz de leds
 Tratamiento reparador, hidratante capilar
 Problemas cutáneos
 Estética masculina
 Depilación láser
 Relleno dérmico
 Solárium wellness
 Tratamientos capilares
 Hairdressing

INFÓRMATE SIN COMPROMISO
 Estaremos encantados de atenderte
 ¡VEN A CONOCERNOS!

Además disponemos de numerosos tratamientos de cabina, belleza, masajes, manicuras, pedicuras... para él y para ella.

*Tu nuevo centro de belleza.
 estética avanzada y bienestar*

Всегда будем рады Вас видеть

10 % dseto. presentando cupón



citas +34 865 760 592
whatsapp +34 604 46 12 31

www.beautystudioaltea.com



GASTRO BAR ★ TERRAZA ★ DJ LIVE MUSIC ★ EVENTOS ★ WATER SPORTS

Puerto Deportivo Marina Greenwich, Campomanes - 03599 Altea, Spain - T. 966 888 621 - admin@bayclubaltea.com

www.bayclubaltea.com

[@bayclubaltea](https://www.instagram.com/bayclubaltea)



Download *our* *Free App now!*



VENTA DE INMUEBLES



EN LA COSTA BLANCA



ESPECIALISTAS EN BARCOS DE OCASIÓN Y AMARRES

- ✓ Puerto Luis Campomanes, Edif.Comodoro Local 55, Altea 03599
- ✓ monica@inmocampomanes.com - monica@macasailor.com
- ✓ +34 672 219 100



ADRIANA HAIR & BEAUTY

Salón de Belleza y Peluquería



CASAMARA

Since 1974



BALMAIN

PARIS

HAIR COUTURE

Adriana

FIND US - UBICACIÓN

Calle Conde de Altea 35, local 2
bajo, 03590, Altea, Alicante

CALL US - LLÁMANOS

+34 611 87 78 07



adrianahairandbeauty.com



PIZZERIA/SNACKS/TAKE AWAY

Auténtica Experiencia Italiana

en el puerto marítimo

En este *encantador* establecimiento vivirás una *experiencia sensorial* que combina la *tradición* y la *innovación* de la auténtica *cocina italiana*, con *auténticas pizzas artesanales* en un entorno marítimo inigualable, con *vistas al mar*.

CONTACTO: +34 965 054 752

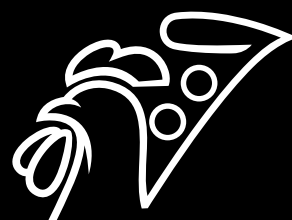


OFERTA GASTRONÓMICA

La Pizzería Consentida es conocida por su compromiso con la calidad y autenticidad de la cocina italiana, utilizando ingredientes frescos y combinando recetas tradicionales con toques innovadores. Y aunque las pizzas son las estrellas del menú, también ofrece otras opciones, como una selección de tapas frías y calientes, pollos asados, ensaladas frescas y postres caseros. Esta diversidad asegura que todos los comensales hallen en la carta algo que les encante.

COMO EN CASA

El ambiente acogedor lo convierte en un lugar perfecto para familias, amigos y parejas que buscan una experiencia culinaria informal, pero de calidad. La Pizzería Consentida forma parte de la marca Consentida, famosa por su cerveza artesanal creada por La Claudia Italia, lo que añade un toque distintivo a la experiencia gastronómica.



El verdadero lujo es contar con empresas españolas como **Primaprix** con el certificado 'Great Place To Work'

Primaprix, multinacional española con más de 260 tiendas repartidas en España y Francia, - y con comienzo de apertura en Portugal durante el 2025 -, ha sido reconocida con la prestigiosa certificación '**Great Place To Work**', concedida por la consultora internacional del mismo nombre. Este sello reconoce a Primaprix como 'un gran lugar para trabajar', de alta confianza, capaz de atraer y retener talento.

Esta certificación representa un hito significativo para Primaprix que se posiciona como la primera empresa del sector que se certifica. Con las respuestas a la encuesta, Primaprix se reafirma como una empresa que apuesta por la diversidad.



Equipo de Primaprix, que muestra su diversidad, una de las razones por la que ha sido reconocida por Great Place to Work

Entrada de una de las tiendas de Primaprix, en Mallorca



"Equipos felices generan clientes felices", afirma Paula Sapisochin, Directora de Recursos Humanos de Primaprix.

"Este logro no solo reafirma nuestro compromiso por un entorno laboral positivo, sino que también representa un factor clave para atraer y retener talento, fortaleciendo además el sentimiento de pertenencia de nuestros empleados", afirma **Paula Sapisochin**, Directora de Recursos Humanos de Primaprix. Y añade: "En Primaprix sabemos que un equipo motivado y satisfecho es clave para brindar el mejor servicio en nuestras tiendas y a nuestros clientes, porque equipos felices generan clientes felices".

Por su parte, el **equipo de Great Place To Work** afirma: "Primaprix es una referencia en la cultura laboral de su sector, siendo la primera en lograr la certificación Great Place To Work".

PRODUCCIÓN PROPIA

CAFETERÍA



MINI MAR.



La Claudia

LICORERÍA - SHOP - BAR



PUERTO DEPORTIVO CAMPOMANES, EDIFICIO COMODORO LOCAL 56, ALTEA (ALICANTE)

WWW.KRDRINKS.COM



A MEDIDA • CUSTOM

TOLDOS Y VELAS
AWNINGS & SAILS

LÍNEA BLANCA
SHEETS, TOWELS...

ESPUMAS Y COJINES
FOAMS & CUSHIONS

ESTORES Y CORTINAS
BLINDS & CURTAINS

MANTELERÍA Y SERVILLETAS
TABLE LINEN & NAPKINS

PÉRGOLAS BIOCLIMÁTICAS

MUCHO MÁS... MUCH MORE...



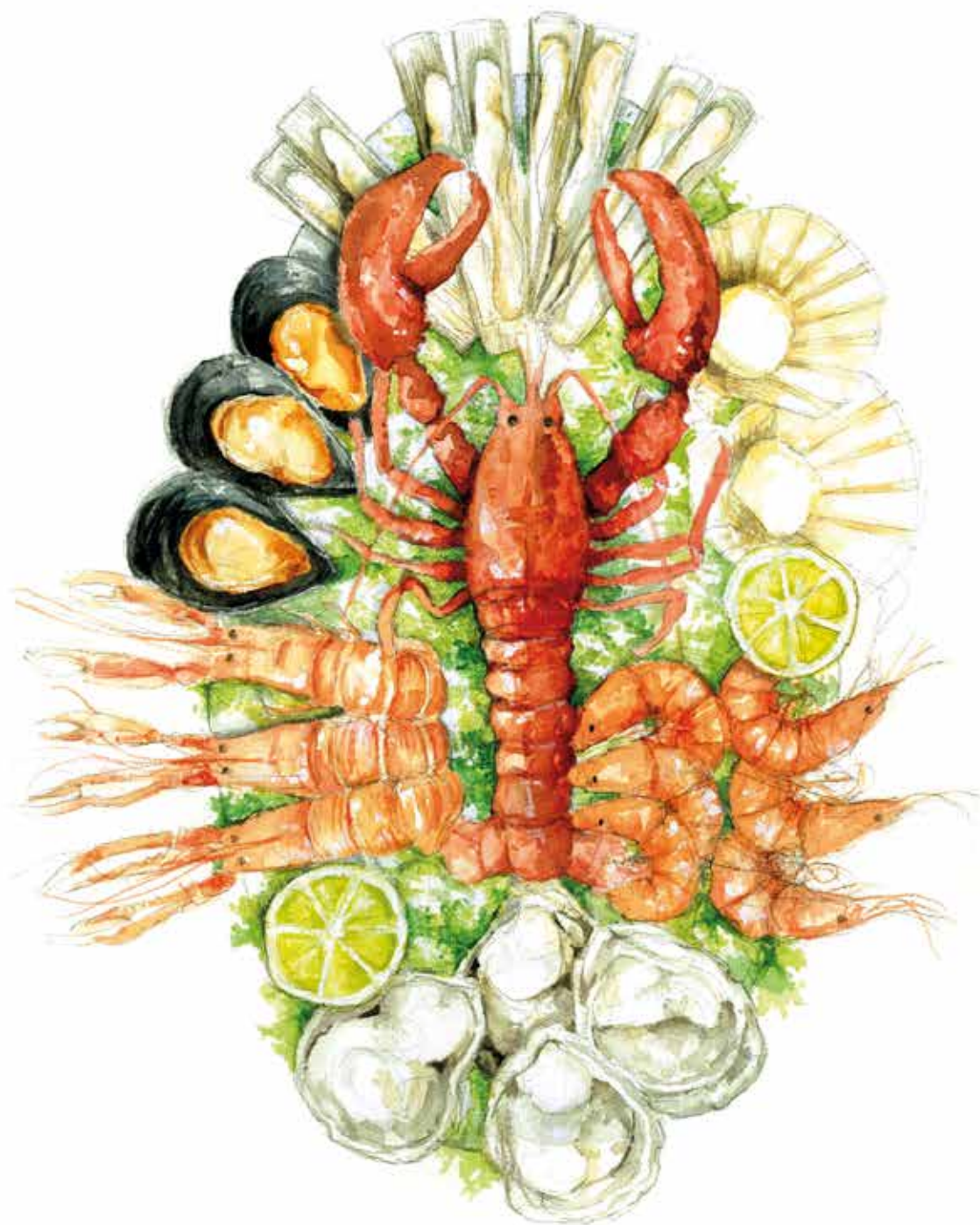
CÓDIGO: MG29ED
DESCUENTO 10%

 +34 622 009 068
www.mhhtextil.com



SALTEA

Restaurante
Puerto Deportivo Luis Campomanes



UN RESTAURANTE SINGULAR EN UN ENTORNO PRIVILEGIADO.
LA GASTRONOMÍA MEDITERRÁNEA CON MULTITUD DE SENSACIONES.

T. 966 888 528 - Puerto Deportivo Luis Campomanes, Marina Greenwich 000° 00' 00" - Altea
www.saltearestaurante.es

SE ALQUILA

Velero de Lujo

For rent

Luxury sailing boat



Foto: Martin González Fernández

SALIDAS DIARIAS / DAYTRIPS

desde MARINA GREENWICH - Altea

T. +34 609 551 424

Lo que si es seguro
es que no encontrará
MEJORES precios para
su seguro

AXA

*Primera compañía aseguradora
mundialmente*

COMPAÑÍA DE CONFIANZA



FEDERACIÓN ESPAÑOLA DE ASOCIACIONES
DE PUERTOS DEPORTIVOS Y TURÍSTICOS

- Puertos Deportivos
- Barcos
- Hogar
- Salud
- Seguros Accidente
- Automóvil
- Comercio e Industria
- Vida

Kita Sallabanda: El ZAP- X es la revolución en radiocirugía para metástasis cerebrales, más eficaz, precisa y sin toxicidad

¿En qué consiste la tecnología ZAP-X y cómo se diferencia de otras herramientas de radiocirugía como el Gamma Knife o CyberKnife?

La tecnología ZAP es una nueva tecnología que surge y se inventa del mismo neurocirujano que ha diseñado la CyberKnife, mejorando las características técnicas de precisión, eficacia y de protección radiológica comparando con el Cyberknife, que no requiere la colocación de un aro metálico agresivo como la GammaKnife y no utiliza fuentes de cobalto toxico como la GammaKnife teniendo unas características de distribución de la dosis de irradiación mejor que ello. En resumen, más eficacia, más comodidad para el paciente, más precisión y nada de toxicidad.

¿En qué consiste la tecnología ZAP-X y cómo se diferencia de otras herramientas de radiocirugía como el Gamma Knife o CyberKnife?

El tratamiento de las metástasis cerebrales es una de la indicación más importante del tratamiento con Radiocirugía con el ZAP, este equipo no solo trata con gran eficacia las metástasis, pero es capaz de tratar al mismo tiempo varias metástasis cerebrales sin hacer daño al tejido cerebral normal y controlar la enfermedad cerebral en todo el momento, permitiendo al paciente hacer una vida normal.



¿Cómo es el proceso para un paciente que se somete a tratamiento de metástasis cerebrales con ZAP-X?

El proceso es sencillo y rápido, una vez diagnosticadas las metástasis cerebrales el paciente acude a la consulta, se realiza una valoración en la sesión clínica. Posteriormente, si la decisión está tomada, se realiza un TAC y una Resonancia de planificación, se procede a la planificación por nuestro radio físico y el control por nuestra oncóloga, una vez aprobado el plan se procede al tratamiento que puede durar 20-30 minutos o mas según el número de las metástasis que tratamos.

Un proceso de 2-3 días.



¿Qué tipo de resultados se pueden esperar después del tratamiento? ¿Cuál es la tasa de éxito?

La tasa de éxito es muy importante, con esta técnica las metástasis desaparecen o se controlan, todo depende del control de la enfermedad primaria, (las metástasis cerebrales se controlan muy bien con esta técnica).

¿Existen riesgos o efectos secundarios relacionados con el uso del ZAP-X?

Muy pocas y son calculables y tratables, por eso esta técnica es superior a los demás, protege muy bien el tejido cerebral normal y es muy eficaz.

¿Cómo garantiza esta tecnología la protección de tejidos sanos circundantes?

El tratamiento con ZAP consigue una caída importante de la dosis y eficacia de irradiación máxima, por eso siendo eficiente, preciso y con una caída importante de la dosis de irradiación en los bordes de la metástasis, se protege el tejido cerebral normal.

¿Qué le llevó a trabajar con el ZAP – X para el tratamiento de metástasis cerebrales?

La pasión por la tecnología, el conocimiento de todas las tecnologías existentes, he trabajado con todas, la eficacia y la eficiencia y viendo los resultados tan positivos del tratamiento con ZAP me han hecho apostar por esta tecnología.

¿Cuál es el caso más llamativo de metástasis cerebrales que ha tratado con ZAP-X?

Son muchos, pero los más destacado un paciente con 6 metástasis cerebrales que lo habían abandonado en una región de España y que después del tratamiento hizo su vida normal. U otro con 21 metástasis que murió de su enfermedad primaria, no de las lesiónes cerebrales.

¿Además de las metástasis cerebrales que otras patologías puede tratar con el ZAP-X?

Muchas, tumores benignos, meningiomas, neurinomas, adenomas de hipófisis, malformaciones vasculares, y muy importantes: Neuralgias de Trigémino, dolor oncológico, patología funcional.

¿Cómo ve el futuro de la radiocirugía en el tratamiento de metástasis cerebrales y otras patologías?

Este es el futuro, combinado con terapias dirigidas con quimioterapia e inmunoterapia, la cirugía es cosa del pasado, la medicina no agresiva y eficaz es el futuro, y la Radiocirugía con ZAP es lo actual y el futuro.

visit us



GREENWICH / ART GALLERY

ART



EXPO

UN ESPACIO PARA TODOS

La Galería de Arte ha sido diseñada para ser accesible y acogedora para todos. La disposición del espacio, la iluminación cuidadosamente planificada y la disposición de las obras están pensadas para ofrecer una experiencia visualmente agradable y contemplativa. Tanto los conocedores del arte como aquellos que simplemente buscan una pausa cultural en su día encontrarán en esta galería un lugar donde relajarse y dejarse inspirar.

CONTACTO: +34 965 054 752



Nuestro combustible eres tú

**Gasóleos
a domicilio**



900 105 106
pedidos@zarcar.net



Netatmo y omajin, las dos marcas tecnológicas de seguridad más punteras del mercado

La seguridad del hogar es una prioridad fundamental en nuestra vida diaria, y la tecnología inteligente se ha convertido en un aliado clave para proteger a nuestras familias y bienes. Invertir en dispositivos como cámaras de seguridad inteligentes no solo proporciona vigilancia en tiempo real, sino que también permite acceder a imágenes y alertas desde cualquier lugar a través de dispositivos móviles. Estas herramientas avanzadas ofrecen funciones como visión nocturna, detección de movimiento y grabación automática, lo que eleva significativamente el nivel de protección. Además, su integración con otros sistemas inteligentes, como cerraduras electrónicas o alarmas, convierte al hogar en un espacio más seguro y eficiente.

NETATMO

La **Cámara Interior Advance** es el último producto que Netatmo ha lanzado al mercado, manteniendo su filosofía: fácil de instalar, diseño elegante y discreto.

Entre las novedades que ofrece respecto a la anterior versión, este producto cuenta con la función **«Netatmo Smart Privacy»**, para reforzar la privacidad del usuario. Mediante el reconocimiento facial y la geolocalización, la cámara cierra automáticamente el obturador cuando llegas a casa, asegurándote de que ya no graba. Del mismo modo, la cámara detecta cuando sales mediante la tecnología de **geofencing**: una herramienta capaz de identificar que estás fuera del perímetro de tu casa antes de volver a abrir automáticamente el obturador.



OMAJIN



La **cámara de vigilancia inalámbrica de omajin** te permite vigilar lo que ocurre dentro y fuera de casa. Ofrece un amplio ángulo de visión de 140 grados y calidad de imagen HD 2K+.

Al igual que la **cámara solar**, otro de los productos omajin que va con panel solar, distingue entre personas y animales, alertando solo de los sucesos importantes. También es posible definir con precisión la zona a vigilar y, si se detecta un intruso, se puede actuar a distancia mediante la transmisión bidireccional de audio por altavoz y micrófono.

Tiene una batería de 9600 mAh que dura varios meses. Se avisa al usuario cuando está baja mediante una notificación en el smartphone.

NEW COLLECTION

actual altea

AVDA. JAIME I, 25 - BAJO | 03590 ALTEA - ALICANTE | TEL. 965 840 039

CARRER MARE NOSTRUM, 11 | 03590 ALTEA - ALICANTE | TEL. 965 844 107



*Disponemos de ropa
y material para
embarcaciones*

*Tu tienda de primeras
marcas en Altea*

actualaltea@gmail.com



BOSS
HUGO BOSS

ck
Calvin Klein

TOUS
GUESS

HACKETT
LONDON

ECOALF

TOMMY HILFIGER
UNDERWEAR

A | X
ARMANI EXCHANGE

EA7
EMPORIO ARMANI

HH
Helly Hansen

DISFRUTA

de MG Magazine

en formato digital o impreso,
donde quieras y cuando quieras



DESCARGAS

marinagreenwich.com



LA MADRILEÑA

PERCHAN.COM



Sabor que Ancla

SABOR MEDITERRÁNEO

En el corazón de Marina Greenwich, el Restaurante Club Náutico te invita a disfrutar de una experiencia culinaria excepcional donde la gastronomía mediterránea y los vinos selectos se encuentran en un entorno sofisticado. Disfruta de nuestra cocina con vistas inigualables al mar, un verdadero placer para todos los sentidos



Marina Greenwich · (Campomanes) Altea · **+34 965 087 972**

instagram: rest_nautico_marinagreenwich · **facebook:** Restaurante Club Náutico Marina Greenwich



TECMA *marine*

Suministros Náutica

Marina



Poligono industrial de Ondara, C/ constitución N° 68
03760 Ondara (Alicante).
Carrer Cap de la Nau Pla, 130
03730 Javea (Alicante).

Ondara:
Oficina: 663 809 469
Tienda: 663 809 468
Fax: 965 766 009

Javea:
625 962 317
965 793 886

ALTEA - MARINA GREENWICH

MAKE YOUR DAYS ON THE COSTA BLANCA UNFORGETTABLE



Rent your dream Supercar

Vehicle Key Delivery Service | Day | Hour | Test Drive from 20mn

Rent or even buy Exclusive Yachts

Jetski | SpeedYacht | SuperYacht, Cruise & events aboard at the dock

Enjoy VIP nights at Boavista Terraza & Mar

Luxury and celebration in the most exclusive terrace in Altea



SUPREME

by STONE GRAAL



SUPREME

EXCLUSIVE
AREA

booking@supreme-rentals.com

boavista.event@supreme-rentals.com

SUPREME

EXCLUSIVE
AREA

SELL / BUY / BUILD / RENT

VENDER / COMPRAR / CONSTRUIR / ALQUILAR

STONE
GRAAL
HOUSING



(Web/app: 07/2025)

Contact Altea:

+34 965 898 098

contact@stonegraal-housing.com

AQUI ESTA SU CASA

COSTA
BLANCA